Mr. Conversations

توزيع دار البراء

محمد رجب القاضي

إهداء

إلى روح أبى وأمى .

المقدمة

– هذا الكتاب لكل من يريد إجادة المحادثات فى جميع المجالات باللغة الإنجليزية بكل السهولة و اليسر فهو يحتوى على محادثات تتعلق بمقابلة أصدقاء وأقارب ومعارف وغرباء وكيفية إجراء الحوار بطريقة احترافية فى مقابلات التقدم لوظيفة ومحادثات التسوق فى مختلف المجالات والسفر والرحلات والأجازات والمطاعم والفنادق والصحة والأمراض وطلب النجدة والمساعدة والنصيحة وعمل شكاوى وغيرها . ذلك بالإضافة إلى مايميز الكتاب من تعبيرات ومفردات ومصطلحات وأقوال مأثورة تفيد فى التعاملات اليومية فى جميع المجالات مما يثرى الحصيلة اللغوية ويفيد ليس فقط فى المحادثات ولكن أيضاً فى الترجمة ومع العلم أن جميع المحادثات والتعبيرات والأقوال المأثورة تم ترجمتها جميعاً بطريقة احترافية تركز على المعنى المتوافق مع السياق وليس الترجمة الحرفية. وهذا ما يميز هذا الكتاب عن غيره من الكتب الأخرى.

– كما أن هذا الكتاب يفيد جميع الدارسين فى جميع مراحل التعليم وجميع الراغبين في إجادة التحدث وعمل الحوارات باللغة الإنجليزية .

تم إضافة أهم المصطلحات الخاصة بكل مجال لتكون ثروة لغوية للقارئ وهذا ما يميزه عن كتب المحادثات الأخرى.

الكاتب

محمد رجب القاضى

Meeting and Greeting المقابلة والتحية

A- Meeting friends and others:

مقابلة أصدقاء وآخرين:

1

Reda : Hello, Sami. How are you?

اهلا يا سامى . كيف تكون؟

Sami : Very well, thank you. And you?

.بحالة جيدة جداً. اشكرك

Reda : Fine. It's good to see you.

بخير. من الجيد ان اراك .

Sami : Happy to see you, too.

سعيد ان اراك ايضًا.

Sayings of Wisdom:مواعظ وحكم

It is never too old to learn.

اطلبوا العلم من المهد إلى اللحد.

It is no use crying over spilt milk.

لا تبكي على الحليب المسكوب.

It is not how long , but how well we live.

ليس المهم حياة طويلة و لكن حياة طيبة.

2

A = Amre - B = Badre

A: Good morning,Badre.

صباح الخير يا بدر.

B: Good morning, Amre.

صباح الخير يا عمرو.

A:How are you today؟

كيف تكون اليوم؟

B: Fine, thanks.

بخير أشكرك.

A: Where are you going now؟

أين تذهب الآن؟

B: I'm going to visit my uncle.

سأزور عمى.

A: When will you come back؟

متى ستعود؟

B: I will come back in the evening.

سأعود فى المساء.

3

A = Amre - B = Badre

A: Where have you been,Badre؟

أين كنت يا بدر؟

B: I have been to London.

لقد كنت فى لندن.

A: How long did you stay؟

ما المدة التى أقمتها؟

B: I stayed for a week.

أقمت لمدة أسبوع.

A: How did you come؟

كيف أتيت؟

B: I came by air.

أتيت بالطائرة.

A: Did you enjoy your stay؟

هل استمتعت بإقامتك؟

B: Yes, I enjoyed my stay very much.

نعم ، استمتعت بزيارتى كثيراً جداً.

4

A = Amre - B = Boodi

A: Where have you been,Boodi؟

أين كنت يا بودى؟

B: I have been to Aswan.

لقد كنت فى أسوان.

A: How long did you stay؟

ما طول المدة التى أقمتها؟

B: I stayed for a week.

لقد أقمت لمدة اسبوع.

A: How did you go؟

كيف ذهبت؟

B: By bus.

بالأتوبيس.

A: Did you enjoy your stay؟

هل استمتعت بإقامتك؟

B: Yes, I enjoyed my stay very much.

نعم ، لقد استمتعت بإقامتى كثيراً جداً.

A: Who did you go with؟

مع من ذهبت؟

B: I went with my family.

ذهبت مع عائلتى.

A: What did you visit؟

ماذا زرتم؟

B: We visited the High Dam and Naser Lake.

5

لقد زرنا السد العالى و بحيرة ناصر.

A = Amre - B = Boodi

A: Do you like travelling؟

هل تحب السفر؟

B: Yes, I do. I'm looking forward to it.

نعم، أحب. إننى أتطلع إليه.

A: Where do you like to travel؟

أين تريد أن تسافر؟

B: The USA or Canada.

الولايات المتحدة أو كندا.

A: What for؟

لأى غرض(لماذا)؟

B: For making money.

للحصول على نقود.

A: Will you stay for ever؟

هل ستقيم للأبد؟

B: No, I won't stay for ever.

لا . إننى لن أقيم للأبد.

A: How long will you stay؟

ما طول المدة التى ستقيمها؟

B: I will stay abroad for about five years.

سأقيم بالخارج حوالى خمس سنوات.

A: Will it cost a lot؟

هل سيكلف(السفر) كثيراً؟

B: Yes, it will cost a lot .

نعم ، إنه سيتكلف كثيراً.

6

A = Amre - B = Boodi

A: What are your hobbies?

ما هى هواياتك؟

B: Playing football and swimming.

لعب كرة القدم و السباحة.

A: How often do you play football?

كم مرة تلعب كرة القدم؟

B: Twice a week.

مرتان فى الأسبوع.

A: Where do you play?

أين تلعب؟

B: In a club.

فى نادى.

A: What about swimming?

و ماذا عن السباحة؟

B: I like it very much.

أحبها كثيراً جداً.

A: How often do you go swimming?

كم مرة تذهب للسباحة؟

B: I go swimming three times a week.

أذهب للسباحة ثلاث مرات فى أسبوع.

A: Do you go during the exams?

هل تذهب أثناء الإمتحانات؟

B: No. I don't go during the exams.

لا . أنا لا أذهب أثناء الإمتحانات.

7

Meeting a friend after a long time:

مقابلة صديق بعد وقت طويل

Reda : I'm so happy to see you again, Samy.

انا سعيد اناراك مرة اخرى يا سامى.

Samy: Yes, it's been ages since we met.

نعم. لقد مر وقت طويل منذ أن تقابلنا.

Reda: How have things been with you؟

كيف تسير الأحوال معك.

Samy: Good. بخير

Reda: What have you been doing lately?

ماذا كنت تفعل مؤخرًا؟

Samy : I got some vacation.

كنت اقضى اجازة.

Reda : Did you enjoy the vacation?

هل استمتعت بالأجازة؟

Samy : Yes, I had a wonderful time. Thank you.

نعم. لقد قضيت وقتًا ممتعًا. اشكرك.

8

Meedo: Hey! How did your physics exam go?

أهلاً! كيف كان امتحانك فى الفيزياء؟

Haleem: Not bad, thanks. I'm glad it's over! How about you … how'd your presentation go?

ليس سيئاً ، أشكرك. إننى مسرور أنه انتهى ! و ماذا عنك...... كيف يسير عرضك التقديمى؟

Meedo: Oh, it went really well. Thanks for helping me with it!

لقد كان فى الحقيقة جيداً. اشكرك لمساعدتى فيه!

Haleem: No problem. So … do you feel like studying tomorrow for our math exam?

لا يوجد مشكلة. لذلك........ هل تحب أن نذاكر غداً استعداداً لإمتحان الرياضيات؟

Meedo: Yeah, sure! Come over around 10:00, after breakfast.

نعم، بكل تأكيد! تعالى عندى حوالى العاشرة بعد الإفطار.

Haleem: All right. I'll bring my notes.

حسناً . سأحضر مذكراتى.

9

Soso: Hi, Honn! How’s it going?

كيف تكوني؟

Honn: Fine, thanks , and you?

بخير، اشكرك، و أنت؟

Soso: Just fine. Where are you off to?

بخير. إلى أين تذهبين؟

Honn: To the library. I’ve got a history exam next week .

إلى المكتبة. عندى امتحان تاريخ الأسبوع القادم.

Soso: Oh, no. Well, I’ll see you later. Good luck!

ياه، لا حسنًا سأراكى فيما بعد. حظ سعيد !

Honn: Thanks. See you later.

أشكرك . أراكى فيما بعد.

Sayings of Wisdom: مواعظ وحكم

A soft answer turns away wrath.

الجواب الرقيق يسكن الغضب.

A sound mind in a sound body.

العقل السليم في الجسم السليم.

A still tongue makes a wise head.

اللسان الصامت يصنع عقل حكيم .

B - Introducing a friend and meeting for the first time: تقديم صديق و المقابلة للمرة الأولى

1

A = Amre - B = Badre

A: How do you do؟
أهلاً و سهلاً.

B: How do you do؟
أهلاً و سهلاً.

A: Where are you from؟
من أين تكون؟

B: I'm from England.
إننى من إنجلترا.

A: What do you do؟
ماذا تعمل؟

B: I'm a teacher.I teach English.
إنا مدرس. أدرس لغة إنجليزية.

A: How long have you been here؟
ما طول المدة التى قضيتها هنا؟

B: I have been here for five years.
إننى هنا منذ خمس سنوات.

2

Two persons introducing themselves:
شخصان يقدمان نفسيهما

(Samy = S - Bill = B)

S: Hello, I am Samy. I'm from Egypt and I live in Alexandria.

اهلا ، انا سامى. انا من مصر واعيش فى الأسكندرية.

B : Hello, I am Bill. I'm from England. How old are you Samy?

اهلا ، انا بيل . انا من انجلترا. كم عمرك يا سامى؟

S : I'm twenty years old. What about you?

انا عندى 20 سنة. وماذا عنك؟

B : I'm twenty years old too! I live and study in London. Where do you study?

انا عندى 20 سنة ايضا ! اعيش وادرس فى لندن. اين انت تدرس؟

S : I study in Cairo.

ادرس فى القاهرة .

B : What are your hobbies? ما هى هواياتك؟

S : I like to read books and play chess.

احب قراءة الكتب و لعب الشطرنج .

B : I too love to play chess .

انا ايضا احب أن العب شطرنج .

S : We have a lot in common. We can be good friends.

لدينا الكثير ما هو مشترك فى الغالب.من الممكن ان نكون اصدقاء جيدين.

B : That sounds great! I'd love to be friends with you.

هذايبدو عظيمًا. احب ان نكون اصدقاء.

3

Alia'a : Who's the tall woman next to Hala?

من تكون السيدة الطويلة التى بجوار هالة؟

Sheima'a: That's her friend Sahar. Didn't you meet her at Tareq's party?

إنها صديقتها سحر. ألم تلتقى بها فى حفلة طارق؟

Alia'a: No, I wasn't at Tareq's party.

لا ، لم أكن فى حفلة طارق.

Sheima'a: Oh! Then let me introduce you to her now. Sahar, this is my friend Alia'a.

ياه! حينئذ دعينى أقدمها لكى الآن. يا سحر ، هذه تكون صديقتى علياء.

Sahar: Hi, Alia'a. Nice to meet you.

أهلاً علياء . من الجميل أن أقابلك.

Alia'a: You, too. Would you like a drink?

و أنت أيضًا. هل تودين أن تتناولى مشروبًا؟

Sahar: Sure, let's go get some.

بكل تأكيد ، هيا بنا نحصل على البعض.

4

Reda is introducing Samy to his family:

رضا يقدم سامى إلى عائلته

Reda : Hello, Samy. Do come in. I hope you didn't find it difficult to locate the house?

اهلا يا سامى . تفضل بالدخول. اتمنى انك لم تجد صعوبة فى تحديد مكان المنزل.

Samy : Not at all. The directions you gave me were perfect.

لا على الإطلاق . لقد كانت الإتجاهات التى اعطيتها لى متقنة.

Reda: Samy, come and meet my family. These are my parents. This is my younger brother, Nadi and this is Samy, my classmate.

سامى ، تعالى وقابل عائلتى .هذان هما الوالدين. هذا يكون اخى الصغير نادى وهذا سامى ، زميلى .

Samy : Good morning Aunty, good morning Uncle. Hello Nadi. I'm really pleased to meet you all. I've heard so much about you from Reda.

صباح الخير يا عمتى ، صباح الخير يا عمى ، اهلا يا نادى. لقد سمعت عنكم كثيرا من رضا.

Nadi : We are pleased to meet you too.

لقد سرنا ان نقابلك ايضًا .

Reda : Come Samy. Let's go up to my room and study together. Then we can relax.

تعالى يا سامى. هيا نصعد الى حجرتى ونذاكر معًا . و بعد ذلك نستطيع أن (نسترخ) نأخذ قسطًا من الراحة.

5

Sameh: Mr. Sami, I'd like you to meet Dr. Emad Ali.
مستر سامى ، أود أن تقابل دكتور عماد على.

MR. Sami: It's nice to meet you, Dr. Emad.
إنه من الجميل أن أقابلك يا دكتور عماد.

DR. Emad: Pleasure to meet you, too.
يسعدنى أن أقابلك أيضًا.

Sameh: Dr. Emad is an economist. He just finished writing a book on international trade.
إن دكتور عماد عالم اقتصاد. لقد انتهى من عمل كتاب عن التجارة الدولية.

MR. Sami: Oh! That's my field, too. I work for the United Nations.
ياه! إنه نفس مجالى أيضًا. إننى أعمل لصالح الأمم المتحدة.

DR. Emad: In the Development Program, by any chance?
فى برنامج التنمية ، ربما؟

MR. Sami: Yes. How did you guess?
نعم . كيف خمنت ذلك؟

DR. Emad: I've read your articles on technical assistance. They're excellent.
لقد قرأت مقالاتك عن المساعدة الفنية. إنها ممتازة.

6

Sama: I'm really excited for Aunt Sooma's surprise birthday party this afternoon! Aren't you?

إننى بالفعل متأثرة جداً بمفاجأة حفلة عيد ميلاد العمة سومة ،هذا المساء! ألست انتى كذلك؟

SUSAN: Yeah! How old is she?

نعم ! كم يكون عمرها؟

Sama: She'll be 55 on May 14.

ستتم 55 عاماً فى 14 مايو.

SUSAN: Wow! I didn't know that my mom was older ; she's going to be 57 on September 2 . Anyway, Aunt Sooma's going to be so surprised to see us all here!

واو(للإبتهاج)! لم أن أعرف أن والدتى كانت أكبر، ستتم ال57 فى 2 سبتمبر. وعلى أية حال ، فإن العمة سمية ستفاجأ أن ترانا كلنا هنا!

Sama:Sure ! But we still have to get all the food set up before she gets here … OK! We're all ready now. Shh! She's here!

بكل تأكيد ! لكن لايزال علينا أن نجهزكل الطعام قبل أن تصل إلى هنا ... حسناً ! نحن مستعدون الآن. ششش (للصمت) !ها هى هنا !

ALL: Surprise!

الجميع : مفاجأة!

Planning for going to somewhere

محادثة في التخطيط للذهاب لمكان ما

A: Let's go to a movie together.

هيا بنا نذهب إلى السينما.

B: I'd love to. When shall we go?

أود ذلك. متى سنذهب؟

A: How about next Friday evening?

ما رأيك مساء الجمعة القادم.

B: Let me see..... Oh, I am sorry, I'm having dinner with a friend.

دعنى أرى .... ياه ، إننى آسف و سأتناول العشاء مع صديق.

A: How about the following Tuesday?

و ماذا عن الثلاثاء القادم؟

B: That'd be great. What shall we see?

ذلك سيكون عظيمًا. ماذا سوف نشاهد؟

A: The innocent killer.

القاتل البريء.

B: No, that's boring. How about Austin Powers?

لا، ذلك ممل. وماذا عن قدرات أوستن؟

A: Sounds good to me. When shall we meet?

يبدو ذلك جيدًا بالنسبة لى. متى سوف نتقابل؟

B: Six . At Al-Ramle Square?

فى السادسة فى ميدان الرمل؟

A: Great, see you there.

عظيم ، أراك هناك.

Borrowing something: محادثة عند استعارة شيء

S: Dad.Can I borrow the car tomorrow?

والدى . هل يمكننى استعارة سيارتك؟

F: Why ?

لماذا؟

S: I'm going to the beach with Adel.

سأذهب إلى الشاطيء مع عادل.

F: Last time you borrowed it you had an accident and dented the door.

آخر مرة استعرتها قمت بعمل حادث وانبعج الباب.

S: I promise I'll drive carefully this time.

أعد أننى سأقود بحرص هذه المرة.

F: And the petrol tank was almost empty.

وتنك البنزين كان تقريبًا فارغًا.

S: I'll fill it up before I get home.

سأملؤه قبل أن أعود للبيت.

F: Well, OK then, provided you're home by 8. I'm going out tomorrow evening and I need the car.

حسنًا ، حينئذ ، شريطة أن تكون بالبيت قبل الثامنة. فأنا خارج مساء غد واحتاج السيارة.

S: Great. Thanks dad, I'll be home by 7:30.

عظيم. اشكرك يا أبى ، سأكون بالبيت قبل السابعة والنصف.

Giving Advice : إعطاء نصيحة

Amre: Thanks for meeting with me during your lunch hour. I appreciate it.

أشكرك لمقابلتك لي أثناء ساعة غداءك. إننى أقدر ذلك.

Karim: No problem. I'm happy to help. What's going on?

لا يوجد مشكلة . يسعدنى أن أساعد. ماذا يحدث؟

Amre: Oh you know, the usual. Should I take this new job? Or do I stick with my current one?

أنك تعرف، المعتاد. هل يجب على أن أحصل على هذه الوظيفة الجديدة؟ أو أتمسك بوظيفتى الحالية؟

Karim: Well, I think it's time for a change, don't you? They pay you late and you are unhappy.

حسناً، اعتقد حان وقت التغيير، أليس كذلك؟ إنهم يدفعون لك متأخرين و أنت غير سعيد.

Amre: Do you really think so?

هل تعتقد حقاً ذلك ؟

Karim: Sure! And I've been listening to you complain for over a year now. Trust me. Take the job. What do you have to lose?

بكل تأكيد! و كما أننى أسمعك تشكو لأكثر من عام حتى الآن. ثق بى . خذ الوظيفة . فماذا سوف تخسر؟

Sayings of Wisdom: **مواعظ وحكم**

out of sight out of mind

بعيد عن العين بعيد عن القلب.

patience wears out mountains

طولة البال تهد الجبال.

a hungry stomach has no ears

عند البطون تتوه العقول.

a friend in need is a friend indeed

عند الشدة و الضيق يبان العدو من الصديق.

Adversity tries friends

عند الشدائد تعرف الأصدقاء.

The telephone Calls :التليفون

A Telephone Call: محادثة تليفونية

1-

Hanan: Hi, Sabah, it's Hanan. How are you?

أهلاً صباح ، أنا حنان. كيف تكونى؟

Sabah: Oh, hi, Hanan! I was just thinking about you.

ياه، أهلاً يا حنان! لقد كنت فى الحال افكر بكى.

Hanan: That's nice. I was wondering if you'd like to go to a movie tonight.

ذلك رائع. كنت أتساءل إن كنتى تودين أن تذهبى إلى السينما الليلة.

Sabah: Sure, I'd love to! What's playing?

بكل تأكيد ، أود ذلك! ما هو المعروض؟

Hanan: I was thinking about that new comedy *"Nine Stars"*. What do you think?

كنت أفكر فى ذلك الفيلم الكوميدى الجديد " ناين ستارز". ما رأيك؟

Sabah: Sounds great!

يبدو عظيمًا!

Hanan: OK, I'll pick you up around 5:30. The movie starts at 6:00.

سأمر عليكى حوالى الخامسة و النصف. فالفيلم يبدأ فى السادسة.

Sabah: See you then. Bye!

أراك حينئذ. إلى اللقاء!

2-*Can You Say That Again*؟

هل من الممكن أن تقول ذلك ثانية؟

Meedo:Hi, Ibrahim, how are things at the office?

اهلاً يا ابراهيم ، كيف تكون الأحوال فى المكتب؟

Ibrahim: Hi, Meedo! How are you? Can you please stop and pick up extra paper for the computer printer?

أهلاً يا ميدو! هل من الممكن أن تتوقف وتشترى أوراق إضافية لطابعة الكمبيوتر.

Meedo: What did you say? Can you repeat that, please? Did you say to pick up ink for the printer? Sorry, the phone is cutting out.

ماذا قلت؟ هل من الممكن أن تعيد ذلك؟ هل قلت أن أشترى حبر للطابعة؟ آسف إن التليفون يفصل.

Ibrahim: Can you hear me now? No, I need more computer paper. Listen, I'll text you exactly what I need. Thanks, meedo. Talk to you later.

هل من الممكن أن تسمعنى الآن ؟ لا ، إننى أريد المزيد من أوراق الكمبيوتر.انصت سأرسل لك رسالة بما احتاجه بالضبط . اشكرك يا ميدو .اتحدث إليك فيما بعد

Meedo: Thanks, Ibrahim. Sorry, my phone has really bad reception here.

اشكرك يا ابراهيم. إن تليفونى فى الواقع له استقبال سيء هنا.

3-Reda speaking to the operator:
رضا يتحدث الى مشغل لوحة الأتصال

Reda = R - the Operator = O -Kamel =k

O : Hello, how can I help you?

اهلا ، كيف أستطيع أن أساعدك؟

R : This is Reda. Can I have Extension 3421, please?

هذا يكون رضا. هل من الممكن أن أصل الى لوحة(خط) الإتصال رقم 3421؟

O : Certainly, hold on a minute. I'll put you through.

بالتأكيد، انتظر دقيقة. سوف أوصلك.

R : Is this Extension 3421? May I speak to Mr. Ramez?

هل هذه لوحة اتصال رقم 3421؟ هل من الممكن ان اتحدث الى السيد/ رامز؟

K : I'm afraid he's out at the moment. Can I take a message?

أنا آسف هو بالخارج فى هذه اللحظة. هل من الممكن ان أخذ رسالة؟

R : Yes, please. Could you ask him to call me at 2777273 ? It's urgent.

نعم ، من فضللك. هل من الممكن ان تطلب منه أن يكلمنى على 2777273 ؟ أنه أمر عاجل.

K : I'll repeat the number. It's 2-7-7-7-2-7-3. Please let me know your name.

سوف أعيد الرقم. إنه يكون 2-7-7-7-2-7-3. من فضلك دعنى أعرف اسمك.

R : I'm Reda Hamed.

أنا رضا حامد .

K : Alright. I'll make sure that Mr. Ramez gets in touch with you.

حسنًا. سأتأكد أن السيد/ رامز يتصل بك.

After 2 hours ، Reda is trying to recall Mr. Ramez

وبعد ساعتين: رضا يحاول أن يتصل بالسيد/ رامز .

R: Hello, this is Reda calling!Are you able to hear me?

أهلا، أنا رضا! هل انت قادرعلى أن تسمعنى؟

K: Can you speak a little louder, please?

هل ممكن أن تتحدث بصوت أعلى قليلا، من فضلك؟

R: Is Mr. Ramez here?

هل السيد/ رامز هنا؟

K: Can you just hold on for a minute? I have another call coming in.

هل من الممكن أن تنتظر لدقيقة؟ عندى مكالمة أخرى.

After a while Kamel speaking to Reda:

بعد فترة من الزمن كامل يتحدث إلى رضا:

K: Could you please repeat that?

هل من الممكن أن تعيد ذلك من فضلك؟

R: I'd like to speak to Mr. Ramez.

أود أن أتحدث إلى السيد/ رامز.

K: Mr. Ramez is not in. Would you like to leave a message?

السيد/ رامز ليس هنا. هل تحب أن تترك رسالة؟

R: Thanks, I'll speak again.

أشكرك ، سوف اتحدث مرة أخرى.

Shopping and places: التسوق

1- Shopping for clothes: _ شراء الملابس

A: Customer – Shop assistant (بين عميل وبائع)

Customer : Good morning. صباح الخير

Shop assistant : Good morning sir. Can I help you?
صباح الخير أيها السيد . أى خدمة؟

Customer : Yes, please. I'd like to see some shirts.
نعم، من فضلك. احب أن أرى بعض القمصان.

Shop assistant : For formal wear or casual wear?
لمناسبة رسمية أو غيررسمية؟

Customer : Formal. Something that I can wear with a dark suit.
لمناسبة رسمية.أريد شيء استطيع أن أرتديه مع بدلة غامقة.

Shop assistant : What is your collar size?
ماهو مقاس الياقة؟

Customer : It's 42 cms.
إنه يكون 42 سنتيمتر.

Shop assistant : Any colour preference?
أى لون تفضل؟

Customer : Yes, I'd like something in brown .
نعم ، احب اللون البنى.

Shop assistant : I'll show you the entire range. Do you like any of these?
سوف أريك المجموعة كاملة. هل تحب أى منهم؟

Customer : That one looks nice.
لك يبدو جميلا.

Shop assistant : Yes, sir. It is guaranteed fast colour, pre-shrunk, and wrinkle-free.

نعم ايها السيد. انه مضمون بثبات اللون وعدم الإنكماش ولا يحتاج الى أن يكوى.

Customer : How much does it cost?

كم يتكلف؟

Shop assistant : 350 pounds only.

350 جنيه فقط

Customer : That seems quite reasonable. I'll take it.

هذا يبدو معقولاً جداً .

Shop assistant : Please pay at the cash counter. Do come again.

من فضلك ادفع عند طاولة النقدية. ولتأتى مرة أخرى.

Customer : Thank you.

أشكرك.

***B*:**

A: May I help you?

(أى خدمة) هل من الممكن أن أساعدك؟

Amre : Yes, I'm looking for a pair of trousers.

نعم ، إننى ابحث عن بنطلون.

A: What colour would you like?

ما اللون الذى تريده؟

Amre: Black.

اسود.

A: And what size are you?

وما مقاسك؟

Amre: I'm not sure. Can you measure me?

لست متأكداً . هل تستطيع أن تقيسنى؟

A: [measures customer] You're 34" waist. How about these?

(يقيس الزبون): إن مقاسك 34 . ما رأيك فى هذا البنطلون؟

Amre: What material are they?

ما نوع القماش؟

A: Wool.

صوف.

Amre: Have you got anything in cotton?

هل لديك أى شيء من القطن؟

A: Yes, these.

نعم ، هذا.

Amre: Can I try them on?

هل من الممكن أن أقيسه؟

A: Of course. The fitting room's over there.

بكل تأكيد. إن حجرة القياس هناك.

Amre: [tries trousers] They're a little long. Have you got anything shorter?

(يقيس البنطلون) : إنه طويل قليلاً. هل لديك أى شيء أقصر؟

A: These are shorter.

هذا يكون أقصر.

Amre: I'll take them.

سوف آخذه.

C-

SALESPERSON: رجل البيع

SALESPERSON: Can I help you?

أى خدمة؟

Mona: Yes, I'm looking for a sweater ; in a size medium.

نعم ، إننى أبحث عن سويتر ، بمقاس متوسط.

SALESPERSON: Let's see … here's a nice white one. What do you think?

دعينا نرى ... ها هو أبيض جميل. ما رأيك؟

Mona: I think I'd rather have it in blue.

اعتقد أننى أفضله بلون أزرق.

SALESPERSON: OK … here's blue, in a medium. Would you like to try it on?

حسناً.... ها هو أزرق ، ومتوسط المقاس. هل تودين أن تقيسيه؟

Mona: OK … yes, I love it. It fits perfectly. How much is it?

حسناً...... نعم ، إنه يعجبنى. إنه مناسب تماماً . بكم يكون؟

SALESPERSON: It's $70. It will be $77, with tax.

إنه ب 70 دولار . وسيكون ب 77 ، شاملاً الضريبة .

Mona: Perfect! I'll take it.

عظيم! سآخذه.

2- Shopping for shoes: شراء الأحذية

Customerزبون – Shop assistantبائع

Customer: Excuse me. معذرةً

Shopkeeper : Yes, madam. What can I show you?
نعم أيها السيدة. ماذا أستطيع أن أقدم لكى؟
Customer : I'd like a pair of shoes. أريد زوج من الأحذية.
Shopkeeper : Any particular colour?
هل من لون محدد؟
Customer : Yes, a brown or an off-white with low heels.
نعم، بنى أو أبيض مصفر وبكعب منخفض.
Shopkeeper : What is your foot size? ما مقاس قدمك؟
Customer : Size 6. مقاس 6 .
Shopkeeper : Right. I'll show you the full range.
حسنًا سوف أريك المجموعة كاملة.
Customer : Let me try on this pair. I prefer one with a buckle.
دعنى أحاول قياس هذا الزوج. أفضل واحدًا بإبزيم.
Shopkeeper : These seem to fit you well.
يبدو أن هذا يناسبك جيدًا .
Customer : Yes thank you. What is the price of this pair?
نعم أشكرك. ما هو ثمن هذا الزوج.
Shopkeeper : It will cost 300 pounds.
سوف يتكلف 300 جنيه .
Customer : Please pack these. من فضلك لف ذلك.
Shopkeeper : You can make the payment at the cash counter.
تستطيع الدفع عند طاولة النقدية .
Customer : Thank you. اشكرك

3-Shopping for a washing machine:

شراء غسالة:

Salesman : Can I help you?

أى خدمة؟

Customer : I'd like to see some washing machines. I want a reliable one.

أود أن أرى بعض الغسالات. أريد واحدة موثوق بها .

Salesman : Yes, sir. G.N is very reliable. It has a top loading and front loading facility, automatic timer, water-heating control and many other advantages like a steel tub. It'll give you trouble-free service for many years.

نعم أيها السيد. جى إن موثوق بها جدًا. لها براعة فى التحميل من أعلى ومن الأمام، ومؤقت أتوماتيكى وتحكم فى تسخين المياه ومزايا أخرى مثل حوض صلب. ستمنحك خدمة خالية من المتاعب لسنوات طويلة .

Customer : I think I'll go in for a G.N machine. Can you have it installed by tomorrow evening?

أعتقد أننى سأستمتع بـ جى إن. هل من الممكن أن تثبتها قبل مساء الغد؟

Salesman : Yes, of course. Just give me your address and telephone number. Should I have the invoice made for it?

نعم بالطبع. فقط إعطنى عنوانك ورقم التليفون. هل أبدأ فى تجهيز الفاتورة؟

Customer : Yes, please. I will pay in cash.

نعم، من فضلك. سأدفع نقداً .

Salesman : Thank you, sir.

أشكرك، أيها السيد.

4-Shopping for a cooker (stove):
شراء بوتاجاز

Salesman : Welcome sir, ma'am. How can I help you?
مرحبًا أيها السيد والسيدة. كيف استطيع أن أساعدكما؟
Customer: We'd like to see some household appliances. Do you have a good range of cookers?
نود أن نرى بعض الأجهزة المنزلية.هل لديك مجموعة جيدة من البوتاجازات؟
Salesman : Yes sir. We have all the leading brands.
نعم أيها السيد . لدينا جميع الماركات الرائدة.
Customer : Could we see them, please.
هل نستطيع أن نراهم من فضلك؟
Salesman : Yes, come this way. We have six brands of cookers. They are available in two sizes.
نعم، من هذا الطريق. لدينا 6 أنواع من البوتاجازات.وهى متاحة بحجمان.
Customer : And what's this?وما هذا؟
Salesman : It's an OTG. إنه **OTG**

Customer: What's an OTG? وما هو **OTG**

Salesman : An OTG is a grill. Besides heating this is also good for baking and grilling.
OTG.هو شواية. بالإضافة إلى التسخين، هذه تكون جيدة للخبيز والشواء
Customer : That sounds interesting. Can we have a catalogue with the prices?
ذلك يبدو شيقًا. هل يمكننا أن نأخذ كتالوج بالأسعار؟
Salesman : Most certainly sir. Here's the catalogue.
بكل تأكيد أيها السيد. تفضل الكتالوج.
Customer: Thank you. We'll be back.
أشكرك. سوف نعود.

5-Shopping for fruit شراء فاكهة

Customer: I want you to prepare a good fruit basket for me. Could you show me some fresh seasonal fruit?

أريدك أن تجهز سلة من الفاكهة الجيدة لى.هل من الممكن أن ترينى بعض الفاكهة الموسمية الطازجة؟

Salesman: Yes madam. I have some very good mangoes, pears and peaches.

نعم أيتها السيدة. عندى بعض المانجة والكمثرى والخوخ (الجيدة جدًا).

Customer: What is the cost of these mangoes?

ما هى التكلفة لتلك المانجة؟

Salesman: The mangoes are 40 pounds per kg for this and 35 pounds per kg for that.

المانجة ب 40 جنيهًا للكيلو لهذا و 35 جنيهًا للكيلو لذلك .

Customer: Do you have apples? هل لديك تفاح؟

Salesman: Yes, I have a variety of apples. I also have pineapples and apricots. Shall I add them to the fruit basket?

نعم، عندى تشكيلة من التفاح. وعندى أيضًا أناناس ومشمش.هل أضيفهم إلى سلة الفاكهة؟

Customer: Yes, please do. نعم من فضلك إفعل

Salesman: I'll also put in some pomegranates and peaches too.

سوف أضع بعض الرمان والخوخ أيضًا.

Customer: Alright. Pack these and please cover the basket with red cellophane paper.

حسنًا . لف وغطى من فضلك السلة بورق سلوفان أحمر.

Salesman: Yes, madam.

نعم ، أيتها السيدة

Customer : How much will that be? كم ستتكلف؟

Salesman: 650 pounds which includes the packing cost.

650 جنيهًا والتى تتضمن تكلفة اللف.

6-Shopping for vegetables:

شراء الخضراوات:

Customer : Please show me some fresh green vegetables.
من فضلك أرنى بعض الخضراوات الطازجة.
Shopkeeper : What would you like? Everything is fresh.
ماذا تريد؟ كل شيء طازج.
Customer : Alright, please give me one small cauliflower and half a kilo of onions.
حسنًا، إعطنى قرنبيطة صغيرة و نصف كيلو من البصل.
Shopkeeper : What else can I give you?
وماذا أيضًا أستطيع أن أعطيك؟
Customer : 1 kilo of potatoes, 1 kilo of courgettes , 250 grams of ginger, 100 grams of garlic, and half a kilo of tomatoes. Don't forget to put in some green chillis and coriander.
كيلو بطاطس وكيلو كوسا 250 جرام من الزنجبيل و 100 جرام من الثوم ونصف كيلو طماطم. لا تنسى أن تضع بعض الفلفل الأخضر والكزبرة.
Shopkeeper : What about a watermelon?
وما رأيك فى بطيخة؟
Customer : Alright give me this small one.
حسنًا إعطنى هذه الواحدة الصغيرة.
Shopkeeper : I will weigh it. It's 2 kilos and 250 grams. It'll cost you 16 pounds .
سأوزنها. أنها 2 كيلو و250 جرام . ستكلفك 16 جنيهًا.
Customer : Okay, how much does the total come to.
حسنًا إلى كم وصلت التكلفة الكلية؟
Shopkeeper (Starts weighing and packing into polythene bags)
البائع يبدأ فى الوزن واللف فى أكياس البوليثين.
Customer : Oh no!! No polythene bags. I have brought my cloth bags along.

لا !! لا لأكياس البوليثين. لقد أحضرت اكياسى القماش معى.

Shopkeeper : That's very thoughtful of you. Your bill is 96 pounds.

ذلك منتهى العقلانية منك. فاتورتك 96 جنيهًا.

7-Shopping for stationery

شراء الأدوات المكتبية

Customer : I'm setting up a new office. I need some stationery.

إننى أسس مكتبًا جديدًا. إننى أحتاج بعض الأدوات المكتبية.

Shopkeeper : Sir, we are very well stocked. Please tell me what you need.

أيها السيد،لدينا مخزون جيد جدًا. من فضلك أخبرنى ماذا تريد .

Customer : Good. Please give me two reams of paper, a clipboard, a dozen blue and a dozen black gel ball point pens, a box of erasers, two dozens of pencils and two bottles of correction fluid.

حسنًا. من فضلك أعطنى رزمتين من الورق ولوح كتابة مشبكى ودستة أقلام جيل أزرق و دستة أقلام جيل أسود وعلبة ممحاوات ودستتان من الأقلام الرصاص وزجاجتان من حبر التصحيح .

Shop keeper : We have a new all-purpose correction pen also. Would you like to try it?

لدينا قلم تصحيح لجميع الأغراض أيضًا. هل تود أن تجربه؟

Customer : Yes, give me two please. I also need a stapler, and a punching machine. Please add these to the list.

نعم، من فضلك إعطنى اثنين من فضلك. وأيضًا أحتاج دباسة و آلة ثقب. من فضلك أضف هؤلاءإلى القائمة .

Shop assistant : Is that all? هل ذلك كل ما تريد؟

Customer : I think that's all for the present. Please make the bill in the name of Meedomalqadi , Alexandria.

أعتقد أن ذلك كل ما أريد فى الوقت الحالى. من فضلك اجعل الفاتورة باسم ميدومالقاضى، الأسكندرية.

Shop assistant : Right sir. I'll have your things packed and ready in a few minutes.

حسنًا أيها السيد. سأجمع لك أشياءك وتكون جاهزة فى خلال دقائق قليلة.

8-Weekend shopping:

تسوق نهاية الأسبوع :

Mother : Samia, father is off on his weekly shopping round. Can you help with making the list?

يا سامية ، والدك متأخر ليقوم بجولته لأسبوعية للتسوق. هل من الممكن أن تساعدينى فى عمل القائمة؟

Samia : Here, I've got a paper and a pencil.

هنا، معى ورقة و قلم رصاص .

Mother : Just check the kitchen cupboard to see what we need and I'll make the list.

فقط افحصى دولاب المطبخ لترى ما نحتاج و سوف اعمل القائمة.

Samia : Mother, you will have a better idea of what provisions we require . You let me know and I'll make the list.

يا أمى سيكون لديكى فكرة أفضل عن الإمدادات(وحدات الطعام والشراب وغيرها مما يتم الحاجة إليه) التى نحتاجها. دعينى أعرف وسوف أعمل القائمة.

Mother : Alright. Write down 2kgs of sugar, a bottle of oil, 4 kgs of rice, a packet of salt and 500 gms of tea.

حسنًا. اكتبى 2 كيلو سكر و زجاجة زيت و 4 كيلو أرز و كيس ملح و 500 جرام شاى.

Samia : Mother, I need some bathing soaps and shampoo too. All the other toiletries are in stock. I'll also

note down two 100 gram packs of butter. I want to bake a cake.

يا أمى،أحتاج بعض الصابون للحمام والشامبو أيضًا.كل باقى لوازم الحمام موجودة. وسوف اكتب 2 باكو زبدة فئة 100 جرام.أريد أن أصنع كيكة .

Father : Samia, add a shaving cream to the list and give the list to me quickly. I am getting late.

يا سامية، أضيفى كريم حلاقة إلى القائمة واعطنى القائمة بسرعة. أنا متأخر.

9-At the chemist: عند الصيدلى

Patient: مريض

Patient : Excuse me. I need some medicines.

معذرةً. أريد بعض الأدوية.

Chemist : May I have the prescription, please?

هل من الممكن أن أرى الروشتة من فضلك.

Patient: Yes, here it is. Please check the expiry dates of the medicines.

نعم، ها هى. من فضلك افحص تاريخ الصلاحية للأدوية.

Chemist : I'll do that Sir. So here's your analgesic, the antacid and a bottle of multivitamin.

سأفعل ذلك أيها السيد. إذن تفضل الدواء المسكن و مضاد الحموضة و زجاجة الفيتامين المتعدد.

tablets. Is there anything else that you want?

هل يوجد أى شيء آخر تريده؟

Patient: Yes, I need a thermometer, a roll of cotton wool and a small bottle of Dettol.

نعم ، أريد ترموميتر و بكرة قطن طبى و زجاجة صغيرة من الديتول .

Chemist : The medicines, and the cost of the other items add up to 84 pounds. Anything else sir?

الأدوية و تكلفة الوحدات الأخرى تصل إلى 84جنيهًا. أى شيء آخر أيها السيد؟

Patient: No, thank you. لا ، أشكرك

10- A coincidence: مصادفة

!**Mennah : Well, hello Aya! Long time no see**

حسنًا ، أهلاً يا آية! منذ وقت طويل لم آراكى!

Aya : Mennah! Hi! What a coincidence! I haven't seen you in ages! What are you doing here?

منة ! أهلاً! يا لها من مصادفة! لم أراكى منذ وقت طويل! ماذا تفعلين هنا؟

Mennah: I just got a new job , so I'm shopping for some clothes. Hey, what do you think of this shirt?

لقد حصلت على وظيفة ، لذلك فإننى أتسوق لشراء بعض الملابس. ما رأيك فى هذا القميص؟

Aya: Hmmm … well, you know how much I love blue. See? I've got the same shirt!

حسناً ، أنتى تعرفين كم أحب اللون الأزرق . هل ترين؟ أناعندى نفس القميص .

Mennah: You always did have good taste! What a small world!

دائمًا لديكى ذوق جيد! ياله من عالم صغير!

11 -*At the Supermarket*: فى السوبر ماركت

Yasmeen : **Hey, Shiema'a … Look at those desserts! How about baking some cookies today?**

أهلاً شيماء .... انظرى إلى تلك الحلويات! ما رأيك فى خبز بعض البسكويت ؟

Shiema'a: **Hmm … Yeah, that's a great idea! While we're here, let's pick up the ingredients.**

نعم ، إنها فكرة عظيمة! بينما نحن هنا دعنا نشترى المكونات.

Yasmeen: **OK, what do we need?** جسناً ، وماذا نحتاج؟

Shiema'a: **The recipe calls for flour, sugar and butter. Oh, and we also need eggs and chocolate chips.**

إن الوصفة تقول دقيق وسكر وزبدة. و نحتاج أيضاً لبيض و شرا ئح الشيكولاتة.

Yasmeen: **Why don't you get the dairy ingredients? You'll find those in the refrigerated section in the back of the store. I'll get the dry ingredients . They're in aisle 10.**

ما رأيك فى أن تشترى مكونات الألبان؟ ستجدين هؤلاء فى قسم المجمدات فى الجزء الخلفى من المخزن. و أنا سأحصل على المكونات الجافة . إنهم فى الممر (القسم) رقم 10.

Shiema'a: **Great! Let's meet at the checkout.**

عظيم ! دعينا نلتقى عند مكتب الدفع.

Yasmeen: **OK. See you there.**

حسناً . أراكى هناك.

12- Running Errands

الذهاب لقضاء بعض الأشياء :

RECEPTIONIST: موظف استقبال

RECEPTIONIST: Hi, sir. How can I help you?

أهلاً سيدي. أى خدمة؟

Meedo: Well, I'm here visiting for a few days, and I need to get some things done while I'm here.

حسنًا ، إننى هنا للزيارة لأيام قليلة، واحتاج لقضاء بعض الأشياء بينما أنا هنا.

RECEPTIONIST: Sure. What do you need?

بكل تأكيد. ماذا تحتاج؟

Meedo: I need to get my hair cut. I also need to have my new pants hemmed.

أريد أن أحلق شعرى . وأريد أيضاً أن أهدب (أضبط) بنطلونى الجديد.

RECEPTIONIST: OK. Here's a map of the city. There's a good hair salon here, which is just a block away. And there's a tailor right here. Is there anything else?

حسناً. ها هى خريطة للمدينة . يوجد صالون جيد للحلاقة هنا ، والتى على بعد مبنى (مجمع سكنى) . ويوجد خياط هنا . هل يوجد أى شيء آخر؟

Meedo: Yes. I'll need to have my car serviced before my long drive home!

نعم ، أريد خدمة (فحص) لسيارتى قبل عودتى بقيادة طويلة للبيت!

RECEPTIONIST: No problem. There's a good mechanic a few blocks away.

لا يوجد مشكلة. يوجد ميكانيكى جيد على بعد مبانى قليلة.

13- At the Post Office

POSTAL CLERK: موظف مكتب بريد

POSTAL CLERK: What can I do for you today?

ماذا استطيع أن أقدم لك اليوم؟

Hussein: I need to mail this package to Paris, please.

أريد أن أرسل بالبريد هذا الطرد إلى باريس ، من فضلك.

POSTAL CLERK: OK, let's see how much it weighs … it's about five kilos. If you send it express, it will get there tomorrow. Or you can send it priority and it will get there by Saturday.

حسناً ، دعنى أرى كم يزن ..... إنه حوالى 5 كيلو . إن أرسلته بالبريد السريع ، فسيصل هناك غدا . أو أنك تستطيع أن ترسله ببريد الدرجة الأولى وسيصل هناك على يوم السبت.

Hussein: Saturday is fine. How much will that be?

إن السبت جيد. كم سيتكلف ذلك؟

POSTAL CLERK: $32 . Do you need anything else?

32 دولار . هل تريد أى شيء آخر؟

Hussein: Oh, yeah! I almost forgot. I need some stamps, too.

ياه، نعم ! كنت سأنسى . أريد بعض الطوابع.

POSTAL CLERK: OK, your total comes to $40.

حسناً ، اجمالى المطلوب منك 40 دولار.

15-At the Pet Store: فى محل حيوانات أليفة

Zeyad: Oh! What a beautiful cat! What do you think?

ياه! يالها من قطة جميلة! ما رأيك؟

Belal: I think I'd rather get a dog. Dogs are more loyal than cats.

اعتقد أننى افضل أن أقتنى كلب. إن الكلاب أكثر ولاءًا من القطط.

Zeyad: Yes, but they're so much work! Would you be willing to walk it every single day? And clean up after it?

نعم ، ولكنهم يحتاجون إلى الكثير جداً من العمل! هل أنت على استعداد على أن تسير به كل يوم؟ وأن تنظف ما وراءه.

Belal: Hmm. Good point. What about a bird? Or a fish?

(للتفكير) . أوافقك القول. ما رأيك فى طائر؟ أو سمكة؟

Zeyad: We'd have to invest a lot of money in a cage or a fish tank. And I don't really know how to take care of a bird or a fish!

سنضطر إلى استثمار نقود كثيرة فى شاء قفص أو حوض سمك. و لا أعرف فى الحقيقة كيف أن أعتنى بطائر أو سمكة!

Belal: Well, we're obviously not ready to get a pet yet.

حسناً ، من الواضح أننا غير مستعدين فى أن نحصل على حيوان أليف حتى الآن.

Zeyad: Yeah, you're right. Let's go grab some coffee and talk about it.

نعم ، إنك على صواب. هيا نحصل سريعاً على بعض القهوة و نتحدث عنه.

16 -*Dialogue about how to go for shopping*: محادثة حول كيفية الذهاب للتسوق:

Amira : Should we take a taxi or a bus to the mall?

هل نأخذ تاكسى أم أوتوبيس إلى المول(السوق التجارى)؟

Magda: Let's take a bus. It's impossible to get a taxi during rush hour.

هيا بنا نأخذ أوتوبيس. إنه من المستحيل أن نأخذ تاكسى أثناء ساعة الذروة (الإزدحام)

Amira: Isn't that a bus stop over there?

أليست تلك محطة أوتوبيس هناك؟

Magda: Yes ... Oh! There's a bus now. We'll have to run to catch it.

نعم .... ياه! يوجد أوتوبيس الآن. سنضطر لأن نجرى لنلحقه.

Amira: Oh, no! We just missed it.

ياه ، لا! لقد فقدناه.

Magda: No problem. There'll be another one in 10 minutes.

لا يوجد مشكلة. يوجد آخر في خلال 10 دقائق.

17-At an electronic shop

محادثة في محل الكترونيات

A: Good morning, can I help you?

صباح الخير ، أى خدمة؟

Ali: I hope so. I'm looking for a television.

اتمنى ذلك. إننى ابحث عن تليفزيون.

A:The Toshiba TV5 is on special offer this week.

إن تليفزيون توشيبا عليه عرض خاص هذا الأسبوع.

Ali: How much is it?

بكم يكون؟

A:Only £680.95.

فقط 680.95 جنيهاً.

Ali: It's a little expensive. Do you have a cheaper one?

إنه غالى قليلاً. هل لديك جهاز أرخص؟

A: Yes. This one's only £450.

نعم. هذا الجهاز ب 450 جنيهاً فقط.

Ali: What make is it?

ما الشركة المصنعة؟

A: It's a Panasonic.

إنه بانا سونيك.

Ali: I'll take it. Do you take credit cards?

سوف آخذه. هل تقبلون كروت الضمان؟

A: Yes, we do.

نعم ، نقبل.

18- A visit to a library: زيارة إلى مكتبة

Student:طالب **Librarian:**أمين مكتبة

Librarian : Good morning. What can I do for you?
صباح الخير. ماذا أستطيع أن أقدم لك؟

Student : I am a student of the Social Sciences Department. I am looking for some resource material for a project. I need your guidance.
أنا طالب من قسم العلوم الإجتماعية. إننى أبحث عن مادة مرجعية لمشروع. أريد إرشادك لى .

Librarian : Your card, please.
كارنيهك من فضلك .

Student : Yes. Here is my card. Where can I find this reference material?
نعم . تفضل الكارنيه. أين أستطيع أن أجد هذه المادة المرجعية؟

Librarian : We have a library catalogue, manual catalogue cabinets as well as computer terminals to help you locate your material. We even have a Technical Services Librarian to assist you.
لدينا كتالوج (قائمة مصورة للوحدات) وسبورات للكتالوج اليدوى بالإضافة إلى ملحقات الكمبيوتر لتساعدك على أن تحدد مادتك . كما أن لدينا أيضًا خدمات أمين المكتبة الفنية لتساعدك .

Student : Can I get material issued?
هل من الممكن أن أحصل على المادة ؟

Librarian : No, that won't be possible because reference material cannot be taken out of the library. You can

read it here or request a photocopy. The Technical Services Librarian can help you.

لا، ذلك سوف لا يكون ممكنًا لأن المادة المرجعية لا يمكن أخذها خارج المكتبة. تستطيع أن تقرأها هنا أو تطلب نسخة مصورة. خدمات أمين المكتبة الفنية أن تساعدك .

Student : Thank you very much for your help.

أشكرك كثيرًا على مساعدتك.

Librarian : You're welcome.

على الرحب والسعة.

19- A- A visit to a barber: زيارة إلى الحلاق

Barber : Hello Rami, I am seeing you after a long time.

أهلاً رامى، إننى أراك بعد وقت طويل.

Rami : Yes, the length of my hair tells how long it's been. I surely need a hair cut.

نعم ، إن طول شعرى يخبر عن طول المدة التى كانت. بالتأكيد أريد أن أقص شعرى.

Barber : Have a seat and tell me how you would like it cut.

إجلس واخبرنى كيف تريده أن يُقص.

Rami : Well, I would like to grow my hair, long enough, for a pony tail, but my father just won't agree!

حسنًا ، أود أن ينمو شعرى بطول كافى ، وبذيل حصان ، ولكن فقط والدى لن يوافق .

Barber : The choice is yours. I could even shave your head, if you choose. It's the in thing these days.

الإختيار لك. أستطيع حتى أن أحلق شعرك كشطًا(على الزيرو) ، إن تختار ذلك. إنه معتاد فى هذه الأيام .

Rami : Certainly not. Give me a short trendy hair-cut. Let me make my family happy.

بالتأكيد لا . إعطنى آخر صيحة قصة شعر قصير. دعنى أجعل عائلتى سعيدة.

Barber : OK. Then I will give you a crew cut.

حسنًا. عندئذ سأمنحك قصة شعر قصيرة جدًا.

Rami : Great!

عظيم!

B: Cosmetology: تجميل

I'd like to have a haircut.

أريد أن أحلق شعرى.

I'd like a mild hair lotion.

أود سائل شعر معتدل.

Would you please use a hair lotion that isn't oily؟

هل من الممكن من فضلك أن تستخدم مستحضر غير زيتى؟

Haircut and shave, please.

قص شعر وذقن من فضلك.

Cut it short, please.

قم بقصه قصيراً من فضلك.

Just trim it, please.

حدده فقط من فضلك.

I'd like to have my hair dyed.

أريد أن أصبغ شعرى.

Would you please part my hair on the left؟

هل من الممكن أن تفرق شعرى من الجهة اليسرى؟

Would you please comb my hair back from the forehead؟

هل ىمن الممكن أن تمشط شعرى إلى الخلف؟

20: At the theater في المسرح

A-

Meedo: We'd like two tickets for the 3:30 show, please.

نريد تذكرتان لعرض ال3:30 ، من فضلك.

TICKET SALES: Here you are. Enjoy the movie!

تفضل. اتمنى الإستمتاع بالعرض !

[Inside the theater]

داخل المسرح:

Meedo: Would you mind moving over one, so my friend and I can sit together?

هل تمانعين فى أن تتحركى للكرسى المجاور ، حتى أستطيع و صديقى أن نجلس معاً؟

WOMAN: No, not at all.

لا ، على الإطلاق.(لا مانع)

Meedo: Thanks a lot!

اشكرك كثيراً.

B:

Sally: What a fantastic performance! Thank you for inviting me.

ياله من عرض رائع! اشكرك على دعوتى.

Nany: You are welcome. I'm happy you enjoyed the show. The choreography of the dancers was incredible. It reminds me of when I used to dance.

على الرحب والسعة. أننى سعيد أنكى استمتعت بالعرض. إن تصميم رقصات الراقصين كان لا يصدق. فهى تذكرنى عندما اعتدت أن أرقص.

Sally: I know! You were such a talented ballerina. Do you miss dancing?

إننى أعرف! لقد كنتى باليرينا موهوبة جداً. هل تفتقدين الرقص؟

Nany: Oh, that's very kind of you, Sally. I do miss it sometimes. But I will always be a fan of the arts. That's why I love going to musicals because it's the perfect combination of song, dance and theater.

ياه! ذلك عطف كبير منكى ، يا سالى. فى الحقيقة افتقده أحياناً. و لكننى سأظل دائماً مشجعة للفنون. ذلك لماذا أحب الذهاب إلى العروض الإستعراضية لأنها المزيج الكامل للأغنية والرقص والمسرح.

Sally: Absolutely! I'm glad you are still an art fan too. Thank you for the invitation. It's always a pleasure to attend an arts event with you and learn something new.

بكل تأكيد! إننى مسرورة أنكى لا تزالى مشجعة للفن أيضاً. أشكرك على الدعوة. إنه دائماً لمن دواعى سرورى أن أحضر حدث فنى معكى وأن أتعلم شيء ما جديد.

Sayings of Wisdom:مواعظ وحكم

a little spark kindles a great fire.

معظم النار من مستصغر الشرر

there is no smoke without fire.

مفيش دخان من غير نار

a free man's promise is a debt.

وعد الحر دين

a short visit is best.

يا بخت من زار و خفف

we all have our ups and downs.

يوم لك و يوم عليك

don't make a mountain out of a molehill.

يعمل من الحبة قبة

All that glitters is not gold.

ليس كل ما يلمع ذهبا

After clouds sun shine.

فإن مع العسر يسرا

After a storm comes a calm.

ان مع العسر يسرا.

All roads lead to Rome.

كل الطرق تؤدي إلى روما

Shopping expressions:

تعبيرات التسوق

مركز تسوق shopping center	متجر تجزئة كبير department store	سوبر ماركت supermarket	المنتجات Products
عميل Customer	ملابس حريمى women's wear	درج النقود cash register	أغذية حيوانات أليفة pet food
ردهة Atrium	إضاءة Lighting	سير متحرك conveyer belt	مستلزمات رضع baby products
مصعد Elevator	عطور Perfume	حقيبة التسوق shopping bag	لحوم و دواجن meat and poultry
دليل المتجر store directory	أدوات المطبخ Kitchenware	رف Shelf	أغذية معلبة canned food
بائع sales clerk	أدوات مكتبية Stationery	دفع الحساب Checkout	مجلات Magazines
خدمة العملاء customer services	ملابس حريمى داخلية Lingerie	صراف Checker	خضراوات Vegetables
الطابق الثانى (الأول علوى) second floor	بضائع رياضية sporting goods	عروض Specials	مستلزمات منزلية household products
طابق أرضى ground floor	الجمال Beauty	سلة Basket	وجبات سريعة convenience food
	ملابس رجالى men's wear	ممر Aisle	أغذية مجمدة frozen food

الطابق الثالث third floor	إلكترونيات Electronics	عربة Cart	منتجات مخابز Bakery
قسم الأطفال children's department	مستلزمات ملابس Notions	عميل Customer	أدوات كهربائية electrical goods
قسم الأمتعة luggage department	الخزف والصينى China	شفرة التعريف bar code	حلويات Confectionery
قسم الأحذية shoe department	بياضات bed and bath	**صيدلية** **Drugstore = Pharmacy**	أسماك fish
سلم متحرك Escalator	مستلزمات البقالة Groceries	كريم حاجب أشعة الشمس Sunscreen	حبوب الإفطار breakfast cereals
غرفة تجربة الملابس fitting rooms	تجهيزات المنزل home furnishings	مستحضر لما بعد الشمس after-sun lotion	أدوات الحمام Toiletries
أماكن تغيير الحفاضات baby changing facilities	لعب Toys	مزيل العرق Deodorants	مشروبات Drinks
دورات المياه restrooms	**الطعام** **Food**	دواء سعال(كحة) cough medicine	فاكهة Fruit
	اللحم **Meat**	فيتامينات Vitamins	منتجات ألبان Dairy
	سدق Sausages	رعاية الجلد skin care	**الفاكهة** **Fruit**
	مسن السكين knife sharpener	مناديل ورق Tissue	سلة الفواكه basket of fruit
			تفاح Apple

الخضراوات **Vegetables**	عضوى **Organic**	النظافة الصحية للإناث **feminine hygiene**	فص **Segment**
فول **Bean**	لحم خالى من الدهن **lean meat**	صيدلى **Pharmacist**	لب الثمرة **Pith**
بسلة **Pea**	غزال **Venison**	طارد للحشرات **insect repellent**	الموالح **citrus fruit**
شمر **Fennel**	أرنب **Rabbit**	رعاية الأسنان **dental care**	برقوق **Plum**
فاصوليا **green bean**	لسان **Tongue**	كريم مانع أشعة الشمس **Sunblock**	خوخ ناعم **nectarine**
بامية **Okra= lady's fingers**	لحم ضانى **Lamb**	أدوية أعشاب **herbal remedies**	ليمون مالح **Lime**
ذرة **Corn**	كبدة **Liver**	لبوس **Suppository**	برتقال **Orange**
قرن **Pod**	خطاف اللحم **meat hook**	بودرة **Powder**	جريب فروت **Grapefruit**
كرفس **Celery**	فضلات الدبيحة **variety meat**	دواء **Medicine**	كمثرى **Pear**
عضوى **Organic**	مدخن **Smoked**	ملين **Laxative**	مشمش **Apricot**
خيرزان **Bamboo**	مملح و مدخن **Cured**	اسهال **Diarrhea**	ليمون **Lemon**
			لحاء **Zest**

قلقاس taro root	جزار Butcher	قرص دوائى للحنجرة sore throat lozenger	فواكه ذات نواه stone fruit
مجمد Frozen	لحم مطبوخ cooked meat	حديد Iron	يوسفى Tangerine
نيء Raw	لحم أبيض white meat	كالسيوم Calcium	خوخ peach
حار(حراق) hot (spicy)	لحم أحمر red meat	ماغنسيوم Magnesium	كرز cherry
حلو Sweet	لحم خنزير Pork	فيتامينات متعددة Multivitamins	عصير Juice
خرشوف Artichoke	بقرى Beef	حبة Pill	قلب الفاكهة Core
فجل Radish	عجل veal	چيل gel	بدون بذر Seedless
بطاطس Potato	خنزير مملح Bacon	رشاش Spray	طازج Fresh
فلفل حلو sweet pepper	ميزان Scales	قطرات Drops	قشرة Rind
مر Bitter	**الجوزيات والفواكه الجافة** **nuts and dried fruit**	قطارة Dropper	بطيخ أصفر \ شمام Melon
صلب Firm	زبيب zabeeb raisin	إبرة Needle	توت أسود Blackberry
لبابة Flesh		أنسولين Insulin	فراولة Strawberry

جدر **Root**	فاكهة مسكرة **candied fruit**	أعراض جانبية **side effects**	متعفن **Rotten**
جزر **Carrot**	فاكهة استوائية **tropical fruit**	حبوب دوار السفر **travel sickness pills**	عنب **grapes** ألياف **Fiber**
بطاطس الموسم **new potato**	مملح **Salted**	تاريخ انتهاء الصلاحية **expiration date**	بطيخ **Watermelon**
كوسة كبيرة **Squash**	صنوبر حبة **pine nut**	شراب **Syrup**	توت برى **Raspberry**
فلفل حريف **chilli pepper**	جوز **Walnut**	حقنة **Syringe**	قشرة خارجية – يقشر **Peel**
بصل **Onion**	لوز **Almond**	كابسولة **Capsule**	مانجة **Mango**
قرنبيط **Cauliflower**	فول سودانى **Peanut**	ملعقة قياس **measuring spoon**	أفوكادو **Avocado**
لفت **Turnip**	جوز الهند **Coconut**	جرعة **Dosage**	تين شوكى **prickly pear**
طماطم **Tomato**	مقشر **Shelled**	قابل للذوبان **Soluble**	فاكهة النجمة **Starfruit**
بطاطا **sweet potato**	كامل **Whole**	مسكن للألم **Painkiller**	جوافة **Guava**
عيش الغراب **Mushroom**	نواة **Kernel** مجفف **Desiccated**	مهدىء **Sedative**	زمان **Pomegranate**

ثوم Garlic	بلح Date	حبة للنوم sleeping pill	موز Bananas
فص ثوم Clove	بندق Hazelnut	مضاد للإلتهاب anti-inflammatory	فاكهت الكيوى Kiwifruit
كوسة Zucchini	كاجو Cashew	مرهم Ointment	سفرجل(ثمرة صلبة مثل التفاح برائحة جيدة) Quince
قرع عسلى Pumpkin	تين Fig	تعليمات Instructions	أناناس pineapple
باذنجان Eggplant	برقوق مجفف prune	جهاز استنشاق Inhaler	**Media** **الإعلام**
خيار Cucumber	موسمى Seasonal	كريم cream	تَحْلِيل analysis
كراث Leek	فستق Pistachio	**School** **الدراسة**	تَعْلِيق commentary
فجل الخيل Horseradish	**الأعشاب والتوابل** **herbs and spices**	بَكالُورِيُوس Bachelor's degree	بدون تَعْلِيق 'no comment'
بصل أخضر green onion	فلفل حلو Paprika	بِمَثابة tantamount to	تَغْطِية تليفزيونية television coverage
زنجبيل ginger	مسحوق Ground	بمناسبة on the occasion of	تَقْرير Report
البقول **Pulses**	كركم Turmeric	بواسطة .by means of	تَلْفَزَ to televise
فول الصويا Soybeans	ڤانيليا vanilla	بَيَّضَ to make a fair copy (of a text)	

بسلة مشقوقة **split peas**	جوزة الطيب **Nutmeg**	بَيْضاوي **Oval**	تِلِيفِزيُون **television**
بسلة خضراء **green peas**	زعفران **Saffron**	بَيْنَ **between, among**	تليفزيون مُلَوَن **colour television**
عدس بنى **brown lentils**	بذور الفلفل الأسود **Peppercorn**	تالٍ **Next**	جَرِيدة **Newspaper**
فاصوليا حمراء **red kidney beans**	كارى بودرة **curry powder**	تَبْسِيط **simplification**	حَدَث **Event**
بذور السمسم **sesame seeds**	باقة أعشاب **bouquet garni**	تِبْسِيطِيّ **Simplified**	حَدِيث **Interview**
بذور الخردل **mustard seeds**	حلبة **fenugreek**	تَبْيِيضة **fair copy**	حَدِيث إذاعِيّ **radio interview**
بذور عباد الشمس **sunflower seeds**	كمون **Cumin**	تَجْرِبة **test, trial**	حَدِيث تِلِيفِزيُونِيّ **television interview**
لوبيا **black-eyed beans**	قرفة **Cinnamon**	تَحَذْلَقَ **to be pedantic**	حَدِيث صُحُفِيّ **newspaper interview**
عدس أحمر **red lentils**	قرنفل **Cloves**	تَحْلِيل **analysis, parsing**	حَمْلة صُحُفِيّة **press campaign**
بذور القرع **pumpkin seed**	بذور الشمر **fennel seeds**	تَخَرَّج من **to graduate (from)**	خَبْر **news item**
	شمر **Fennel**	تَخْرِيج **Graduation**	دار النَّشْر **publishing house**
	ريحان **Basil**	تَدْرِيب مِهْنِيّ **vocational training**	

حمص **chick peas**	زعتر **Thyme**	تَدْريجياً **Gradually**	ذَكَرَ **(u) to mention**
كراوية **caraway**	كسبرة **Cilantro**	تَرْبية **education, upbringing**	راديو **Radio**
أدوات الإستفهام	عيدان **Sticks**	تَرْبية بَدَنِيَّة **physical education**	الرَّأي العامّ **public opinion**
ما – ماذا **What**	يانسون نجمى **star anise**	تَقْريباً **approximately**	رَقابة **Censorship**
Where أين	برداقوش **Marjoram**	تَركَّز عَلَى **to concentrate on**	رَقِيب **Censor**
متى **When**	بقدونس **Parsley**	تَعْلِيم عالٍ **higher education**	زَعَمَ **(u) to claim**
لماذا **Why**	زنجبيل **Ginger**	تَعْلِيم مُخْتَلِط **coeducation**	سَجَّلَ **to record**
من **Who**	شبت **Dill**	تَعْلِيم مُسْتَمِرّ **continuing education**	سَلْبِيّ **Negative**
أى للإختيار **Which**	مارامية **sage**	تَفاضُل **rivalry for precedence**	سِلْسِلة أَحْداث **chain of events**
كيف **How**	نعناع **mint**	تَقْرير مَدْرَسِيّ **school report**	سِياق **Context**
كم عدد **How many**		تَكاسُل **Laziness**	شاعَ **spread, disseminate**
ما طول **How long**			شَبَكة إخْبارِيّة
كم مرة **How often**			
= **How many times**			

ما ثمن – ما وزن **How much** إلى أى مدى؟ **To what extent؟** منذ متى؟ **Since when؟** ماذا عن؟ = ما رأيك فى **What about؟** من للملكية ؟ **Whose؟** ما نوع **What kind؟** ما مقاس **What size ؟** ماذا أيضاً **What else؟**		تَكْرار **Repetition** تِلمِيذ **Pupil** تَمْرين **Exercise** تَمَكَّن من **to be capable of** تَهْجِية **Spelling** تَوْطئة **Preface** جامِعة **University** جاهِل **Ignorant** جاوَزَ **to exceed, go beyond** جائز **prize** **1 جَدْوَل . roster** **pl. 2 جَداوِلُ .** **schedule, timetable**	**news network** شَدَّد عَلَى **stress, emphasize** شَهَرَ **publicize, make well known** شَهير **well known** صِحافة **journalism** الصِّحافة **the press** **1**صِحافِيّ **. journalistic** **2. journalist** صحيفة صَباحِيّة **morning newspaper** صحيفة مَسائيّة **evening newspaper** صحيفة يَوْمِيّة **daily newspaper**

		جَرَّبَ **to test, try out** جَرَس **Bell** جَمَعَ **(i) to collect, gather** جَمْع **adding (*math*.)** جَهْد **Effort** جَيْد **B (result)** جَيْد جِدّاً **A (result)** حاسِبة **calculator**	

Additional questions أسئلة إضافية

How much is this؟

بكم يكون هذا؟

May I exchange this?

هل يمكننى أن أستبدل هذا؟

Do you sell organic vegetables?

هل تبيع خضراوات عضوية ؟

Are these grown locally?

هل يزرعوا هؤلاء محلياً؟

May I have one kilo of potatoes, please?

هل من الممكن أن أحصل على كيلو بطاطس من فضلك؟

What's the price per kilo?

ما السعر للكيلو؟

What are those called?

ماذا يسمى أولئك؟

Are they ripe?

هل هم ناضجون؟

Can I try one?

هل من الممكن أن أجرب واحدة؟

How long will they keep?

إلى أى مدى سيظلوا ناضجين؟

Sayings of Wisdom:مواعظ وحكم

All's well that ends well.

كل الأمور خير إذا انتهت على خير.

Among the blind the one eyed is a king

الأعور في بلاد العميان ملك.

An occasion lost cannot be redeemed.

الفرصة الضائعة لا تعوض.

As you sow , so will you reap.

كما تزرع تحصد.

A living dog is better than a dead lion.

كلب حي خير من أسد ميت.

A long tongue is a sign of short hand.

من طال لسانه قصرت يده.

A man of silence is a man of sense.

العاقل من حفظ لسانه.

A man without a smiling face must not open a shop.

لن يفلح العبوس.

A man without reason is a beast in season.

رجل بلا عقل حيوان بحق.

Family : العائلة

1- Cleaning the house تنظيف المنزل

Daughter إبنة Father والد Son إبن Mother أم

Daughter : Mummy, today I can help you with the cleaning of the house.

يأمى، اليوم استطيع أن أساعدك فى تنظيف المنزل.

Father : I'll wash the car and do a bit of gardening, too.

سأغسل السيارة وأؤدى قليلا من أعمال الحديقة ، أيضًا.

Son : I also want to help. I'll separate the wet garbage from the plastics and put the wet garbage into the compost pit.

أريد أيضًا أن أساعد. سأفصل القمامة المبتلة عن البلاستيكات وأضع القمامة المبتلة فى حفرة السماد العضوى .

Mother : (to the daughter) Samia, get all the dirty clothes and woollens. You can hand wash the woollens and put the heavy clothes into the washing machine.

(إلى الإبنة) الملابس والصوفيات المتسخة. تستطيعى غسل الصوفيات يدويًا و أن تضعى الملابس الثقيلة فى الغسالة.

Daughter : I must remember to clean my closet and dust my room.

يجب أن أتذكر أن أنظف دولابى و اكنس حجرتى.

Father : Son, will you remove the cobwebs?

يا إبنى ، هل من الممكن أن تزيل شرك العنكبوت؟

Son : Yes, Dad. I'll do that as soon as I've cleared the garbage.

نعم، يا والدى. سأفعل ذلك بمجرد التخلص من القمامة.

Mother : I'm off to the kitchen. It needs a very thorough cleaning.

أنا فى طريقى إلى المطبخ. إنه يحتاج إلى تنظيف شامل.

Father : It needs to be organized as well. Yesterday I spent about ten minutes looking for a can-opener, and couldn't find one!
إنه يحتاج إلى أن ينظم أيضًا. أمس قضيت حوالى 10 دقائق باحثًا عن فتاحة علب ، ولم أستطع أن أجد واحدة.

2- Helping in the kitchen : المساعدة فى المطبخ

Mother : Samia, I want some help today.
يا سامية، اريدك أن تساعدينى اليوم.
Samia: Are we having visitors? هل لدينا زائرين؟
Mother : Papa has invited some colleagues for dinner.
لقد دعا والدك بعض زملاؤه فى العمل على العشاء .
Samia: Oh! What do you want me to do?
ياه! ماذا تريدى منى أن أفعل؟
Mother : Your regular chores. عملك الروتينى المعتاد.
Samia: Alright, I know. I have to knead the dough, wash and chop the vegetables and lay the table in the evening .
حسنًا ، أنا أعرف. يجب أن أعجن العجين و أغسل و أقطع الخضراوات و أعد المائدة فى المساء.
Mother : Samia, take out the blue plates and the napkins that go with them. The cutlery has to be taken out too.
يا سامية ، أخرجى الأطباق الزرقاء و المناشف التى تتماشى معهم. أدوات تناول الطعام يجب أن تخرج أيضًا.
Samia: Is that all? هل ذلك كل شيء؟
Mother : Thank you Samia. I really don't know what I'd do without your help. Now let me get into the kitchen and start cooking. I'm making a special dessert.
أشكرك يا سامية. فى الحقيقة لم أكن أعرف ماذا كنت فاعلة بدونك. الآن دعينى أدخل المطبخ وأبدأ الطهى.سأصنع طبق حلو خاص .

3- Helping in the garden المساعدة فى الحديقة

Mother : Our garden is in a real mess. It looks so neglected.

تبدو حديقتنا فى فوضى حقيقية. يبدو أنها أهملت كثيرًا.

Father : Yes, it does. If you all help, we can tidy it up in a couple of hours. Where should we begin?

نعم، بالفعل. إن تساعدوا كلكم ، فسنتمكن من تنظيمها فى خلال ساعتين. من أين يجب أن نبدأ؟

Son : Let's begin with the hedge. Give me the shears. I'll trim it neatly.

هيا نبدأ بسياج الأشجار. إعطنى المقص.سوف أنسقهم بإحكام .

Father : Alright, then I'll rake up the dead leaves and put them in a wheel barrow.

حسنًا ،سأنزع ألأوراق الزابلة و أضعهم فى عجلة اليد .

Son : I'll dig a compost pit. Mummy, there's a hoe on the ground near you, please pass it to me. It's got a loose handle but I'll just have to manage.

سأحفر حفرة للسمادالعضوى.ياأمى ، يوجد معزقة(مثل الفأس) على الأرض بالقرب منكى، من فضلك مرريها لى.إن قبضتها مفكوكة ولكن يجب على أن أنجح.

Daughter : I want to do something. Can I prepare the flower beds and mow the lawn?

أريد أن أفعل شيء ما . هل من الممكن أن أجهز منطقة الزهور وأقص الحشائش؟

Father : Leave the mowing to me. It's a heavy job. I'll get the lawn mower.

دعى القص لى . إنها مهمة شاقة. سأحضر حصادة (جزازة) الحشائش.

Son : With what do I cut these thick stems?

بماذا أستطيع أن أقطع الجذوع السميكة؟

Mother : Here you are. Take the secateurs.
تفضل . خذ مقص التقليم.

Father : Well done! I think we've got a lot done in such a short time. The garden already looks neater!
حسنًا! أعتقد لقد فعلنا الكثير فى وقت قصير. تبدو الحديقة بالفعل نظيفة.

4- Preparations for the feast: الإستعددات للعيد

Reda : Mom, when is the feast ? I have to get some clothes stitched.
(ياأمى، متى يكون العيد؟عندى بعض الملابس تحتاج للحياكةالخياطة).
Mother : You should have given them to the tailor much earlier. The feast is just a week away.
.كان يجب عليكى أن تعطيهم للخياط مبكرًا.العيد على بعد أسبوع فقط
Reda: Don't worry mother, I'll wear the dress I got stitched on my birthday.
.لا تقلقى يا أمى، سأرتدى الفستان الذى تمت حياكته فى عيد ميلادى
Mother : Forget about clothes, let us have a nice clean house before the feast. There's so much to do and such little time.
دعكى من الملابس ، هيا بنا نحصل على منزل نظيف قبل العيد. يوجد الكثير لنقوم به ووقت قليل.
Reda: Don't panic, there's enough time. First tell me what you need from the market. I'm going shopping with Rana.
لا تفزعى ويوجد وقت كافى. أولاً أخبرينى عما تحتاجيه من السوق. سأتسوق مع رنا.

Mother : Pick up some candles, rice and sweets. Don't spend too much money on crackers. It's like burning money. Also ask Basem what he wants otherwise he'll create a big scene.

أحضرى بعض الشموع و أرز وحلوى. لا تنفقى نقود كثيرة على البسكوتات. إنه مثل حرق النقود. وأيضًا إسألى باسم عما يريد و إلا فسوف يصنع مشكلة.

Basem: Are you talking about me?هل تتحدثى عنى؟

Mother : Give Reda your list of crackers. She's going to the market.

أعطى رضا قائمتك للبسكوتات.إنها ذاهبة إلى السوق.

Basem: Can I come with you?هل من الممكن أن أذهب معكى؟

Reda: I don't think so. I'm going with my friend, Rana .

لا أعتقد ذلك. سأذهب مع صديقتى رنا.

Basem: Here's my list of crackers. Don't forget the bombs and the sparklers.

هاهى قائمتى من البسكوتات. لا تنسى مفرقعات الصوت(البومب)و مطلقات الشرر.

Reda: Do you need anything from the market ?

هل تريد أى شيء آخر من السوق؟

Mother : Don't worry. Papa will take care of that.

لا تقلقى . والدك سيعتنى بذلك.

Reda: If you feel you've forgotten something then call me on the mobile. I'll be back in about two hours. Bye.

إن تشعرين أنكى نسيتى شيء ما عندئذ اتصلى بى على المحمول. سأعود فى خلال حوالى ساعتين تقريبًا. إلى اللقاء.

5- In the evening: فى المساء

Sami : Good to have you back early today, Dad.

أنه من الجيد أن تعود لنا مبكرًا يا أبى.

Father : Yes, it feels good . What about your presentation, Sami?

نعم، إنه يبدو جيدًا . ماذا عن عرضك اليوم يا سامى؟

Sami: It was pretty good. The examiner asked me a few tricky questions towards the end of the presentation but I managed alright.

إنه كان جيدًاإلى حد كبير.اممتحن سألنى قليل من الأسئلة الماكرة(الخادعة) قبل نهاية العرض ولكنى نجحت جيدًا .

Mother : How was your day at the office? كيف كان اليوم فى المكتب؟

Father : Oh ! I had a very busy day. The boss was on leave so I had to take care of his work too.

ياه! كان عندى يومًا مشغولاً جدًا. كان الرئيس فى أجازة، لذلك اضطررت إلى أن أهتم بعمله أيضًا.

Reda : I had the most fantastic day in school. Two of our teachers were absent. So another teacher made us play games which we enjoyed.

قضيت معظم الوقت الرائع فى المدرسة. إثنان من مدرسينا كانا غائبين. لذلك مدرس آخر جعلنا نلعب ألعاب كمبيوتر والتى استمتعنا بها.

Father : Nada , did you go shopping with your sister?

يا ندى ، هل ذهبتى للتسوق مع أختك؟

Mother : No, she called to say she was unwell. So we postponed our shopping trip till tomorrow.

لا، هى صاحت قائلة أنها ليست على ما يرام. لذلك أجلنا رحلة تسوقنا حتى الغد.

Father : Then it must have been a relaxed day for you?

عندئذ ، لابد أنه قد كان يوم استرخاء لكى.

Mother : Yes, I watched TV and also got time to keep up with my reading. I did a lot of cooking too.

ذنعم، شاهدت التليفزيون وأيضًا كان عندى وقت لأتماشى مع قراءتى. و قمت بأداء كثيرًا من الطهى أيضًا.

Sami: So we can look forward to an exotic meal!

لذلك نستطيع أن نتطلع إلى وجبة غير عادية.

6- At the dining table: على المائدة (السفرة)

Reda : Mother, I'm hungry. Can we have dinner, please?

يأمى ، أنا جائعة. هل من الممكن أن نتناول العشاء من فضلك؟

Mother : Dinner's ready. Reda, please lay the table.

العشاء جاهز. يا رضا من فضلك أعدى المائدة .

Reda: Alright, I'll do that.

حسنًا سأفعل ذلك .

Mother : Remember to put a plate for each person, two bowls, a spoon and a glass. Also take out three serving spoons. Now call Samy and papa to the table.

تذكرى أن تضعى طبق لكل شخص وسلطانيتان وملغقة وكوب . أيضًا أخرجى ثلاثة من ملاعق التقديم. والآن استدعى سامى ووالدك للمائدة.

Samy : The food tastes delicious!

الطعام مذاقه رائع !

Reda: My favourite peas and potato curry.

البازلاء والبطاطس بالكارى المفضلين عندى.

Father : Serve yourselves and pass the dishes around.

اخدموا أنفسكم ومرروا الأطباق.

7- After games:بعد الألعاب

Mother : Samy, what have you done to yourself? Look at those soiled clothes!

يا سامى ، ماذا فعلت بنفسك؟ أنظر إلى تلك الملابس المتسخة.

Samy: The football field was extremely wet and slushy. Besides, I had a fall. I just could not help it.

الملعب كان مبتل وموحل جدًا. بالإضافة إلى أننى تعرضت لسقطة. ولم استطع تجنبها.

Mother : I hope there are no broken bones!

أتمنى أن لا يوجد عظام مكسورة.

Samy: No.لا

Mother : Head straight for the bathroom.

أذهب مباشرةً للحمام.

Samy: Could I please have a drink first? I'm very thirsty.

هل استطيع من فضلك أن أتناول شراب أولاً؟ أنا ظمآن(عطشان) جدًا.

Mother : Come on, just a little effort. It won't take long to wash up. Do that and I'll get your drink ready in the meantime.

أسرع ، إنه مجهود قليل. لن يستغرق وقت طويل لكى تتشطف(تنظف نفسك). إفعل ذلك وسوف أجعل شرابك جاهزًا فى نفس الوقت.

Samy: All right, ma. I'll do that.

حسنًا ، يا أمى . سأفعل ذلك .

Expressions of Family and relations

تعبيرات العائلة و العلاقات و العواطف و أحداث الحياة :

أم **Mother** جدة **Grandmother** حفيد **Grandson** أخ **Brother** أب **Father** عم – خال **paternal uncle = uncle** إبن \ إبنة (عم\خال) **Paternal cousin = cousin** زوج **Husband**	زوج أخت \ أخو زوجة **brother-in-law** زوجة أخ \ أخت زوج **sister-in-law** إمرأة **woman** **ألقاب** **titles** سيدة **Mrs.** آنسة **Miss** سيد **Mr.** **أحداث الحياة** **life events** يصادق **make friends (v)**	**علاقات** **Relations** صديق بالمراسلة **pen friend = pen pal** مكتب **Office** تعارف acquaintance مدير **Manager** شريك عمل **business partner** صاحب عمل **Employer** رفيقة **Girlfriend** جار **Neighbor** صديق **Friend**	**عواطف** **emotions** يتنهد **sigh (v)** يفقد الوعي **faint (v)** يضحك **laugh (v)** يبكي **cry (v)** يبتسم **Smile** قلق شخص **Worried** مرتبك **Confused** عصبى **Nervous** واثق **confident**

حفيدة Granddaughter زوج إبنة **son-in-law** عمة – خالة **(paternal aunt)= aunt** أخت **sister** إبن **son** زوجة **Wife** **جد** **Grandfather** زوجة إبن **daughter-in-law** إبنة **Daughter** زوجة الأب **Stepmother** زوج الأم **Stepfather**	يتخرج **graduate (v)** يقع فى الحب **fall in love (v)** يحصل على وظيفة **get a job (v)** تعميد Christening زكرى سنوية Anniversary يهاجر **immigrate (v)** **Children** رضيع **Baby** رفيق **Partner** توأم **twins**	**ناس** **PEOPLE** رفيقان **Couple** خطيب **Fiancé** خطيبة **Fiancée** زميل **Colleague** مساعد **Assistant** رفيق **Boyfriend** مخطوبان **engaged couple** **احتفالات** **Celebrations** حفل عيد ميلاد **birthday party** شريط للإحتفال **Ribbon**	حزين **Sad** مرعوب **Scared** عبوس **Frown** يصيح **shout (v)** يتثاءب **yawn (v)** خجول **Shy** شخص محرج Embarrassed فخور **Proud** غاضب **Angry** سعيد **Happy = glad = pleased**

أحفاد **Grandchildren**	يتقاعد **retire (v)**	احتفالات **Celebrations**	مندهش **Surprised**
الجد والجدة **Grandparents**	يموت **die (v)**	بطاقة – كارت **Card**	منزعج **Upset**
أقارب **Relatives**	جنازة **Funeral**	هدية **Present**	مصدوم **Shocked**
جيل **Generation**	**يبدأ الدراسة** start school (v)	عيد جميع القديسين **Halloween**	مثار **Excited**
إبنة الأخ أو الأخت **Niece**	يولد **be born (v)**	يوم الميلاد **Birthday**	مصاب بالملل **Bored**
حمى **father-in-law**	طلاق **Divorce**	شهر رمضان **Ramadan**	
بالغ **Adult**	يرزق بمولود **have a baby (v)**	عيد الفصح لليهود **Passover**	
طفل **Child**	يكتب وصية **make a will (v)**	عيد القيامة عند النصارى **Easter**	
بنت **Girl**	شهادة ميلاد **birth certificate**	أعياد \ مهرجانات **Festivals**	
رجل **Man**		موكب **Procession**	
إبن أخ/أخت **Nephew**		رأس السنة **New Year**	

حماة **mother-in-law** مراهق **Teenager** ولد **Boy** الوالدين **parents**	حفل قران **wedding reception** شهر العسل Honeymoon يتزوج **get married (v)** زفاف **wedding**	عيد ميلاد المسيح **Christmas** **عيد الشكر** **Thanksgiving** عيد النور للهندوس **Diwali** كرنفال **carnival**	

Study related conversations:
محادثات تتعلق بالدراسة

1- Between students: بين الطلاب

Kamel : Hello, Samy. How are you now?

أهلاً يا سامى. كيف تكون الآن؟

Samy: Absolutely fine, but I was laid up in bed with a nasty cold and fever.

بالتأكيد بخير، ولكننى كنت طريح الفراش معانيًا من برد سيء جدًا و حمى.

Kamel: We missed you in school.

افتقدناك فى المدرسة.

Samy: Yes, I'm happy to be back. Have I missed much?

نعم، أنا سعيد أن أعود. هل فاتنى الكثير؟

Kamel: Not really. I'll help you make it up.

فى الواقع لا . ساساعدك لكى تعوض ما فاتك.

Samy: Thank you.أشكرك.

2- Parent – teacher : أحد الوالدين- معلم

Parent : My son, Hamed Salem studies in Class 3A. Mrs. Maged, his class teacher wanted to meet me. Could you please see if she is free?

إبنى ، حامد سالم يدرس فى فصل 3أ . السيدة (زوجة السيد. ماجد)، مدرسة فصله تريد أن تقابلنى. هل من الممكن من فضلك أن ترى إن كانت غير مشغولة؟

Administrator: Yes, I'll just check. Yes, you can meet her in the visitors' room. It's the fourth room on the right.

حسنًا سأرى. نعم تستطيعى أن تقابليها فى حجرة الزائرين . إنها الحجرة الرابعة على اليمين.

Parent : Thank you.أشكرك.

Teacher : Hello, Mrs. Salem. I wanted to see you in connection with certain things I've been noticing about Hamed.

أهلاً أيها السيدة (زوجة السيد. سالم)، أردت أن أراكى بخصوص أشياء معينة لاحظتها على حامد.

Parent : Has he been playing up?

هل هو يسيء التصرف؟

Teacher : No, he is a little withdrawn. He doesn't mix around with other children.

لا ، هو منطوى قليلاً. هو لا يختلط بالأطفال الآخرين.

Parent : Is he inattentive also?

هل هو غافل(غير مهتم)أيضـًا؟

Teacher : Well, he is certainly not as alert as he used to be.

حسنًا، هو بالتأكيد ليس متيقظ كما اعتاد أن يكون .

Parent : Oh! This is upsetting. I organize his day myself.

ياه! هذا مقلق. إننى أنظم يومه بنفسى.

Teacher : Could it be too much TV?

هل من الممكن أن يكون لمشاهدة التليفزيون أكثر من اللازم؟

Parent : No, he's allowed to watch TV only after two hours of concentrated work.

لا ، إنه يسمح له أن يشاهد التليفزيون فقط بعد ساعتين من العمل المركز.

Teacher : I think you are overdoing both, TV and work. When does he play?

أعتقد أنكى تبالغين فى كليهما ، التليفزيون والعمل. متى يلعب؟

Parent : In school.فى المدرسة.

Teacher : No, that's not enough. Allow him at least two hours of unstructured play.

لا ، ذلك ليس كافيًا. اسمحى له على الأقل بساعتين من اللعب الغير منظم .

Parent : What do you mean by unstructured play?

ماذا تقصدين باللعب الغير منظم.

Teacher : It means free, uncontrolled play. It could make all the difference.

إنه يعنى حر وغيرمقيد . ذلك من الممكن أن يصنع كل الإختلاف.

Parent : You really think so? هل تعتقدى حقيقةً ذلك؟

Teacher : Yes! Half an hour of TV and no video games. Try this for a few days and I'm sure you will see a change in him.

نعم! نصف ساعة للتليفزيون ولا لألعاب الفيديو . جربى هذا لأيام قليلة وأنا متأكدة أنكى سترين تغيرًا به .

Parent : I truly hope so. Thank you so much for your interest and advice.

فى الحقيقة أتمنى ذلك. أشكرك كثيرًا جدًا على اهتمامك ونصيحتك.

3- Advice from a teacher: نصيحة من معلم

Teacher : Rami , why are you looking so gloomy?

يا رامى ، لماذا تبدو واجمًا(غير سعيد) جدًا.

Rami: Ma'am I'm just a little concerned about my future. My friends and I were discussing our current life-styles and the career options available to us.

سيدتى إننى فقط مهتم إلى حد ما بمستقبلى. كنا نناقش أنا و أصدقائى أنماط الحياة الحالية وخيارات المهنة المتاحة لنا.

Teacher : A career is best chosen when you decide to do something that truly interests you. The love and passion that you will have for your work will also ensure your success.

المهنة هى أفضل إختيار عندما تقرر أن تفعل شيئًا ما والذى فى الحقيقة يثير اهتمامك. الحب واللهفة اللذان لديك لعملك سوف تؤكد نجاحك أيضًا.

Rami: But Ma'am, we should also be able to earn enough money to take care of our needs.

لكن ياسيدتى يجب أيضًا أن نكسب نقود كافية لكى تفى باحتياجتنا.

Teacher : Yes, I agree, but life-styles are also a matter of what you are accustomed to. Remember, you can't always have what you like, but if you learn to like what you have, you will always be happy.

نعم،أوافق، ولكن أنماط الحياة هى أيضًا مسألة ما اعتدت عليه. تذكر ، أنت لا تستطيع دائمًا أن تحصل على ما تحب ، ولكن إن تتعلم أن تحب ما لديك ، فسوف دائمًا تكون سعيدًا.

Rami: Ma'am, you sound so right. I will keep your advice in mind. Thank you very much!

ياسيدتى ، تبدين على حق تمامًا. سوف أحتفظ بنصيحتك فى عقلى. أشكرك كثيرًا جدًا!

Teacher : You are most welcome, Rami.

بكل الرحب والسعة ، يارامى.

4- Getting ready for a camp: الإستعداد لمعسكر

Father : Reda, are you ready for your camp?

يا رضا، هل أنت مستعد لمعسكرك؟

Reda: My first aid kit is ready.

مجموعة اسعافاتى الأولية جاهزة .

Father : Have you put some medicines for headaches, fever and upset stomach?

هل وضعت بعض الأدوية للصداع والحمى وتقلبات المعدة؟

Reda: Yes I have. نعم ، فعلت.

Father : Take some sachets of glucose too.

خذ بعض أكياس الجلوكوز أيضًا.

Mother : Remember, a mosquito-repellent is a must.

تذكر ، وطارد الناموس أيضًا يمثل ضرورة.

Reda: And now my toiletries - a comb, a tooth-brush, toothpaste, bathing-soap and washing powder. Is that all?

والآن أدوات التواليت ، مشط وفرشاة أسنان ومعجون أسنان وصابونة حمام وبودرة حمام . هل ذلك كل شيء؟

Mother : Don't forget to pack some sachets of shampoo for your hair.

لا تنسى أن تأخذ بعض أكياس الشامبو لشعرك.

Father : Next, remember to attach a card, with your name, address and both the landline and mobile telephone numbers to each piece of luggage.

بعد ذلك ، تذكر أن تضيف كارت(بطاقة) بإسمك وعنوانك وأرقام التليفون الأرضى والموبايل لكل جزء من أمتعة اسفر .

Reda: This is all so exciting! هذا يكون مثير حقًا.

Mother : What eatables would you like to carry along with you?

ما المأكولات التى تود أن تحملها معك؟

Reda: My favourite biscuits and rusks.

البسكويت والبقسمات المفضلين عندى.

Mother : Would you like me to make some chips?

هل تود أن أصنع لك بعض الشيبسى (رقائق البطاطس المقلاة)؟

Reda: That would be wonderful.

إن ذلك سيكون رائع.

Mother : Alright that's done. Now the last piece of advice. Avoid food exposed to dust, dirt and flies. Drink water from only safe water outlets and don't accept food offered by unknown persons.

حسنًا ذلك كل شيء. الآن ، آخر نصيحة . تجنب تعرض الطعام إلى التراب والقذارة والذباب. اشرب الماء فقط من منافذ المياه الآمنة ولا تقبل طعام مقدم بواسطة أشخاص غير معروفين.

Father : And of course, obey your teachers.

وطبعًا أطع معلميك.

Reda: Thank you, father. Thank you, mother. I can't wait to get started now!!

أشكرك يا أبى . أشكرك يا أمى. لا أستطيع أن انتظر ، لأبدأ الآن.

5- Admission to a college: القبول بالجامعة

Principal المدير -

Mr. Hamed : Good morning, sir. May I come in?
صباح الخير يا أيها السيد. هل من الممكن أن أدخل؟
Principal : Yes, please do.
نعم ، تفضل.
Mr. Hamed: I'm Hamed Ali from Alexandria , and this is my son, Reda.
أنا حامد على من الأسكندرية ، وهذا إبنى رضا.
Principal : Please sit down.
من فضلكم تفضلوا بالجلوس.
Mr. Hamed: I have been transferred to Giza , just recently. I'm here in connection with my son's admission.
لقد نقلت إلى الجيزة ، حديثًا منذ فترة قصيرة. وأنا هنا للحديث فيما يتعلق بقبول إبنى.
Principal : Mr. Hamed, the admissions have closed formally last week, but let me see what I can do for you. Reda, tell me something about your academic background.
أيها السيد حامد ، لقد أغلقت الإنتقالات بصفة رسمية منذ الأسبوع الماضى ولكن دعنى أرى ما أستطيع أن أفعله لك يا رضا . يا رضا أخبرنى عن خلفيتك الأكاديمية.

Reda : I'm a student at the Faculty of Computers. I have passed the second year with an aggregate of 95%. I would like to complete the stream Computers Science.
أنا طالب بكلية الحاسبات . لقد نجحت فى السنة الثانية بنسبة تراكمية 95% . أريد أن أكمل نبع علوم الحاسبات.

Principal : Good, and did you ever participate in debates, dramatics,or sports ?

حسنًا، هل شاركت من قبل فى مناظرات وأعمال درامية و ألعاب رياضية؟

Reda: Yes, sir.

نعم ،سيدي

Principal : Do you have your certificates for these co-curricular activities?

هل لديك شهادات لهذه الأنشطة المنهجية المساعدة ؟

Reda: Yes, Sir. They are all in this file along with a letter of recommendation from my ex-Principal.

نعم يا سيدى . جميعهم فى هذا الملف مع خطاب توصية من مديرى السابق.

Principal : I'm glad to hear that, Reda. Leave your file with me. We'll see what we can do for you.

يسرنى أن أسمع ذلك يا رضا. ضع ملفك هنا. سنرى ما نستطيع مانفعله لك.

Reda: Thank you very much, sir.

أشكرك كثيرًا سيدي.

Mr. Hamed: Thank you, sir! I'm extremely grateful for the time you have given us and the interest you have taken.

أشكرك يا أيها السيد. أنا ممنون جدًا على الوقت الذى منحته لنا و الاهتمام الذى أبديته.

6- Consoling a friend: مواساة صديق

Reda : Salem, What's the mat ter? Why are you looking so down and out?

يا سالم ، ماذا بك ؟ لماذا تبدو قلقًا جدًا؟

Salem: My cycle was stolen from school yesterday.

لقد سرقت دراجتى من المدرسة أمس.

Reda: Where did you park it?

أين أوقفتها؟

Salem: The usual place, behind the canteen.

كالمعتاد ، خلف المقصف.

Reda: Don't worry. Somebody must be playing a prank. I'm sure you'll find it.

لا تقلق. لابد أن شخصًا ما يمزح بالفعل. أنا متأكد أنك ستجدها.

Salem: I hope so.

أتمنى ذلك.

Sayings of Wisdom: مواعظ وحكم

He who tries to please everybody pleases no body.

رضا الناس غاية لا تدرك.

He who would gather roses must not fear thorns.

من يطلب الورد لا يخاف الشوك.

History repeats itself.

التاريخ يعيد نفسه.

Honesty is the best policy.

الاستقامة منجاة.

Learn wisdom by the follies of others.

العاقل من اعتبر بغيره.

Learning is better than house and land.

العلم خير من المال والعقار.

Learning is the eye of mind.

المعرفة عين العقل.

Health الصحة

1- Taking an appointment with a doctor:

أخذ موعد مع طبيب:

Receptionist : Good morning, Dr. Gooda's clinic.

صباح الخير . هذه عيادة الدكتور جوده.

Mr. Radi : I'd like to take an appointment with Dr. Gooda, please.

أود أن آخذ موعد مع دكتور جوده من فضلك.

Receptionist : Kindly hold on. I'll just check. Will tomorrow afternoon suit you?

من اللطيف أن تنتظر . سأنظر . هل سيكون غدًا بعد الظهر يناسبك؟

Mr. Radi : No, I'm in a lot of pain and I really must see him today.

لا ، أنا أعانى من ألم كبير وفى الحقيقة لابد أن أراه الآن.

Receptionist : Just a moment please. I think you can come in at 1:30 this afternoon. Will that be alright?

لحظة من فضلك . أعتقد أنك تستطيع أن تأتى فى الساعة الواحدة والنصف بعد ظهر اليوم. هل ذلك يكون جيدًا؟

Mr. Radi: Yes, that will be fine.

نعم، ذلك سيكون جيدًا.

Receptionist : May I know your name, please?

هل من الممكن أن أعرف اسمك من فضلك؟

Mr. Radi: Radi Ragi.

Receptionist : Please be here at 1.30 Mr. Reda.

من فضلك كن هنا فى الساعة الواحدة والنصف يا سيد رضا.

Mr. Radi: I will. Thank you very much.

سأفعل . أشكرك كثيرًا.

2- *At the Doctor's :* فى عيادة الطبيب

DOCTOR: What wrong with you ?

ماذا بك؟

Sami: A bad cough and a sore throat. I also have a headache.

سعال(كحة) سيء و احتقان بالزور. و أيضاً عندى صداع.

DOCTOR: How long have you had these symptoms?

ما المدة التى لازمتك فيها هذه الأعراض؟

Sami : About three days now. And I'm really tired, too.

حوالى ثلاثة أيام حتى الآن. وأنا فى الحقيقة مرهق ، أيضاً.

DOCTOR: It sounds like you've got the flu. Take aspirin every four hours and get plenty of rest. Make sure you drink lots of fluids. Call me if you're still sick next week.

يبدو أن لديك انفلونزا. خذ اسبرين كل 4 ساعات اخلد إلىكثير من الراحة. وتأكد أنك تشرب الكثير من السوائل. اتصل بى إن كنت لا تزال مريضاً الأسبوع القادم.

Sami: OK, thanks.

حسناً. اشكرك.

2- A friend's advice: نصيحة صديق

Amgad : What are you doing about your swollen cheek Rami?

ماذا أنت فاعل بخصوص خدك المتورم؟

Rami : I haven't been to a doctor yet, but it's getting more painful each day. It could be an infected tooth or an abscess.

لم أذهب إلى طبيب حتى الآن ، ولكنه يزداد ألمًا كل يوم.ربما تكون سنة مصابة أو ُخراج.

Amgad: Don't take it lightly. You must see a dentist today.

لا تأخذ الأمر باستخفاف . يجب أن ترى طبيب أسنان اليوم.

(A day later) بعد يوم

Amgad: Did you go to the dentist, Rami?

هل ذهبت إلى طبيب الأسنان يارامى ؟

Rami: Yes, he said it was an infected tooth and he has prescribed a course of antibiotics to be followed by an extraction.

نعم ، وقال أنها كانت سنة مصابة وكتب مجموعة مضادات حيوية تتبع قبل الخلع.

Amgad: Oh no! Poor you.

ياه لا! يالك من بائس.(تدل على حزنه على صديقه).

3- An accident حادثة

Ramez : Radi , your leg is in plaster! What happened?

يا راضى، إن ساقك فى الجبس! ماذا حدث ؟

Radi: I was hit by a speeding three-wheeler.

لقد صدمت بواسطة ثلاثية عجلات مسرعة .

Ramez: Oh no! Were you on your bicycle?

ياه لا ! هل كنت على دراجتك؟

Radi: No, I was walking to college.

لا ، كنت أسير إلى الكلية.

Ramez: So, how did this happen?

هكذا ، كيف حدث هذا ؟

Radi: It was entirely my fault. I was holding the cellphone to my ear with one hand and I was carrying books in the other.

لقد كان بالكلية خطأى.كنت أحمل المحمول إلى أذنى بيد واحدة وكنت أحمل كتبى بالأخرى.

Ramez: And …………., if I may complete the story, you were not paying attention while you were crossing the road .

و ...، و لو كان لى أن أكمل القصة ، لم تكن منتبهًا وأنت تعبر الطريق.

Radi: That's right. I was very careless.

ذلك صحيح. لقد كنت مهملاً جدًا.

Ramez: This is a small price you have paid. Don't use your cell phone on the road again.

إن هذا يكون ثمن قليل دفعته (كتحذير). لا تستخدم تليفونك المحمول على الطريق مرة أخرى.

4- A fractur كسر

Amir : Radi, how did you manage to fracture your leg?

يا راضى ، كيف حدث الكسر لساقك؟

Radi: I fell off a tree.

وقعت من على شجرة.

Amir: Is it a hairline fracture or a compound fracture?

هل هو شرخ أم كسر مضاعف؟

Radi: Unfortunately, it's a compound fracture.

لسوء الحظ ، إنه كسر مضاعف .

Amir: So your leg will be in plaster for many weeks?

لذلك فإن ساقك ستظل فى الجبس لأسابيع كثيرة .

Radi: Yes, Amir. No school and no football for six weeks.

نعم ، ياأمير . لا مدرسة و لا كرة قدم لمدة 6 أسابيع.

Amir: Don't worry too much. It will pass.

لا تقلق أكثر من اللازم. سوف يمر .

5- An ear ache ألم بالأذن

Mother : Rami, why are you crying?

يا رامى ، لماذا تبكى ؟

Rami: I have this awful pain in my right ear. It started in the middle of the night.

عندى ألم فظيع فى أذنى اليمنى. وقد بدأ فى منتصف الليل.

Mother : Why didn't you wake me up?

ولماذا لم توقظنى؟

Rami: I didn't want to disturb you.

لم أريد أن أزعجك.

Mother : I think your throat infection has travelled to the ear, or maybe it's your tonsillitis that has come up again.

أعتقد أن التهاب زورك قد انتقل إلى الأذن ، أو أن ربما التهاب اللوزتين قد ظهر مرة أخرى.

Rami: I think so. My throat is very sore.

اعتقد ذلك . إن زورى محتقن جدًا.

Mother : I'll take you to the ENT specialist. In the mean time take this pain killer.

سوف آخذك إلى أخصائى الأنف والأذن والحنجرة. فى نفس الوقت خذ مسكن الألم هذا.

Rami: I'll do that.

سأفعل ذلك.

Mother : Don't take it on an empty stomach, I'll get you some tea and biscuits.

لا تأخذه على معدة خاوية ، سأحضر لك بعض الشاى والبسكويت..

6- A stomach ache ألم بالمعدة

Radi : Rami, what's the matter? You don't look well.

يا رامى ، ماذا بك؟ إنك لا تبدو بخير.

Rami : I have a severe stomach ache.

عندى ألم حاد بالمعدة.

Radi: For how long have you been having this pain?

ما طول مدة معاناتك من هذا الألم؟

Rami: For the past three days.

عبر الثلاثة أيام الماضية .

Radi: You mean it's persistent?

هل تعنى أنه دائم؟

Rami: Yes.

نعم.

Radi: Don't neglect it. You may have appendicitis or a stone in the kidney.

لا تهمله. ربما يكون عندك التهاب بالزائدة الدودية أو حصوة فى الكلى.

Rami: Don't frighten me!

لا تخيفنى !

Radi: Go and consult a doctor. I hope it's nothing serious.

اذهب و استشر طبيبًا. اتمنى أن لا يكون شيء خطير.

Rami: I hope not. I'll go for a check up.

اتمنى أن لا يكون. سأذهب للفحص.

Radi: If you need any help just give me a call.

إن تحتاج أى مساعدة ، فقط اتصل بى.

7- A back ache: ألم بالظهر
(On the telephone) على التليفون

Radi : Maged, where were you on Saturday? We missed you at Rami's party.

ياماجد ، أين كنت يوم السبت؟ لقد افتقدناك فى حفلة رامى.

Maged: Oh! I've had a terrible back ache for the past week.

.ياه! لقد عانيت من ألم فظيع بالظهر على مدار الأسبوع الماضى

Radi: That's too bad. What are you doing about it?

إن ذلك لسيء جدًا. ماذا انت تفعل بخصوصه؟

Maged: The doctor has advised me complete bed rest.

لقد نصحنى الطبيب بالراحة التامة.

Radi: How are you feeling now?

كيف تشعر الآن؟

Maged: Much better. I still have to be very careful. The doctor feels that it could be a slipped disc. If the pain doesn't subside, I'll have to get it X-rayed.

أفضل كثيرًا. لا يزال عليا أن أكون حريصًا جدًا. الطبيب يشعر أنه قد يكون انزلاق غضروفى . و إذا لم ينتهى الألم ، فسوف أضطر إلى عمل أشعة اكس.

Radi: I know back aches can be very troublesome: no bending, no lifting weights and no jerky movements.

أعرف أن آلام الظهر من الممكن أن تكون مزعجة جدًا: لا انحناء و لا رفع للأثقال و لا للحركات المفاجئة.

Maged: Yes, you're right.

نعم ، انت على صواب.

Radi: I'll drop in to see you. Take care and get well soon.

سأحضر لأراك. خذ حذرك وتحسن قريبًا.

Expressions of health and diseases:

تعبيرات الصحة والأمراض:

Cold برد	فحص طبى medical examination	الجراحة surgery	فيروس Virus
كحة Cough	شاش gauze	احتقان بالزور Sore throat	جلطة stroke
حمى Fever	صدمة shock	الجلدية dermatology	ضغط الدم blood pressure
غثيان nausea	فاقد الوعى unconscious	العيون ophthalmology	نوبة قلبية heart attack
قشعريرة chill	انعاش Resuscitation	قسم الأطفال pediatrics	يعطس sneeze
نفلوانزا Flu	نبض Pulse	ألم Toothache بالأسنان	نزيف بالأنف nosebleed
اسهال diarrhea	تنفس Breathing	stomach ache ألم بالمعدة	تقلصات cramps
حصبة measles	ضمادة Bandage	تسوس decay	عمود قياس الطول height bar
طفح جلدى rash	تضميد الجروح dressing	حشو filling	ترمومیتر thermometer
ربو- حساسية صدر asthma	مرهم Ointment	طقم أسنان dentures	حجرة الإنتظار waiting room
داء السكرى diabetes	Antiseptic مطهر	عصب nerve	جهاز قياس الضغط blood pressure gauge

حساسية allergy	اختبار	ميناء اسنان enamel	ميزان scales
صداع headache	Inhaler جهازتنفس	صرع epilepsy	يختنق Choke
روشتة Prescription	أذن و أنف وحنجرة ear, nose, and throat (ENT)	Eczema اجزيما(مرض جلدى)	موعد appointment
تطعيم Inoculation	مستشار consultant	صداع نصفى migraine	مقص scissors
مريض Patient **اسعافات أولية** ***first aid*** شاش **Gauze** صندوق اسعافات أولية **first aid kit** جبيرة **splint** يختنق **choke (v)** **معقم** **sterile** صدمة **Shock** فاقد الوعى **Unconscious**	الأعصاب neurology يتقيأ **vomit (v)** فيروس **Virus** جلطة **stroke** جدرى الماء **Chickenpox** يغمى عليه **faint (v)** الغدة النكفية(ورم فى العنق بحمى خفيفة) **Mumps** **الأقسام** **departments** الأمراض **Pathology** اختبار **test**	عدوى infection سماعة **Stethoscope** **عيادة** **office visit** **ممرضة** **nurse** طبيب **Doctor** جهاز الأشعة **X-ray viewer** **فى المستشفى** **At hospital** **سرير بعجل** **Gurney** جراح **Surgeon**	جراحة التجميل plastic surgery **اصابة** ***injury*** ملخ **Sprain** تسمم **Poisoning** صدمة كهربائية **electric shock** إصابة بالرأس **head injury** حادث **Accident** حالة طوارىء **emergency** جرح **Wound** لدغ **Sting**

ملقاط **Tweezers** مسكنات الألم **Painkillers** مقص **Scissors** ضمادة **Bandage** انعاش **Resuscitation** نبض **Pulse** تنفس **Breathing** مساحة مطهرة **antiseptic wipe** تضميد الجروح **dressing** مرهم **ointment** شريط لاصق **adhesive tape** دبوس آمان **safety pin** مطهر **Antiseptic**	جراحة التجميل **plastic surgery** الجهاز البولى والكلى **Urology** الأمراض النفسية **Psychiatry** الولادة **Maternity** الأشعة **القلب والأوعية الدموية** **Cardiology** النساء والتوليد **Gynecology** أذن و أنف و حنجرة **ear, nose, and throat (ENT)** العظام **Orthopedics** نتيجة **result** مستشار **Consultant** الأعصاب **Neurology** قسم السرطان **oncology** الجراحة	مريض خارجى **Outpatient** وحدة العناية المركزة **intensive care unit** ساعات الزيارة **visiting hours** عنبر الولادة **maternity ward** عملية **Operation** يدخل للعلاج **Admitted** غرفة طوارىء **emergency room** حقنة **Injection** زر استدعاء **call button** غرفة العمليات **operating theatre** عيادة **Clinic** يسمح له بالخروج **Discharged**	حرق **Burn** شاظية **splinter** سجج **graze** وشاح تعليق **Sling** سناد رقبة **neck brace** لفح **Sunburn** نزيف **Hemorrhage** بثرة جلدية(تورم جلدى خفيف) **Blister** ارتجاج **Concussion** عضة **bite** جرح قطعى **cut** كسر **fracture** ملخ رقبة **Whiplash**

طبيب أسنان **dentist** جذر Root مثقاب Drill خيط الأسنان dental floss خلع Extraction تاج Crown مجس Probe حوض Sink فيلم أشعة إكس X-ray film تصوير الأسنان بأشعة إكس dental X-ray كرسى طبيب أسنان dentist's chair ناب Canine	Surgery الجلدية Dermatology العيون Ophthalmology الأطفال Pediatrics الغدد الصماء endocrinology إحالة referral العلاج الطبيعى physiotherapy	أشعة إكس X-ray عنبر hospital room طبيب تخدير Anesthetist كرسى بعجل Wheelchair رسم بيانى Chart فحص دم blood test عنبر أطفال children's ward غرفة خاصة private room **العلاج البديل** **alternative therapy** تجبير العظم Osteopathy العلاج بالتأمل Meditation تصحيح الجسم ذاتياً Chiropractic تدليك Massage	كدمة bruise **طبيب عيون** **optician** علبة عدسات lens case سائل تنظيف cleaning fluid نظارة Glasses بعد نظر far-sightedness قصر نظر near-sightedness عدسة ذات بؤرتين Bifocal حاجب Eyebrow قزحية Iris عين Eye صندوق Case قرنية

ضرس طاحن **Molar** مينا **Enamel** فحص **Heckup** مثبت **Braces** مريلة **Apron** ألم بالأسنان **Toothache** تسوس **Decay** حشو **Filling** طقم أسنان **Dentures** لثة **Gum** عصب **Nerve** ينظف الأسنان بالخيط **floss (v)**		علاج باليدين **يوجا** **yoga** مستشار **Counselor** معالج **Therapist** وخز بالإبر **Acupuncture** خلاصات الزيوت **essential oils** توتر **Stress** عشب **Herb** علاج نفسى **Psychotherapy** علاج با لأعشاب **Herbalism** علاج بخلاصات الزيوت **Aromatherapy** استرخاء **Relaxation** علاج بالبلورات **crystal healing**	**cornea** (بؤبؤ (نن العين **Pupil** رمش **Eyelash** هيكل **Frame** عدسات لاصقة **contact lenses** رؤية **Vision** مياه بيضاء **Cataract** عدسة **Lens** سائل مطهر **disinfectant solution** عصب بصرى **optic nerve** نظارة شمس **Sunglasses** جفن العين **Eyelid** شبكية **Retina**

قاطع **incisor**		علاج بالضغط **Acupressure** مكمل **Supplement** علاج بالمياه **Hydrotherapy** علاج بالتنويم المغناطيسى **Hypnotherapy** علاج جماعى **group therapy**	اختبار النظر **eye test**

Some important sentences for health :
بعض الجمل الهامة للصحة:

I don' feel well.
لا أشعر أننى بخير.

I have pain in my back.
عندى ألم بظهرى.

I have chills.
إننى أشعر بقشعريرة.

I feel dizzy.
أشعر بدوران.

I feel faint.
أشعر بدوار إغماء.

I have a headache.
عندى صداع.

I'm allergic to fish.
عندى حساسية ضد السمك.

I have high blood pressure.
عندى ضغط عالى.

I have loose bowels.
عندى إسهال.

I have a fever.
عندى حمى.

I have a cold.
عندى برد.

My head is spinning.
إن رأسى بها دوار.

I have a severe toothache.
عندى ألم حاد بالأسنان.

I'm suffering from insomnia.
أعانى من أرق.

I feel like throwing up.

أشعر بأننى سأ تقيأ.

I've got a heart problem.

عندى مشكلة فى القلب.

My left ankle is sprained.

لقد التوى كاحلى.

I've got a bad case of athlete's foot.

عندى حالة سيئة لفطر القدم الرياضى.

I've got a sore throat.

عندى احتقان بالزور.

How did that happen؟

كيف حدث ذلك؟

I tripped on the stairs.

تعثرت من على السلالم.

My blood type is A positive.

إن فصيلة دمى هى أ إيجابى.

I have previously received treatment for an ulcer.

لقد استقبلت من قبل معالجة ل (قرحة).

I would like to have a tooth filled.

أود أن أحشو سنة.

I feel a little better.

أشعر بتحسن طفيف.

I need to see a doctor.

.أريد أن أرى طبيباً

It hurts here.

. يؤلمنى هنا

Will he/she be all right?

هل سيكون\ ستكون بخير؟

Where does it hurt?

أين يؤلمك؟

Please call an ambulance.

من فضلك استدع الإسعاف.

Do you know first aid?

هل تعرف الإسعافات الأولية؟

Congratulating: التهنئة

1- For an examination result لنتيجة امتحان

Teacher : Students , you all must be very eager to know your result.

أيها الطلاب ، لابد أنكم متلهفون لتعرفوا نتيجتكم.

Students : Yes, ma'am.

نعم أيها السيدة.

Teacher : You have all done extremely well and I'm proud of this class.

لقد أديتم جميعًا بطريقة جيدة للغاية و أنا فخورة بهذا الفصل.

Students : Thank you ma'am.

شكرًا سيدتي.

Teacher : The high point in this year's result has been Amira and Reda's performance. You'll be glad to know that Amira has stood first in the class. She is also the school topper. Well done Amira. Congratulations!

إن أعلى ترتيب فى نتيجة هذا العام كان لأداء أميرة ورضا. ستكونوا سعداء إن تعرفوا أن أميرة جاءت الأولى فى الفصل . وهى الأعلى ترتيبًا فى المدرسة. أحسنتى يا أميرة . تهانئى (مبروك).

Ankita : Thank you ma'am. You were so encouraging and supportive.

شكرًا سيدتي. لقد كنتى مشجعة وداعمة كثيرًا.

Teacher : Reda, you have stood second in the class. Congratulations to you too. May you both continue to do well.

يا رضا ، لقد جئتى الثانية فى الفصل. تهانئى لكى أيضًا. أتمنى لكما أن تستمرا فى أن تؤدوا جيدًا.

Students : (to Amira and Reda) Congratulations! We want a treat!

(الى أميرة ورضا) تهانئى ! نريد احتفالية خاصة.

2- For a promotion التهنئة للترقية

Rami : Good morning Sir. Heartiest congratulations!

صباح الخير يا أيها السيد. تهانئى القلبية.

Manager : Thank you, Rami.

أشكرك يا رامى.

Rami: Sir, it is a well deserved promotion.

أيها السيد ، إنها ترقية جيدة مستحقة.

Manager : Thank you once again.

أشكرك مرة ثانية.

3-For getting admission:

التهنئة على القبول بالإلتحاق

Reda : Rami, you look very excited?

يا رامى ، تبدو فرحًا جدًا.

Rami : Yes, I've cleared the Medical Entrance Test.

نعم، لقد اجتزت اختبار الكشف الطبى.

Reda: That's great. Congratulations!

ذلك عظيم! تهانئى.

Rami: Thanks.

أشكرك.

Reda: I hope you get admission in a college of your choice.

أتمنى أن يتم قبولك فى كلية من اختيارك.

Rami: I hope so too.

أتمنى ذلك أيضًا.

4- For a new car: التهنئة على سيارة جديدة

Rami : Reda, when did you get this new car?

يا رضا ؟ متى حصلت على هذه السيارة الجديدة؟

Reda: Just a few minutes ago. I'm driving straight from the showroom.

منذ دقائق قليلة فقط. أننى قادم بها مباشرةً من المعرض.

Rami: Congratulations! The colour is very pleasing.

تهانئى ! اللون مبهج جدًا.

Reda: Thanks Rami.

أشكرك يا رامى.

5- For a new house: التهنئة على منزل جديدة

Radi : Hello Amir, how are you?

أهلاً ياأمير ، كيف تكون؟

Amir : Very well, thank you.

جيد جدًا ، أشكرك.

Radi: I was taking a walk and I noticed that your house is almost ready.

كنت أتمشى ولاحظت أن منزلك جاهز تقريبًا.

Amir: Yes, it is almost complete, just a few minor loose ends.

نعم، إنه تقريبًا قد انتهى ، فقط بعض أعمال التشطيب الخفيفة.

Radi: It looks grand. You've put your heart and soul into making it. When are you moving in?

أنه يبدو واسعًا . لقد وضعت كل حماسك فى عمله.متى تنتقل إليه؟

Amir: We will move in on Saturday. In fact, that's why I'm here. I've come to invite you to the house warming party on Sunday at 7:30 p.m.

سننتقل يوم السبت. وفى الحقيقة ، هذا لماذا أنا هنا. لقد جئت لأدعوك حفلة الإنتقال فى يوم الأحد فى الساعة السابعة والنصف مساءًا.

Radi : Thanks. We'll be there and congratulations!

أشكرك. سنكون هناك و تهانئى !

6- For getting an award :
التهنئة على مكافأة أو جائزة

Aunt : Sama, I hear that you've won an award in an All Egypt competition. What was the award for?

سما ،لقد سمعت انك قد فزت بجائزة في مسابقة على مستوى مصر.
على ماذا كانت الجائزة؟

Sama: I participated in the All Egypt Essay Writing Competition sponsored by the Kama Group of Industries. I got the second prize.

شاركت فى مسابقة على مستوى مصر فى كتابة المقال تحت رعاية مجموعة الكاما للصناعات. حصلت على الجائز الثانية.

Aunt : That's really great. Congratulations!

ذلك بالفعل عظيم. تهانئى!

Sama: Thank you aunty.

Aunt : What was the topic?

ماذا كان الموضوع؟

Sama: We had to write on - 'Building a new Egypt.

كان لابد أن نكتب عن بناء مصر الجديدة.

Aunt : That sounds very challenging.

ذلك يبدو تحديًا كبيرًا.

Sama: Did you know that half a million students, from a thousand schools participated?

هل تعرفين أن نصف مليون طالب من ألف مدرسة شاركوا؟

Aunt : Really!

حقيقى!

Sama: And they were from twenty one cities across the country.

وكانوا من إحدى وعشرون مدينة على مستوى الدولة.

Aunt : My goodness! That's a very wide coverage.

ياإلهى! تلك تغطية واسعة جدًا.

Sama: Sixteen essays were short listed and the President of Egypt felicitated us at a special function.

ستة عشرة مقال تم ادراجهم فى قائمة المرشحين (الفائزين) القصيرة ورئيس مصر هنأنا فى حفل خاص.

Aunt : Yes, I do remember seeing a photograph in the newspaper of some children with the President. Well done, Sama. We're really very proud of you.

نعم، أتذكر بالفعل رؤية صورة فى الجريدة لبعض الأطفال مع الرئيس. أحسنتى يا سما . نحن فعلاً فخورين جدًا بكى.

Weddings الزفاف

Hanan : Doesn't the bride look beautiful in that wedding dress?

أليست العروسة تبدو جميلة فى فستان الزفاف ذلك؟

Rania: Yes. She looks amazing. And the groom is so romantic. I just heard the story of how they got engaged! He proposed to her during a candlelight dinner in London.

نعم. إنها تبدو مدهشة. والعريس عاطفي جداً. لقد سمعت الرواية عن الطريقة التى تمت بها خطبتهم! لقد تقدم إليها أثناء عشاء على ضوء الشموع فى لندن.

Hanan:Wonderful! And the honeymoon! What a great idea! Most people just go to the beach for a week after they tie the knot. But they plan on heading to California and cruising the coast on their motorcycle.

رائع! وشهر العسل! ياله من فكرة عظيمة! إن معظم الناس يذهبون إلى الشاطىء لمدة أسبوع بعدما يتزوجوا. ولكنهم يخططوا للذهاب إلى كاليفرونيا والقيام بجولة على الساحل بالدراجة البخارية.

Rania: Really! What a fantastic idea. This is by far the best wedding I've ever been to.

هل هذا حقيقى! ياللها من فكرة رائعة. إن هذا إلى حد كبير أفضل حفل زفاف حضرته حتى الآن.

Condolences: المواساة

1- Passing away of a grandparent: وفاة أحد الأجداد

Rana : Rasha, you haven't been coming to work. Is everything alright?

إنكى لا تأتين إلى العمل . هل كل شيء على ما يرام؟ يا رشا

Rasha: Not really. My grandfather passed away, so I had gone to Aswan for a week.

ليس بالفعل. لقد توفى جدى لذلك اضطررت أن أذهب إلى أسوان لمدة اسبوع.

Rana: I'm extremely sorry to hear that. When I met your grandfather earlier this year, he seemed to be in perfect health. Did he take ill suddenly?

أنا حزينة جدًا أن أسمع ذلك. عندما قابلت جدك فى وقت سابق من هذا العام، بدا بصحة تامة. هل اصيب بالمرض فجأة؟

Rasha: Yes, it was very sudden. Last Friday, after he returned from his morning walk, he felt a little uneasy and complained of a chest pain. Before any help could be given, he had a massive cardiac arrest and collapsed.

نعم، لقد كان مفاجئًا جدًا. فى الجمعة الماضية عندما عاد من سيره الصباحى شعر بصعوبة وألم فى الصدر. وقبل أى مساعدة كان من الممكن إعطاءها له ، كان قد أصيب بفشل فى القلب وانهار.

Rana: That's very unfortunate. Even at 80, he was so jovial, energetic and full of life.

ذلك من سوء الحظ جدًا. حتى فى الثمانين، كان مرح ونشيط وممتلئ بالحيوية.

Rasha: I know. Father has taken it rather badly.

أعرف. لقد كان وقعه على أبى سيئًا نوعًا ما.

Rana: Losing a parent at any age is difficult , but they say, time is the best healer.

إن فقد والد فى أى عمر صعب ولكن كما يقولون الوقت هو أفضل معالج.

Rasha: Yes, it will take some time for him to accept the situation.

نعم ، سيأخذ بعض الوقت لكى يقبل الموقف.

Rana: Take special care of him.

اعتنى به جيدًا.(أعطيه عناية خاصة)

Rasha: Yes, we will, and thanks so much for your concern.

نعم ، سنفعل، و اشكرك كثيرًا على اهتمامك.

2- Passing away of a spouse: وفاة أحد الزوجين

Sami : I was so shocked to hear about the sad demise of your wife. She was so young. What happened?

لقد صدمنى جدًا أن أسمع عن المصرع المحزن لزوجتك. لقد كانت صغيرة جدًا.

Rami : It was a brain haemorrhage that caused her death . It was very sudden and unexpected.

لقد كان نزيف حاد بالمخ الذى سبب وفاتها. لقد كان مفاجىء جدًا وغير متوقع.

Sami: I can imagine the pain of losing a spouse specially when the children are so young.

أستطيع أن أتخيل الألم لفقد أحد الزوجين وبخاصة عندما يكون الأطفال صغار جدًا.

Rami: Yes, it is extremely difficult. She was a loving mother and a very devoted wife.

نعم، إنه من الصعب جدًا. لقد كانت أمًا ودودة وزوجة مخلصة جدًا.

Sami: Rami, my family and I are with you in this hour of grief. May God give you courage to bear this loss.

يا رامى ، أنا وعائلتى معك فى هذه الساعة من الحزن. أتمنى من الله أن يمنحك الشجاعة لكى تتحمل هذه الخسارة.

3- Losing a member of the staff: فقد أحد أعضاء فريق العمل

Principal : Mrs. Iman, I was sorry to learn that Mr. Shani passed away last night. We knew he was unwell, but didn't expect his end would come so soon.

المدير: مدام أيمان ، أنا حزين أن أعلم أن السيد شانى قد توفى الليلة الماضية. كنا نعلم أنه لم يكن على مايرام ، ولكن لم نتوقع أن تأتى نهايته بهذه السرعة .

Mrs. Iman: Yes. He had been extremely unwell for the past two weeks.

.نعم. لم يكن على ما يرام كثيرًا فى آخر اسبوعين

Principal : I just want to tell you that he was one of our finest teachers. His long and dedicated service to the school will always be remembered. The entire staff conveys their deepest sympathies to you and your family. May God give you the strength to bear this loss.

فقط أريد أن أخبركى أنه كان واحدً من أفضل مدرسينا. إن خدمتة الطويلة والمخلصة إلى المدرسة سيتم تذكرها دائمًا. إن فريق العمل بأكمله يعبر عن أعمق التعاطف معكى وأسرتكى. أتمنى من الله أن يمنحك القوة لكى تتحملوا هذه الخسارة.

Complaints: الشكوى

1- Making a complaint – telephone

Rami : My telephone has been out of order for the past two days.

إن تليفونى خارج الخدمة على مدار اليومين السابقين.

Complaints Asst. : Your number please?

متلقى الشكاوى: رقمك من فضلك؟

Rami : It's 3565201.

Complaints Asst. : I've made a note and the complaint number is 127.

لقد سجلت الملاحظة و رقم الشكوى هو 127.

Rami : Please, treat it as urgent. Someone in the house is seriously ill.

من فضلك، تعامل معها بشكل عاجل. إن أحد الأفراد فى المنزل مريض للغاية.

Complaints Asst. : Yes, I'll send the linesman over today.

نعم، سأرسل مراقب الخطوط اليوم.

Rami : Thank you.
Complaints Asst. : You're welcome.
على الرحب والسعة.

3- Making a complaint – electricity:
عمل شكوى للكهرباء:

Rami : I'm calling from house number D -625.
أنا أتصل من منزل رقم دى -625
Secretary: Yes, how can I help you?
نعم ، كيف استطيع أن أساعدك؟
Rami : The residents of D Block have been complaining about voltage fluctuation. I have also sent two written complaints, but no action has been taken so far.
السكان فى بلوك دى يشتكون من تقلب الجهد الكهربى. ولقد أرسلت أيضًا شكوتين ولكن لم يتم اتخاذ رد فعل حتى الآن.
Secretary : I have contacted the Electricity Department and they have promised to send their linesman to check the transformer and the supply line. We are hopeful that it should get rectified today.
لقد اتصلت بقسم الكهرباء وقد وعدوا أن يرسلوا مراقبهم للخطوط ليفحص المحول وخط الإمداد. ونأمل أن يتم الإصلاح اليوم.
Rami: Thank you. Please look into it urgently as our appliances may get damaged due to this fluctuation in voltage.
أشكرك. من فضلك، تعامل معها بشكل عاجل لأن أجهزتنا المنزلية ربما تتلف بسبب تقلب الجهد الكهربى.

Secretary : Sure, Don't worry, I am working on this.
بكل تأكيد، لا تقلق ، إننى أعمل على ذلك.

4- Making a complaint – water:

عمل شكوى للمياه.

Ms. Hanan : Hello. Is it the Essential Services ?

أهلاً . هل هذا قسم الخدمات الأساسية؟

Officer : Yes, this is the service section. Your complaint, please.

نعم، نعم ، هذا قسم الخدمات. شكواكى من فضلك؟

Ms. Hanan : A leaking cistern needs to be repaired and a tap has to be replaced.

إن خزان مياه يسرب يحتاج أن يصلح وصنبور (حنفية) لابد من استبدالها.

Officer : Please let me know your name, address and telephone number.

من فضلك دعينى أعرف اسمك وعنوانك ورقم تليفونك.

Ms. Hanan : I am Ms. Hanan calling from 176 Khaled Ebne Al-waleed and my telephone number is 5747138. Please treat this as urgent as a lot of water is being wasted.

أنا مس حنان اتصل من 176 خالد ابن الوليد ورقم تليفونى 5747138. من فضلك، تعامل معها بشكل عاجل لأن كثير من الماء يذهب هباءً.

Officer : I have noted your complaint Ms. Hanan . I will send the plumber tomorrow at 10:30 am.

لقد سجلت شكوتك يا مس حنان. سأرسل السباك غدًا فى العاشرة والنصف صباحًا.

Travelling: السفر
Taking a Vacation أخذ أجازة

Giving an opinion about a vacation:
اعطاء رأى عن الأجازة:

Gamal: Where should we take a vacation this year? Let's decide soon.

أين يجب أن نأخذ أجازة هذا العام؟ هيا نقرر الآن.

Boosy: Well, I'd like to go somewhere warm. How about the beach? Or we could rent a cabin on the lake.

حسناً ، أريد أن أذهب إلى مكان ما دافيء. ما رأيك فى البلاج ؟ أو نستطيع أن نستأجر كابينة على البحيرة.

Gamal: You want to go to the beach, again? I want to ski this winter. How about a compromise? What about traveling to the Alps in Europe next April? We can find a ski resort on a lake.

تريدين أن تذهبى البلاج مرة أخرى؟ أريد أن أتزلج الجليد هذا الشتاء. ما رأيك فى حل وسط؟ ماذا عن السفر إلى أوروبا إلى جبال الألب فى إبريل القادم؟ نستطيع أن نجد منتجع للتزلج على بحيرة.

Boosy: Oh, we've never been to Europe! But I don't know if it will be sunny and warm then. I need to do some research first. That will help me make up my mind.

آه، إننا لم نذهب أبداً إلى أوروبا! ولكننى لا أعرف ما إذا كان سيكون الجو مشمس ودافىء حينئذ. أحتاج إلى أن أقوم بعمل بحث أولاً . وذلك سيساعدنى فى أن أتخذ القرار .

After the midterm: بعد نصف الترم

Meedo: I'm so happy this week of midterm exams is finished.

أنا سعيد جدا هذا الأسبوع لانتهاء امتحانات منتصف الفصل الدراسى.

Tareq: Same here. I'm looking forward to relaxing in the mountains this weekend. I've planned a hike in the woods. And I'm gonna take a canoe trip down the river if the weather cooperates.

وأنا نفس الشيء . إننى أتطلع إلى الإسترخاء فى الجبال فى أجازة نهاية هذا الأسبوع. لقد خططت لنزهى سير على الأقدام فى الغابة (غابة أشجار ليس بها حيوانات) . وسأذهب فى رحلة بقارب طويل عبر النهر إذا ساعد الجو على ذلك.

Meedo: Oh, fun! I'm taking my camera because fall is coming fast. The leaves are already turning all shades of red and orange. It will be awesome.

ياه! ياااها من متعة! سآخذ كاميرتى لأن الخريف على وشك القدوم. إن أوراق الأشجار تتحول إلى الأحمر والبرتقالى. وسيكون ذلك رائعاً.

Tareq: Next time , I'll join you.

فى المرة القادمة ، سأرافقك.

A great vacation رحلة عظيمة

Meedo: I just bought a ticket to New York City. I'm so excited to see the city!

لقد اشتريت تذكرة إلى مدينة نيويورك . إننى شغوف جداً لأرى المدينة!

Saa'd: Good for you! Traveling is so much fun. I love discovering new places and new people. When are you leaving?

حظ سعيد! إن السفر ممتع كثيراً جداً. أحب اكتشاف أماكن جديدة و ناس جدد. متى ترحل؟

Meedo: Next week. I'm taking the Red Eye. It was cheaper. Hopefully, I'll be able to sleep on the plane.

الأسبوع القادم . سأستقل "ال رد آى" . لقد كانت أرخص. متأملاً ، أننى سأتمكن من النوم فى الطائرة.

Saa'd: I wish I could go with you! New York City is a magical place. You will have so much fun.

أتمنى لو أستطيع أن أكون معك ! إن مدينة نيويورك مكان ساحر. ستحظى بالكثير جداً من المتعة.

Meedo: I hope so. I'm going to visit my brother who lives there. I will stay for a week and then take the train down to Washington.

أتمنى ذلك . سأزور أخى الذى يعيش هناك. سأقيم هناك لمدة اسبوع ثم استقل القطار متوجهاً إلى واشنطن .

Saa'd: That sounds like a great vacation. I'm looking forward to a week at the beach for my summer vacation. I just want to relax.

تلك تبدو وكأنها أجازة عظيمة. فأنا أتطلع إلى قضاء اسبوع على الشاطىء لأجازتى الصيفية . أريد فقط أن أسترخى.

A-At a travel agency: فى مكتب رحلات أو سفريات

-Making enquiries عمل استعلامات

A: How late do you open on weekdays؟
إلى أى وقت متأخر تفتحون خلال أيام الأسبوع؟

.B: To 11 pm
حتى 11 مساءاً.

B: When are you leaving؟
متى تغادر؟

A: I'm leaving next month.
سأرحل الأسبوع القادم.

A: Would you please, arrange a trip for me؟
هل من الممكن من فضلك أن ترتب رحلة لى ؟

B: Yes, with pleasure.
نعم ، بكل سرور.

A: What special sights are there؟
ما هى الأماكن الخاصة الجديرة بالمشاهدة؟

B: The National Museum and the Water Falls.
المتحف الوطنى و شلالات المياه.

B: Would you like to go to the opera؟

هل تود الذهاب إلى الأوبرا؟

A: Yes, of course.

نعم ، بكل تأكيد.

A: How can I go there؟

كيف أستطيع أن أذهب هناك؟

B: By taxi.

بالتاكسى.

B:Travelling procedures:

إجراءات السفر:

1- Booking a ticket:

A: I'd like to book a flight to Tokyo ,please.

أود أن احجز رحلة طيران إلى طوكيو من فضلك.

B: Which airline would you like to use?

أى خط طيران تود أن تستخدم؟

A: Which is the cheapest?

ما هو الأرخص؟

B: EDO is the cheapest. When do you want to travel?

متى تريد أن تسافر؟

A: Next week, the 19th.

الأسبوع القادم الموافق التاسع عشر.

B: Would you like a return ticket?

هل تود تذكرة ذهاب و عودة؟

A: Yes, I'm coming back on the 30th.

نعم ، أنا سأعود فى الثلاثين.

B: Let me see....... EDO costs 8000 pounds, but you have to transfer at Hong Kong. Abo is the cheapest direct flight at 9000 pounds, both tourist class of course.

دعنى أرى .... مع طيران إيدو تتكلف 8000 جنيه ، و لكن عليك أن تغير الطائرة فى هونج كونج . و مع آبو للطيران هى أرخص رحلة طيران مباشر بتكلفة 9000 جنيه ، و كلاهما من الطبقة السياحية طبعًا.

A: How long does the EDO flight take?

ما طول المدة التى تستغرقها رحلة طيران إيدو؟

B: Total time is 15 hours, Abo takes 11 hours.

اجمالى الوقت 15 ساعة ورحلة طيران آبو تستغرق 11 ساعة.

A: I will go with Abo then.

سأذهب بطيران آبو.

B: How many seats would you like?

كم عدد المقاعد التى تريدها؟

A: Just one, and could I have vegetarian meals?

واحد فقط وهل يمكننى أن أتناول وجبات نباتية؟

B: Certainly, there's no extra charge.

بكل تأكيد ، ولا يوجد مصروفات إضافية.

2- At the check-in desk: *فى مكتب الفحص*

C: Good morning, may I have your ticket ,please?

صباح الخير ، هل استطيع أن أرى تذكرتك، من فضلك؟

D: Certainly. Can I take this as hand luggage?

بكل تأكيد. هل من الممكن أن آخذ هذه كحقيبة (صغيرة) بالطائرة؟

C: Yes, that'll be fine.

نعم ذلك سيكون على ما يرام.

D: And can I have an aisle seat in the smoking section?

و هل يمكننى أن آخذ مقعد بالممر فى قسم التدخين؟

C: I'm afraid this is a non-smoking flight sir. But you can have an aisle seat. Here's your boarding pass. Have a nice flight.

مع الأسف هذه رحلة طيران بدون تدخين. لكن تستطيع أن تأخذ مقعد بالممر. تفضل بطاقة تصريح ركوب الطائرة. أتمنى لك رحلة جميلة.

D: Thank you.

2- *At passport control:* مكتب مراقبة جواز السفر

E: May I see your passport, please?
هل يمكننى أن أرى جواز سفرك ، من فضلك؟
F: Here you are.
تفضل.
E: What is the purpose of your visit?
ما الغرض من زيارتك؟
F: I'm on business.
إننى فى عمل.
E: How long will you be staying?
ما المدة التى سوف تقيمها؟
F: Fifteen days.
15يوم.
E: Thank you very much. Enjoy your stay.
أشكرك جدًا . استمتع بإقامتك.

4- At customs: فى الجمارك

G: Do you have anything to declare, sir?
هل لديك أى شيء لتعلنه أيها السيد؟
H: Just cigarettes.
سجائر فقط.
G: How many cigarettes do you have?
كم عدد السجائر التى معك؟
H: I have 20 packets.
عندى 20 باكو.
G: I'm afraid you're only allowed 280 cigarettes. You'll have to pay duty on the rest.
مع الأسف فإنه يسمح لك ب 280 سيجارة فقط. و ستضطر إلى أن تدفع ضريبة على الباقى.

H: Oh! How much is it? ياه! وكم تكون؟

G: It's 60 pounds plus V.A.T. A total of 70 pounds.
إنها 60 جنيه بالإضافة إلى ضريبة القيمة المضافة . بإجمالى 70 جنيه.

H: Here you are. تفضل.

5- Airport - Check-in counter:
المطار – مكتب الفحص

Moustafa is travelling to New York with his sister Fatma.
مصطفى يسافر إلى نيو يورك مع اخته فاطمة.

Airline Staff : Good morning, sir. Can I have your tickets, please?
هيئة الخطوط الجوية : صباح الخير يأيها السيد. هل من الممكن أن أرى تذاكركم من فضلكم؟

Moustafa: Yes, of course. Here they are. Have you started checking in for the flight to New York? Is it on time?
نعم، بكل تأكيد . ها هما. هل بدأتم الفحص لرحلتكم إلى نيو يورك ؟ هل هى فى الوقت المحدد؟

Airline Staff : Yes Sir, we have and it is on time. May I have your passports, please? I need to check the visas. Do you have a separate passport ma'am?
نعم، أيها السيد. لقد بدأنا وهى فى الوقت المحدد . هل من الممطن أن أرى جوازات سفركم، من فضلكم؟ أريد أن أفحص التأشيرات .هل لديكى جواز سفر منفصل يا أيتها السيدة؟

Fatma: Yes, I do. Here you are.

نعم، بالفعل. تفضل.

Airline Staff : Thank you. Your papers are in order. Do you have a seat preference?

أشكركم. إن أوراقكم مرتبة. هل لديكم تفضيل لمقعد معين؟

Moustafa : Could you give us a front row window seat and one centre seat?

هل من الممكن أن تعطينا مقعد بصف أمامى بجوار الشباك و مقعد بالمنتصف.

Airline Staff : Let me see. That's not a problem. Here are your boarding cards, sir. Have a good flight.

دعنى أرى. تلك ليست مشكلة. تفضلوا تصاريح الركوب أيها السادة. نتمنى لكم رحلة سعيدة.

Moustafa: Thank you.

6- Airport - At the boarding area:
المطار – منطقة الركوب

Haleem : Are we going to start boarding soon?

هل سنبدأ صعود الطائرة حالاً؟

Airline staff : Yes, sir. We are just about to announce the flight.

نعم، ياأيها السيد. نحن على وشك أن نبدأ رحلة الطيران.

Haleem: Good. My daughter is a little tired. She had to wake up early this morning.

حسنًا. إن إبنتى متعبة قليلاً. لقد اضطرت أن تستيقظ مبكراً هذا الصباح.

Airline staff : Give me a minute sir. We'll get you on board soon.

اعطنى دقيقة يا سيدى. سنجعلكم على متن الطائرة حالاً.

Announcement : Flight DK 553 is now ready for boarding. We are calling passengers in rows 9 to 18. Please give way to passengers with small children.

إبلاغ: رحلة الطيران دى كيه 553 جاهزة الآن للصعود. نداء إلى الركاب فى الصفوف من 9 إلى18. من فضلكم اعطوا طريقًا إلى الركاب المصطحبين لأطفال صغار.

7- Passengers on a railway station:

ركاب على محطة سكة حديد:

راكب Passenger:

Passenger 1 : Which platform will the Express arrive on?

على أى رصيف سيصل القطار السريع؟

Passenger 2 : Platform No.4. You will have to take the over-bridge to get to it.

على رصيف رقم 4. ستضطر إلى صعود الكوبرى العلوى لتصل إليه .

Passenger1 : In that case I'll hire a coolie. He will be able to help me locate my compartment and seat.

فى تلك الحالة سأستأجر حمالاً .سيتمكن من مساعدتى فى تحديد مكان مقصورتى (عربة فى القطار) ومقعدى.

Passenger 2 : The announcements say that the train is running an hour late.

التصريحات تقول أن ذلك القطار سيتأخر ساعة.

Passenger 1 : Oh no! This will upset my plans. I think I'll buy a newspaper and magazines to while away the time.

ياه لا!إن هذا سوف يزعج خططى. أعتقد أننى سوف أشترى صحف و مجلات لكى يمر الوقت.

Passenger 2 : You can also get hot tea, cold drinks and snacks at the stall in that corner.

تستطيع أيضًا أن تحصل على شاى ساخن و مشروبات باردة ووجبات خفيفة من المحل الصغير فى ذلك الجانب.

Passenger 1 : Yes! That's a good idea. I'll go to the waiting room first and have a quick wash.

نعم، إنها لفكرة جيدة. سأذهب إلى حجرة الإنتظار واشطف نفسى سريعًا .

Passenger 2 : Sure.

بالتأكيد.

Passenger 1 : Thank you for your help.

أشكرك لمساعدتك.

8- Wishing a good trip: تمنى رحلة جيدة

Meedo : Flight 307 to Calcutta has been announced. Passengers have been asked to board the plane. You better check in.

رحلة الطيران 307 إلى كالكتا (مدينة هندية تقع شرقى الهند) قد تم الإعلان عنها. وقد طلب من المسافرين أن يصعدوا على متن الطائرة. من الأفضل لك أن تفحص.

Ibrahim : I'll do that, but the queue is still very long. I'll wait a bit. Thanks so much for all your help, Meedo.

سأفعل ذلك ولكن لا يزال الطابور طويلاً جدًا. سأنتظر قليلاً. أشكرك كثيرًا جدًا على مساعدتك يا ميدو.

Meedo : You're most welcome. Have a good trip.

على الرحب والسعة. أتمنى لك رحلة جيدة.

Ibrahim: See you soon.Thanks.

أراك قريبًا ، أشكرك.

8- Making plans for the weekend:
عمل خطط لنهاية الأسبوع:

So'aad : What are you doing this Sunday? Do you want to go to see a film?

ماذا تفعلين هذا الأحد؟ هل تريدين أن تذهبى لترى فيلمًا؟

Nashwa : I don't think so. I am not too fond of movies. I don't really enjoy them. Besides, I am tied down with work over the weekend. I will probably work through it.

لا اعتقد ذلك . لست مغرمًا بالأفلام. لا استمتع بهم فى الحقيقة. بالإضافة إلى أننى مشغول جدًا أيام عطلات هذا الأسبوع. ومن المحتمل أن أعمل بدون راحة.

So'aad : It would be a good idea to have a short break after that. We could go to the North Coast. It's just 70 kms from here. We can leave in the morning and be back in the evening.

ستكون فكرة جيدة إن أخذت راحة قصيرة بعد ذلك. نستطيع أن نذهب إلى الساحل الشمالى . إنه يبعد فقط 70 كيلو متر من هنا. نستطيع أن نرحل فى الصباح ونعود فى المساء.

Nashwa : That would be a good change. I think I'll do that. So we meet next weekend. See you later.

ذلك سوف يكون تغييرًا جيدًا. اعتقد أنني سأفعل ذلك. لذلك فلنتقابل العطلة الأسبوعية القادمة. أراك فيما بعد.

10 - A visit to the National Park:
زيارة إلى الحديقة الدولية:

Faress: What are you doing this weekend Shehab?
ماذا أنت فاعل فى نهاية هذا الأسبوع ياشهاب؟

Shehab : My vacation begins this weekend. I am going out for a week.
أجازتى تبدأ نهاية هذا الأسبوع. سأخرج للتمشية.

Faress : Good for you! Where are you going?
إنه لجيد لك! أين أنت ذاهب؟

Shehab : I am going to the National Park. It is not exactly a stone's throw from here, but it is not far away.
أن ذاهب إلى الحديقة الدولية. هى ليست بالضبط قريبة من هنا ولكنها ليست بعيدة.

Faress : That's a great choice. I read about it last year when I was planning to go myself, but I couldn't.
ذلك اختيار عظيم. إننى قرأت عنها العام الماضى عندما كنت أخطط لأن أذهب بنفسى ولكننى لم أستطع.

Shehab : That was unfortunate.
ذلك كان من سوء الحظ.

Faress : Anyway, I am sure you will have a great holiday. We'll meet when you get back.
على أية حال أنا متأكد أنك سوف تمضى أجازة عظيمة. سنتقابل عندما تعود.

Hotels expressions:

تعبيرات الفنادق:

Reception استقبال	سجل register	جيمانيزيم gym	Services خدمات
موظف استقبال receptionist	رقم الغرفة room number	حمام سباحة swimming pool	Reservation حجز يحجز Book= reserve
حجرة مزدوجة(بسرير لفردين) double room	صينية الإفطار breakfast tray	إقامة كاملة all meals included	خدمات الغسيل laundry service
حجرة لفرد واحد single room	Room key مفتاح الغرفة	نصف إقامةsome meals included	Do you have any vacancies? هل لديكم أى حجرات خالية؟
twin room حجرة لفردين(بسريرين)	porter حمّال	مطعم restaurant	check out مغادرة الفندق

Travelling expressions:

تعبيرات السفر:

سير Carousel الأمتعة	جمارك customs	وصول arrivals	رقم البوابة gate number
أمن Security	ممشى walkway	تأشيرة visa	امتعة luggage
جهاز اشعة اكس X-ray machine	مطار Airport	book a flight (v) يحجز رحلة طيران	شاشة معلومات information screen
رحلة دولية international flight	ممر apron	فحص الجوازات immigration	الجهة المقصودة destination
رحلة داخلية domestic flight	carry-on luggage حقيبة اليد	برج التحكم control tower	قاعة مغادرة departure lounge
مقطورة امتعة baggage trailer	مراقبة الجوازات passport control	تجاوز وزن excess baggage	موقف تاكسيات cab stand
رقم الرحلة flight number	Passport جواز سفر	مركبة خدمات service vehicle	استعادة امتعة baggage claim
مغادرة departures	مكتب التسجيل (الفحص) check-in desk	تأجير سيارةcar rental	تصريح ركوب boarding pass
duty-free shop متجر سوق حرة	كتالوج عطلات travel brochure	عطلة vacation	Ticket تذكرة

*Sayings of Wisdom:*مواعظ وحكم

He that travels far knows much.

اللي يسافر يشوف أكثر.

Like fault , like punishment.

الجزاء من جنس العمل.

Man proposes but God disposes.

العبد في التفكير والرب في التدبير.

Many heads are better than one.

رأي الجماعة أفضل.

Many small make a great.

كأن القليل مع القليل كثير.

Necessity is the mother of invention.

الحاجة أم الاختراع.

No wisdom like silence.

لا حكمة أبلغ من السكوت.

Our last garment is made without pockets.

ليس للأكفان جيوب.

Out of sight , out of mind.

البعيد عن العين بعيد عن القلب.

Silence gives consent.

السكوت علامة الرضا.

tell it like it is.

في وشه ولا تغشه.

no pain no gain.

لا بد للشهد من إبر النحل.

Eating out(Food –Drinks – Meals)At the restaurant

(تناول الطعام بالخارج) الطعام – المشروبات – الوجبات (فى المطعم)

	فى المطعم **At the restaurant**	**المأكولات السريعة** **fast food**	**الإفطار** **breakfast**
شاى سادة black tea شاى أخضر green tea شاى بالحليب tea with milk شاى بالليمون tea with lemon شاى بالنعناع mint tea شاى عشبى herbal tea شاى بالبابونج (الكاموميل) camomile tea شاى مثلج iced tea	قائمة Menu إعداد المائدة table setting كوب - كأس Glass مطبخ Kitchen زبون Customer بقشيش tip تتضمن الخدمة service included لا تتضمن الخدمة	وجبة برجر burger meal منديل ورق paper napkin بطاطس محمرة French fries مصاصة (للشرب) Straw عربة أطعمة بالشارع street stand مشروب معلب canned drink بيتزا Pizza	شيكولاتة ساخنة hot chocolate مائدة الفطور breakfast table مشروبات drinks زبد Butter باتيه Pâté بقصمات Crispbread فخد خنزير Ham حبوب Cereal

عصير تفاح apple juice	service not included	برجر Burger	إفطار Breakfast
عصير طماطم tomato juice	أطباق خاصة Specials	توصيل للمنزل home delivery	كرواسون Croissant
أيس كريم ice cream	أطباق من القائمة à la carte	مطعم بيتزا Pizzeria	مربى لارنج Marmalade
عصائر وحليب مخفوق juices and milkshakes	عربة الحلويات dessert cart	مطعم البرجر burger bar	جبنة Cheese
فراولة بالحليب المخفوق strawberry milkshake	طباخ رئيسى Chef	الأكل داخل المطعم eat-in	فواكه جافة dried fruit
عصير أناناس pineapple juice	منديل مائدة Napkin	الإصطحاب للمنزل carry-out	عصير فواكه fruit juice
معجنات Pastry	طباخ مساعد commis chef	يعيد تسخين reheat (v)	مربى Jam
شيكولاتة بالحليب المخفوق chocolate milkshake	سعر Price	صلصة طماطم Ketchup	بوفيه إفطار breakfast buffet
	حساب Check	مشروب خفيف soft drink	خنزير مملح Bacon
	إيصال Receipt	قائمة أسعار	صفار yolk
	صينية Tray		سدق Sausage
	قسم عدم التدخين		

بيض مقلى fried eggs
خبز محمص Toast
شوفان مطبوخ Oatmeal
بيض مسلوق boiled eggs
قشدة Cream
بيض مضروب scrambled eggs
فطائر Pancakes
لبن رايب بالفواكه fruit yogurt
فواكه طازجة fresh fruit
فطور انجليزى English breakfast

price list
فاتح شهية Savory
لفائف محشية Wrap
حشو Filling
سدق Sausage
طبقة علوية Topping
دواجن مفرومة chicken nuggets
ضلوع Ribs
كباب Kebab
سندويتش Sandwich
برجر دواجن chicken patty

nonsmoking section
قائمة المساء evening menu
قائمة النبيذ wine list
قائمة الغداء lunch menu
بوفيه Buffet
بار Bar
قسم التدخين smoking section
نادل (جرسون) Waiter
طبق رئيسى main course
بادئة (قبل بدأ تناول الطعام) Aperitif
شوكة Fork

خبز بنى brown bread
قهوة بالحليب المخفوق coffee milkshake
سلطة Salad
عصير البرتقال orange juice

العشاء Dinner

سلطة خضراء green salad
نوع من المكرونة Pasta
عجة Omelet
مطبوخ فى الفرن Roast
كارى Curry
حساء خفيف Broth

نودلز(مكرونة اهزة للطهى) noodles تتبيلة Dressing كفتة بالصلصة Meatballs مقلى سريعاً stir-fry يخنى Stew سلطة مخلوطة tossed salad فطيرة Potpie مخلل pickled	حساء (شربة) Soup وجبة طفل child's meal أطباق الطعام Courses يدفع pay (v) الحلو Dessert يطلب order (v) طبق جانبى side order مقبل(فاتح شهية) appetizer	سندويتش متعدد الطبقات club sandwich فطيرة Crêpes قرص Bun سمك و رقائق بطاطس fish and Chips برجر نباتى veggie burger ساندويتش مكشوف open-face sandwich برجر Hamburger سندويتش سدق hot dog	مشوى Grilled مقلى فى المقلاة pan-fried مهروس Mashed محمر fried مدخن Smoked مجفف ومملح Cured بالصلصة in sauce مخبوز Baked فى شراب in syrup مسلوق Poached بالبخار Steamed

		دجاج مقلى fried chicken	متبل Marinated

Some additional questions:

بعض الأسئلة الإضافية :

A table for two, please.

مائدة لاثنين من فضلك.

May I see the menu, please?

هل من الممكن أن أرى قائمة الطعام من فضلك؟

Is there a fixed-price menu?

هل يوجد قائمة بأسعار ثابتة؟

?Do you have any vegetarian dishes

هل لديكم أى أطعمة نباتية؟

May I have the check/ receipt?

هل يمكننى الحصول على الحساب/ الإيصال؟

Can we have separate checks?

هل يمكننا أن نحاسب كل على حده؟

Where are the restrooms, please?

أين دورات المياه، من فضلك؟

Can I have that to go, please?

هل يمكننى أخذ هذا إلى المنزل ؟

Do you deliver?

هل توصلون طلبات للمنازل؟

The job : الوظيفة

1- Job seekers' course:

دورة للباحثين عن وظيفة:

Student : May I come in, please?

هل من الممكن أن أدخل من فضلك؟

Madam : Yes, please come in. How can I help you?

نعم من فضلك أدخل. كيف يمكننى أن أساعدك؟

Student : Ma'am, I want information about the course.

أيتها السيدة أريد معلومات عن الدورة.

Madam : Please sit down. Are you a student or a job-seeker?

من فضلك اجلس. هل أنت طالب أم باحث عن وظيفة؟

Student : I am going to graduate at the end of this semester.

سأتخرج فى نهاية هذا الترم.

Madam : So you are a job-seeker. You qualify for this course. What information do you want?

لذلك فإنك باحث عن وظيفة. أنت مؤهل لهذه الدورة. ما المعلومات التى تريدها؟

Student : What is the fee for the course?

ما هى مصروفات الدورة؟

Madam : It is 500 pounds , which includes the cost of the material. You will get a reference too.

إنها تكون 500 جنيهًا والت تتضمن تكلفة المادة. وستحصل على مرجع أيضًا.

Student : Ma'am, what is the duration of this course and what are the timings?

أيتها السيدة ، ما هى مدة هذه الدورة و ما هى أوقاتها؟

Madam : I will give you a brochure which has all the details.

سأعطيك كتيب و الذى به كل التفاصيل.

Student : Thank you. I will go through the brochure and come back later.

أشكرك. سأقرأ الكتيب و أعود فيما بعد.

Ma'am : You are welcome! Be sure to follow the deadlines on the brochure. I hope this course will help enhance your skills and help you get a job!

على الرحب. تأكد من المواعيد النهائية فى الكتيب. أتمنى أن هذه الدورة تحسن من مهاراتك و تساعدك فى الحصول على وظيفة.

2- Job seekers - a discussion:

باحثين عن وظيفة - مناقشة:

Meedo : Gaber, I've just read an advertisement which seems to suit us.

يا جابر ، لقد قرأت إعلان يبدو أنه يناسبنا.

Gaber : For fresh graduates?

هل هو للخريجين الجدد؟

Meedo: Yes. Graduates with an aptitude for marketing and good communication skills.

نعم. خريجين لديهم قدرات على التسوق ومهارات الإتصال الجيدة.

Gaber : Aptitude means…?

والقدرات تعنى...؟

Meedo : Aptitude means your talent or your ability in a particular skill.

القدرات تعنى موهبتك أو قدرتك فى مهارة معينة .

Gaber: How do we contact them?

وكيف نتصل بهم؟

Meedo : The number is 01222777273. They have an on-the-spot offer in their Direct Hire Centre at Giza.

الرقم هو 01222777273. لديهم عرض فورى فى مركزهم المباشر للتوظيف في الجيزة.

Gaber : What must we take with us?

ماذا يجب أن نأخذ معنا؟

Meedo : A copy of our résumé, academic certificates and three passport-size photographs.

نسخة من سيرتنا الذاتية ، والشهادات الأكاديمية و 3 صور حجم جواز السفر.

Gaber: What about merit certificates for co-curricular activities? I mean participation in debates, sports etc.

وماذا عن أفضلية شهادات للأنشطة المنهجية؟ أقصد المشاركة فى المناقشات والرياضات غيرها.

Meedo : Of course, take those along too. They will certainly help.

بالطبع، خذهم معك أيضًا . هم سوف يساعدوا بالتأكيد.

Gaber : What is the last date for applying?

ما هو آخر تاريخ للتقدم؟

Meedo : It's the 15th of May. Now let's get our papers together and hope for the best.

أنه فى الخامس عشر من مايو. الآن هيا بنا نجمع أوراقنا معًا ونأمل فى الأفضل .

3- Job opportunities: فرص العمل:

Mr. M Ragab : What are you planning to do after college?

ماذا تخطط لأن تفعل بعد الكلية؟

Mo'amen: I plan to go back to my hometown in Upper Egypt.

أخطط لكى أرجع مسقط رأسى فى صعيد مصر .

Mr. M Ragab: And do what?

وماذا تفعل؟

Mo'amen: My father has a plot of land near Sohag. I'll try my hand at growing fruit and flowers.

إن والدى لديه قطعة أرض بالقرب من سوهاج . سأحاول للمرة الأولى زراعة الفاكهة و الزهور .

Mr. M Ragab: Flowers? Who would think of growing flowers for a living?

الزهور؟ من يفكر فى زراعة الزهور لكسب العيش؟

Mo'amen : I have. I read that some farmers will export carnations to Holland, through the year.

أنا. لقد قرأت أن بعض المزارعين سيصدروا زهور القرنفل خلال العام .

Mr. M Ragab: This really sounds great, but very hard to believe.

هذ ابالفعل يبدو عظيمًا ، ولكن يصعب جدًا تصديقه .

Mo'amen : What is really amazing is the fact that the farmers will earn 15 acres per hectare from flowers as compared to 17,000 to 22,000 per hectare from traditional crops.

وما هو بالفعل مدهش أنه فى الوقع أن المزارعين سيكسبوا 15 آكر(2.4710 هكتار) للهكتار الواحد من الزهور مقارنًة ب 17000 إلى 22000 للهكتار للمحاصيل التقليدية. (الهكتار = 2.381 فدان)

Mr. M Ragab: Unbelievable! Our institution rolls out its first farmer. Good luck!

لا يمكن تصديقه. معهدنا يخرج أول مزارع. حسنًا .

3- Short courses during a vacation:

دورات قصيرة أثناء الأجازة:

Abdou : I have a three week break after this semester. Can you suggest something I can do in that time?

عندى ثلاثة أسابيع أجازة هذا الترم. هل من الممكن أن تقترح شيء ما أستطيع أن أفعله فى ذلك الوقت.

Abbas : There are a number of short courses that you can take during this period.

يوجد عدد من الدورات القصيرة التى يمكن أن تأخذها أثناء هذه الفترة.

Abdou : In what subjects?

فى أى الموضوعات؟

Abbas : Well….if for example, you want to brush up your skills in spoken and written English, then enroll for the crash course beginning on May 22nd in the English Department.

حسنًا.... لو تريد على سبيل المثال أن تثقل مهاراتك تحدثًا وكتابة فى اللغة الإنجليزية ، عندئذ سجل فى الدورة المكثفة بدءًا من 22 مايو فى قسم اللغة الإنجليزية .

Abdou : What are the timings?

ما هى التوقيتات؟

Abbas : From 2 p.m. to 4 p.m.

من 2 مساءًا إلى 4 مساءًا.

Abdou: That will be really useful, and I will have the day ahead to do something else.

ذلك سوف يكون بالفعل مفيد، وسوف يكون معى باقى ساعات اليوم لأفعل شيء آخر.

Abbas : If there is not too much pressure of work then you can also enroll for a Computer Course from 6 p.m. to 8 p.m.

وإذا لم يكن يوجد ضغط عمل أثر من اللازم ، عندئذ تستطيع أيضًا أن تلتحق بدورة كمبيوتر من 6 مساءًا إلى 8 مساءًا.

Abdou : I'll take up that challenge. It'll be a well utilized holiday. Thanks for all the information.

سأخوض ذلك التحدى. وستكون أجازة مستغلة جيدًا. أشكرك على كل هذه المعلومات .

5- Applying for a computer course:
التقدم لدورة كمبيوتر:

Administrator : مدير

Ibrahim : **Good morning sir. May I come in?**
صباح الخير أيها السيد.هل من الممكن أن أدخل .
Administrator : **Good morning. Yes, come in.**
صباح الخير. نعم، ادخل.
Ibrahim: **I want to enroll for a basic computer course.**
أريد أن أدخل دورة لأساسيات الكمبيوتر.
Administrator : **What experience do you have with computers? For example, do you know the different parts of a computer? Do you know how to type?**
ما الخبرة التى لديك بالنسبة للحاسبات؟ على سبيل المثال ، هل تعرف الأجزاء المختلفة للكمبيوتر؟ هل تعرف كيف تكتب عليه ؟
Ibrahim: **Sir, I can switch on the computer and I know the basic hardware, but I cannot type.**
ياسيدى أستطيع أن أشغل الكمبيوتر وأعرف الأجزاء الصلبة الأساسية ولكننى لا أستطيع أن أكتب عليه .
Administrator : **Then, you should take the introductory course in Microsoft Office Tools, which will teach you basic word processing and how to make tables and charts etc.**
عندئذ، يجب أن تدخل الدورة التقديمية فى أدوات مايكروسوفت أوفيس والتى تعلمك أساسيات معالجة الكلمات وكيف أن تقوم بعمل جداول وخرائط ...... إلى آخره .
Ibrahim: **What is word processing?**
ما هى معالجة الكلمات؟
Administrator : **It is a process used for electronically typing and revising documents, reports etc. You can select, copy, paste and**

delete items to create a perfect document without having to
re-type every word if you make a mistake.

إنها عملية تستخدم لكتابة و مراجعة المستندات والتقارير وغيرها إلكترونيًا.
تستطيع أن تحدد وتنسخ وتلصق وتلغى مواضيع لكى تنشيء مستند جيد دون الحاجة إلى أعادة كل كلمة ولو أخطأت .

Ibrahim: This sounds interesting. It is just what I need, to write papers and make presentations . When can I register and what is the fee?

هذا يبدو شيقًا. هذا فقط ما أحتاجه أن أكتب وأصنع عروض. متى أستطيع أن نسجل وما هى الرسوم؟

Administrator : You can read this pamphlet. It has all the course details .

تستطيع أن تقرأ هذا الكتيب. إن به كافة تفاصيل الدورة.

Ibrahim: Thank you sir.

أشكرك يا سيدى.

Administrator : I hope you enjoy the course and benefit from it.

أتمنى أن تستمتع بالدورة وأن تستفيد منها.

6- Career counseling:

التشاور من أجل المهنة:

Counsellor ناصح – مستشار

Counsellor : Hello, Meedo. How can I assist you?

أهلا يا ميدو. كيف أستطيع أن أساعدك؟

Meedo : I spoke to you over the telephone yesterday about career guidance.

لقد تحدثت إليك عبر التليفون أمس عن الإرشاد المهنى .

Counsellor : Oh yes! I remember. I have been through your résumé. I notice with great appreciation your excellent work as a volunteer with rural women and disabled children.

نعم. أتذكر.لقد كنت أتفحص سيرتك الذاتية. ألاحظ وبكل تقدير عظيم عملك الممتاز كمتطوع مع السيدات الريفيات والأطفال المعاقين.

Meedo: Thank you. I have always enjoyed such work. But now I've come to a stage in my life where I need guidance.

أشكرك. إننى استمتع دائمًا بهذا العمل. لكننى الآن قد وصلت إلى مرحلة فى حياتى حيث أحتاج التوجيه .

Counsellor : What are your options?

ما هى خياراتك؟

Meedo: The options are to continue working in the charity sector or go back to a salaried job at a hospital.

الخيارات هى أن أستمر فى القطاع الخيرى أو أعود إلى وظيفة ذات راتب فى مستشفى.

Counsellor : How are you placed with regard to finances?

كيف يكون وضعك بالنسبة للماليات؟

Meedo: Not very sound unfortunately.

ليس بحالة جيدة جدًا لسوء الحظ .

Counsellor : In that case you should go back to your part-time salaried job and spend the rest of your time doing voluntary work.

فى تلك الحالة يجب عليك أن تعود إلى وظيفتك ذات الراتب لجزء من الوقت و تقضى باقى وقتك فى أداء العمل التطوعى.

Meedo: Thank you very much for all the help. I appreciate your guidance.

أشكرك كثيرًا جدًا على كل المساعدة. أننى أقدر توجيهك لى.

Sayings of Wisdom:مواعظ وحكم

A man without religion is like a horse without a bridle.
رجل بلا دين حصان بلا لجام.

A prophet is without honour in his own country.
لا كرامة لنبي في بلده.

A rolling stone gathers no moss.
عاقبة الطمع إلى الزوال.

A secret between more than two is no secret.
ليس بسر ما جاوز الاثنين.

A secret foe gives a sudden blow.
العدو الخفي يضرب على غرة.

A stitch in time saves nine.
الوقاية خير من العلاج.

A storm in a tea cup.
زوبعة في فنجان.

A stumble may prevent a fall.
عثرة ربما تمنع سقطة.

A tree is known by its fruits.
من أعمالهم تعرفونهم.

A wise head makes a close mouth.
العاقل من أمسك لسانه.

A wise man never wants a weapon.
العاقل لا يحتاج إلى سلاح.

A wolf in sheep's clothing.
ثعلب في ثوب حمل.

Barking dogs seldom bite.
الكلاب النابحة نادرا ما تعض.

Some VIP Jobs:

بعض وظائف هامة جداً

Barber حلاق	**scientist** عالم	**fisherman** صائد سمك	**news anchor** قارئ أخبار
Butcher جزار	**Teacher** معلم	**real estate agent** سمسار عقارات	**firefighter** رجل الإطفاء
Carpenter نجار	**Pilot** طيار	**Sailor** بحار	photographer مصور
Plumber سباك	**Designer** مصمم	**Flight attendant** مضيفة طيران	**painter** رسام
Greengrocer خضرى	**Athlete** رياضى	**truck driver** سائق شاحنة	**singer** مطرب
mechanic ميكانيكى	**Journalist** صحفى	**mail carrier-postman** ساعى بريد	**textile worker - dressmaker** خياطة
pharmacist صيدلى	**Sculptor** نحات	**Chef** طباخ	**musician** موسيقار
nurse ممرضة	**Florist** بائع زهور	**bus driver** سائق حافلة (أتوبيس)	**food server** نادلة
soldier جندى	**Gardener** بستانى	**Lawyer** محامى	**model** موديل
dentist طبيب أسنان	**Jeweler** تاجر جواهر	**Cab(taxi) driver** سائق تاكسى	**store clerk - seller -** بائع
doctor طبيب	Fishmonger بائع سمك	**librarian** أمين مكتبة	**Soldier** جندى

farmer مزارع	**hair stylist** مزين	**Tailor** خياط	**Player** لاعب
Veterinarian = vet طبيب بيطرى	**Construction worker-builder** عامل بناء	**Security guard** حارس أمن	**police officer** ضابط شرطة
accountant محاسب	**Cleaner** عامل نظافة	**Editor** محرر	**Engineer** مهندس
travel agent وكيل سفر	**electrician** كهربائى	**Dancer** راقصة	**Ballerina** راقصة باليه
Actress **ممثلة**	**Actor** ممثل	**Optician** طبيب عيون	**receptionist** موظف استقبال

Sayings of Wisdom:مواعظ وحكم

Forbidden fruit is the sweetest.

المرغوب ممنوع.

Four eyes see more than two.

أربعة عيون ترى أكثر من اثنين.

He is rich that is satisfied.

القناعة غنى.

He that marries for wealth sells his liberty.

من تزوج امرأة لمالها ، باع حريته.

He that mischief hatches , mischief catches.

لا يحيق المكر السيئ إلا بأهله.

He that once deceives , is ever suspected.

من غش مرة وضع نفسه موضع الشك.

1- Interviews:

مقابلات

Interviewer:(المستقبل) الداعى

Interview 1:

Interviewer : Are you Khaled?

هل أنت خالد؟

Khaled : Yes, Sir. I'm Khaled Hasan.

نعم، أيها السيد . أنا خالد حسن.

Interviewer : Do come in. Have a seat, please.

تفضل بالدخول . اجلس من فضلك.

Khaled: : Thank you, Sir.

Interviewer : Khaled, tell me about yourself. Your family background, educational qualifications

(achievements in your college life) and any other thing you would like to mention.

يا خالد، اخبرنى عن نفسك. خلفيتك العائلية ومؤهلاتك العلمية (انجازاتك فى حياتك الجامعية) وأى شيء آخر تريد أن تذكره.

Khaled: Sir, my father is a teacher in Alexandria University. He is the Head of the Department there. I have two brothers. I have just completed my Masters degree in Business Administration with a specialization in Human Resources.

أيها السيد، إن والدى معلم فى جامعة الأسكندرية. وهو رئيس قسم الإدارة هناك. وعندى أخان . ولقد أكملت درجة الماجستير فى إدارة الأعمال ، تخصص موارد بشرية.

Interview 2

Magdi : Sir, may I come in?

هل يمكننى أن أدخل؟

Interviewer : Come in Magdi. Sit down.

ادخل يا مجدى. اجلس.

Magdi: Thank You Sir.

Interviewer : Now tell me, why you applied for the post?

الآن اخبرنى ، لماذا تقدمت للوظيفة؟

Magdi: Sir, SAR Fibers is a renowned firm and I was keen to get into the corporate world. The post of Engineer in this firm was something that I could take up as I have the qualifications and experience required for this job.

إن مؤسسة سار للألياف الصناعية مشهورة و كنت حريص على دخول عالم المؤسسات التضامنية . إن وظيفة المهندس فى هذه المؤسسة هى التى أستطيع القيام بها لأننى أمتلك المؤهلات والخبرة المطلوبة لهذه الوظيفة.

Interviewer : Your résumé here tells me you have done your bachelor of Engineering from Alexandria. Any other experience that you would like to mention?

إن سيرتك الذاتية هنا تخبرنى أنك حصلت على بكالوريوس الهندسة من الأسكندرية. هل من خبرات أخرى تود أن تذكرها؟

Magdi: Sir, I had the opportunity for a Summer Internship with Qanal, an established company. I was exposed to the business environment and the daily routine . I experienced meeting clients, designing plans. I also observed analysis of market statistics and strategies. I can say that this summer internship has given me a great deal of confidence.

لقد كان عندى الفرصة لتدريب صيفى مع مؤسسة " قنال" .وقد تعرضت إلى بيئة الأعمال والأعمال الروتينية اليومية. وخضت تجربة مقابلة العملاء وتصميم الخطط المفيدة. قد لاحظت أيضًا تحليل احصائيات واستراتيجيات السوق. أستطيع أن أقول أن هذا التدريب الصيفى قد منحنى الكثير من الثقة.

Interview 3:

Interviewer : Why do you think you are the right person for this job?

لماذا تعتقد أنك الشخص المناسب لهذه الوظيفة ؟

Applicant: Sir, I am confident that I would fulfill your requirement for this job. I hold a Diploma in engineering with a good academic record. I scored a grade average of 9.01.

أيها السيد، إننى واثق أننى سأنجز متطلبكم لهذه الوظيفة. إننى أحمل دبلوما فى الهندسة بتقدير اكاديمى جيد. ولقد سجلت درجة بمتوسط 9.01

Interviewer :Have you got any summer internship?

هل لديك أى تدريب صيفى؟

Applicant:Sure! My knowledge about automobiles is good as I had the opportunity of training in an automobile company for my summer internship. I understand the environment of the workshop as I was exposed to it.

بالتأكيد! إن معرفتى بالسيارات جيدة لأنه كان عندى فرصة للتدريب فى شركة سيارات لتدريبى الصيفى. إننى أفهم البيئة الخاصة بالورشة لأننى تعرضت لها (تعاملت لفترة).

Interviewer : Is there anything else you would like to tell us about?

هل يوجد أى شيء آخر تود أن تخبرنا عنه؟

Applicant : Sir, I would like to mention that I have the interpersonal skills that are required in any workplace today.

يا سيدى ، أود أن أذكر أن عندى مهارات الإتصال بالناس (التعامل مع الناس) والتى هى مطلوبة فى أى مكان عمل اليوم.

Interviewer : You mentioned that you have interpersonal skills. Have you faced a conflict with any fellow or senior person ? How did you solve it?

لقد ذكرت أن لديك مهارات الإتصال بالناس. هل واجهت نزاع (خلاف) مع أى زميل أو من هو أعلى (وظيفياً)؟ وكيف قمت بحله؟

Applicant : Yes, I have faced conflicts from time to time. When working in/with a team there are often differences in the operating procedures.

نعم، لقد واجهت خلافات من وقت إلى آخر. عند العمل داخل فريق يوجد غالبًا اختلافات فى اجراءات التشغيل.

Interviewer: Have you got a practical example?

هل لديك مثال عملى؟

Applicant :Of course .Once, the deadline for completion of a major project was not met. There were misunderstanding and disagreement.

بالطبع . فى أحد المرات ، كان آخر موعد لإكمال مشروع ضخم لم نستطع مقابلته (الوفاء به) . وكان يوجد سوء فهم وعدم توافق.

Interviewer: How did you handle that ?

وكيف عالجت ذلك؟

Applicant :We discussed the matter and I was able to have some extra time. This prevented us from getting a poor grade.

لقد ناقشنا الوضوع واستطعت أن أحصل على بعض الوقت الإضافى. وهذا منعنا من أن نحصل على تقدير ضعيف.

Interview 4:

Interviewer :Why did you apply for this job Mr. Meedo?

لماذا تقدمت لهذه الوظيفة ، يا مستر ميدو؟

Mr. Meedo: I had the qualifications and training required for this job. I have completed my degree in accounting and have had the opportunity for Summer Training/ Internship with ASD Tractors. During my training I observed the process of manufacturing and assembling of tractor components. We studied time and energy saving devices and techniques to improve production.

إن عندى المؤهلات والتدريب المطلوب لهذه الوظيفة. لقد أكملت دراستى للمحاسبة وكان عندى الفرصة للتدريب الصيفى مع ايه اس دى للجرارات.وأثناء تدريبى لاحظت عملية تصنيع وتجميع مكونات الجرار . ولقد درسنا تقنيات توفير الوقت والطاقة لكى نحسن الإنتاج .

Interviewer :What about you Mr.Yousef?

وماذا عنك مستر يوسف؟

Mr.Yousef: I have the qualifications that are required for the post of Software Designer/ Consultant in your company . I have completed my MBA with aggregate of 88.2 and have had exposure to designing and programming of I.T. related courses. I am quite confident that I will be able to handle this job/ assignment for the satisfaction of the company.

عندى المؤهلات المطلوبة لوظيفة (مصمم / مستشار) برامج فى شركتكم.
ولقد أكملت درجة الماجستير فى إدارة الأعمال بمجموع تراكمى 88.2 ولقد تمرست تصميم وبرمجة تكنولوجيا المعلومات فى دورات مرتبطة بذلك. كما

أننى واثق تمامًا من أننى سأكون قادر على التعامل مع هذه(الوظيفة / المهمة) من أجل إرضاء الشركة.

Interviewer : What are your weaknesses Mr. Meedo?

ما هي نقاط الضعف لديك مستر ميدو؟

Mr. Meedo: The area in which I think I need to improve is in communicating with people.Although I speak English at times ,I am unable to convey and convince people of what I actually want. To overcome this weakness, I am trying to improve my vocabulary and fluency in speaking English. So, I listen to the news and read the newspapers regularly. I think this has helped in improving my command over the English language.

إن المنطقة التى اعتقد أننى لا أحسنها هى الإتصال بالناس. بالرغم من أننى اتحدث الإنجليزية أحيانًا فإننى لا استطيع أن أنقل للناس وأقنعهم بما أريده فعلاً. ولكى اتغلب على هذا الضعف ، فإننى أحاول أن أحسن مفرداتى وطلاقتى(فصاحتى) فى تحدث الإنجليزية. لذلك ، فإننى أنصت إلى الأخبار وأقرأ الجرائد بانتظام. واعتقد أن ذلك قد ساعد على تحكمى فى اللغة الإنجليزية.

Interviewer : What about you Mr.Yousef?

وماذا عنك يا مستر يوسف؟

Mr.Yousef: The area in which I think I need to improve is the field of Information Technology. Although I have basic computer skills, I would like to gain more proficiency and knowledge about different Software and their applications. I am attending a special course in this field for the past few months to improve in this area. This would help me to perform better in my work.

إن المنطقة التى اعتقد أننى احتاج إلى أن أحسنها هى مجال تكنولوجيا المعلومات . وبالرغم من أن عندى المهارات الآساسية للكمبيوتر ، فإننى أود أن أحصل على مزيد من التمكن والمعرفة عن مختلف البرامج وتطبيقاتها. حيث أننى أحضر دورة خاصة فى هذا المجال على مدار الشهرين السابقين لكى

اتحسن فى هذه المنطقة. وهذا سوف يساعدنى على أن انجز بطريقة افضل فى عملى..

Road Rules: قواعد الطريق

:

1- Check on speed:

فحص السرعة:

Co-passenger : Meedo be careful. The traffic police is tracking down speeding cars with the help of cameras and other devices.

يا ميدو كن حذرًا. إن شرطة المرور تتتبع السيارات المسرعة بمساعدة الكاميرات و أجهزة أخرى .

Meedo : I am safe. I don't cross the speed limit of 50 kilometers per hour.

أنا فى آمان. إننى لا أتعدى حد السرعة ل 50 كيلو متر فى الساعة.

Co-passenger : The other day Mr. Sami was fined 500 pounds for overtaking from the left.

منذ بضعة أيام ، السيد سامى غرم 500 جنيه لأخذه الطريق من الجهة اليسرى.

Meedo : I'll also make sure I don't jump the traffic light when it's red. This is another big offence.

وإننى أيضًا سأتأكد أننى لا أتخطى إشارة المرور عندما تكون حمراء. وهذا يكون خرق قانونى آخر كبير .

2- Advice on traffic rules:

نصائح على قواعد المرور:

Police officer : Here are some traffic rules that must be followed for your own safety. How do you come to school?

إليك بعض قواعد المرور والتى يجب أن تتبع لسلامتك. كيف تأتى إلى المدرسة؟

Amre : I walk to school.

إننى أسير إلى المدرسة.

Police officer : For pedestrians we have footpaths (idewalks).

للمشاة لدينا ممر للمشاة.

Amre : If there is no footpath?

وإذا لم يوجد ممر للمشاة؟

Police officer : Then you should walk on the left edge of the road. Cyclists follow the same rule.

عندئذ يجب أن تسير على الحافة اليسرى للطريق. وراكبى الدراجات يتبعون نفس القاعدة.

Amre: What should be kept in mind when we cross a road?

ماذا يجب أن نضع نصب أعيننا عندما نعبر طريق؟

Police officer : There are three things that should be kept in mind. Firstly, use only a zebra crossing (crosswalk) to cross the road. Secondly, look to your right, look to your left and then look to your right again, before crossing. Lastly, cross only when the "Walk" light is green. You should always follow these rules and remember the maxim, "Better late than never."

يوجد ثلاثة أشياء والتى يجب أن تكون نصب الأعين. أولاً ، استخدم فقط ممر للمشاة لعبور الطريق. ثانياً ، انظر إلى يمينك وانظر إلى يسارك ثم إلى يمينك مرة أخرى قبل العبور . أخيرًا ، اعبر فقط عندما تكون اشارة المرور خضراء. يجب أيضًا أن تتبع هذه القواعد وأن تتذكر القول المأثور" أن يأتى متأخرًا خير من أن لا يأتى أبدًا"

Request: الطلب

1- Help from a neighbour:

Mr. Gaber : Salah, I'm sorry to trouble you at this early hour ,but I need your help urgently.

يا صلاح ، أن آسف أن أزعجك فى مثل هذه الساعة المبكرة ، ولكننى أحتاج إلى مساعدتك حالاً .

Salah : Certainly! How can I help?

بكل تأكيد ! كيف أستطيع أن أساعدك؟

Mr. Gaber: Soma has had a bad fall. She's hit her head on something sharp. She's bleeding profusely. I think she'll need some stitches. Could you rush us to a hospital, please?

إن سوما سقطت بطريقة سيئة. لقد اصطدم رأسها بشيء حاد. إنها تنزف بغزارة. وأعتقد أنها ستحتاج إلى بعض الغرز. هل من الممكن أن تسرع بنا إلى مستشفى؟

Salah: Don't worry.Let's go.

لا تقلق. هيا بنا نذهب.

Mr. Gaber: Thanks very much.

أشكرك كثيرًا.

3- Taking advice on cooking:
أخذ نصيحة للطهى:

Sahar : Hi Hanan ! How are you?

أهلاً حنان! كيف تكونى؟

Hanan : I'm well, thank you, Sahar.

أنا بخير ، أشكرك يا سحر.

Sahar: I've been calling you ,but the line just doesn't connect when needed most.

لقد كنت أتصل بكى ولكن الخط لا يعمل عندما نحتاجه.

Hanan: Anything urgent?

هل من شيء عاجل؟

Sahar: Meedo has called some colleagues over for dinner. I thought I'll try out one or two of your special dishes. You know I'm not much of a cook.

إن ميدو دعا بعض رفقاء العمل على العشاء. ففكرت أن أحاول طبقًا أو اثنين من أطباقك الخاصة. تعلمين أنني ليس لي باع كبير في الطهي.

Hanan: Come on Sahar! What are you planning to serve?

تعالى يا سحر! ماذا تخططين أن تقدمى؟

Sahar: I thought I'll try my hand at some Chinese cooking. Give me the recipe for any three delicious Chinese cooking.

سأحاول عمل بعض الأكلات الصينية. اعطنى وصفة لأى ثلاث اكلات صينية لذيذة.

Hanan: You can borrow the recipe cooking book and follow the recipe to the letter. You will be able to turn out the most exotic dishes.

تستطيعى أن تستعيرى كتاب وصفات الطهى و تتتبعى الوصف بكل دقة.
وسوف تكونى قادرة على عمل الأطباق الأكثر من عادية.

Sahar: Thanks, Hanan. You've really saved the day.

أشكرك يا حنان . لقد قدمتى مساعدة عظيمة.

4- Help from a teacher:

مساعدة من معلمة:

Rana : Good morning, Mr. M Alqadi.

صباح الخير يا مستر محمد القاضى.

Mr. M Alqadi : Good morning.

Rana: I need some help.

احتاج بعض المساعدة.

Mr. M Alqadi : Yes, what is it?

نعم ،و ماهى؟

Rana: I have a few problems in statistics that I would like to get clarified.When can I come to you for a few minutes.

عندى بعض المسائل فى الإحصاء والتى أريدها أن توضح لى. متى استطيع أن أحضر إليك لدقائق قليلة؟

Mr. M Alqadi: Come any day after the lunch break. I will be in the staff room.

تعالى أى يوم بعد استراحة الغداء. سأكون فى حجرة هيئة التدريس.

Rana: Thank you, sir.

5- Permission for an outing, :

تصريح للخروج:

Rami : Dad !

Father : Hello, Rami. How come you are up so early today?

اهلا يا رامى. كيف حدث أن تكون يقظًا مبكرًا جداً اليوم؟

Rami: Dad, my friends are going for an outing to the North Coast. Can I also go with them?

يا أبى، إن أصدقائى سيخرجون للذهاب إلى الساحل الشمالى هل أستطيع أن أذهب معهم أيضًا؟

Father: Have you forgotten that your Aunt is coming from Luxor and she'll be with us just for two days?

هل نسيت أن عمتك ستأتى من الأقصر وستكون معنا ليومين فقط؟

Rami: Oh! I completely forgot. I don't think I'll go then. I'll persuade my friends to postpone the trip to next Sunday.

ياه! لقد نسيت تمامًا. لا اعتقد أننى سأذهب عندئذ. سأقنع أصدقائى أن يؤجلوا الرحلة إلى الأحد القادم .

6- Request for leave from office:

طلب مغادرة المكتب:

موظف كتابى: **Clerk**

مدير: **Manager**

Clerk : May I come in, sir?

هل يمكننى أن أدخل يا سيدي؟

Manager : Yes.

Clerk: I have come to request you to grant me leave for the rest of the day.

لقد أتيت لأطلب منك أن تمنحنى (الإنصراف) لباقى اليوم.

Manager: I hope all's well?

أتمنى أن تكون الأمور بخير.

Clerk: My mother had a minor accident. She slipped and fractured her ankle.

لقد تعرضت والدتى لحادث بسيط. لقد انزلقت وانشرخ كاحلها.

Manager: Give me the application. If you need any help please don't hesitate to ask.

اعطنى الطلب. و إن احتجت أى مساعدة ، من فضلك لا تتردد فى أن تطلب.

Clerk : Thank you. That's very kind of you.

أشكرك. ذلك عطف كثير منك.

7- Request for leave from school:

طلب مغادرة المدرسة:

: Principal مدير

Mr. Ibrahim : May I come in?

هل يمكننى أن أدخل؟

Principal : Yes, please come in.

نعم ، من فضلك ادخل .

Mr. Ibrahim : I am Mr. Ibrahim. My daughter Jana is a student of class 2A.

أنا مستر ابراهيم. إبنتى جنى طالبة فى فصل**2A**

Principal : Yes, I can place her.

نعم ، استطيع أن أتذكرها .

Mr. Ibrahim : Madam, there is a marriage in our family. I request you to kindly grant Jana leave for a week from 15th to 22nd October.

مدام ، يوجد زواج فى عائلتنا. أطلب منكى أن تتعطفى بمنح جنى أجازة لمدة اسبوع من 15 إلى 22 اكتوبر.

Principal : Leave the application in the office and ensure that she makes up the work that she will miss.

اترك الطلب فى المكتب و تأكد أنها ستعوض العمل الذى ستفقده.

Mr. Ibrahim : Thank you Ma'am. We'll see to it that she will not lag behind in her work.

اشكرك يا مدام . سنؤكد على أنها لن تتأخر فى عملها عن الآخرين .

9- Taking leave from a party:

مغادرة حفلة:

Alsafi : I'm sorry I must leave. My meeting starts in exactly fifteen minutes from now.

أنا آسف. لابد أن أغادر. إن اجتماعى يبدأ فى خلال 15 دقيقة بالضبط من الآن

Abbas: I wish you could have stayed longer.

أتمنى لو أنك تستطيع أن تبقى لفترة أطول.

Alsafi : I too wish I could. I was enjoying the afternoon, but all good things come to an end.

وأنا أيضًا أتمنى لو استطيع. استمتعت بالأمسية ولكن الأشياء الحسنة تنتهي بسرعة.

Abbas: Bye. We will get together again.

إلى اللقاء . سنجتمع مرة أخرى.

Alsafi : Yes, we must. Thanks for coming even though it was for a short while. Good bye.

نعم ، لابد لنا. أشكرك على المجيء بالرغم من أنها كانت لفترة قصيرة جدًا. إلى اللقاء.

10- Invitation for a farewell party:

دعوة إلى حفل وداع:

Mr. Meedo : We are planning to have a farewell party for Mr. Gaber. I'd like you to look into the arrangements and send the invitation to him. If it's convenient for him, then please fix it for the 8th of September at seven in the evening.

إننا نخطط لعمل حفل وداع لمستر جابر .أود منك أن تلقى نظرة إلى الترتيبات وأن ترسل الدعوة إليه . وإن كان مناسبًا له ، عندئذ من فضلك رتب الميعاد على الثامن سبتمبر فى السابعة مساءًا .

Abdou : Yes, sir I'll do that. I'll also make all the arrangements.

نعم ، أيها السيد ، سأفعل ذلك. وسوف أقوم بعمل الترتيبات أيضًا .

Mr. Meedo: Don't forget to inform the rest of the staff.

لا تنسى أن تبلغ باقى فريق العمل.

Abdou: I'll take care of that also.

سأعتنى بذلك أيضًا.

Abdou: (on the telephone): Good morning. May I speak to Mr. Gaber, please?

(على التليفون):صباح الخير. هل من الممكن أن أتحدث إلى مستر جابر، من فضلك؟

Mr. Gaber : Yes, it's Gaber speaking. May I know who's calling?

نعم، إنه جابر يتحدث. هل من الممكن أن أعرف من يتصل؟

Abdou : This is Abdou from Simo Engineering.

هذا يمون عبده من سيمو للهندسة.

Mr. Gaber : Hello, Abdou. How are you and how are things at the office?

أهلا عبده. كيف تكون و كيف تسير الأمور فى المكتب؟

Abdou: Very well, thank you. We want to arrange a farewell for you on the 8th of September at seven in the evening. Does that suit you?

جيدة جدًا ، أشكرك.نريد أن نرتب وداعًا لك فى الثامن سبتمبر فى السابعة مساءًا. هل ذلك يناسبك؟

Mr. Gaber : Oh! That's very nice of you. Thank you. Yes, the date and time are fine. I'll be there.

ذلك رائع جدًا منك. أشكرك. نعم الوقت والتاريخ جيدين. سأ؟كون هناك.

Abdou: Thank you. We look forward to seeing you. Good day.

أشكرك .نحن نتطلع إلى رؤياك. يوم سعيد.

11- Invitation for a small party:
دعوة إلى حفلة صغيرة:

Sabah : Amira, I'm having a small party on Saturday evening, at 7 p.m. I would like you to join us.

يا أميرة، سأقوم بعمل حفلة صغيرة مساء السبت،الساعة السابعة مساءًا . أريدك أت تنضمى لنا .

Amira : Thank you very much for inviting me. What's the occasion?

اشكرك كثيرا لدعوتى .ما هى المناسبة؟

Sabah: It's the last day of school, so I thought we could get together and celebrate.

إنه اليوم الأخير فى المدرسة،لذلك اعتقد اننا نستطيع ان نجتمع و نحتفل.

Amira: Who else is coming?

من أيضًا قادم؟

Sabah: Probably the entire class.

من المحتمل أن يكون كل الفصل.

Amira: That's great. I'll be there at 7 p.m. Do you need any help?

ذلك عظيم. سأكون هناك فى السابعة مساءً. هل تريدين منى أى خدمة؟

Sabah: Oh yes! I will need a lot of help.

نعم! سأحتاج الى الكثير من المساعدة.

Amira: Alright, I'll come early.

حسنا ،سوف احضر مبكرًا.

Sabah: That will be so wonderful. Thanks.

ذلك سيكون رائع جدًا. اشكرك.

12- Seeking information about travel:

البحث عن معلومات عن السفر:

: Stranger غريب

Stranger 1 : Excuse me. Could you please tell me how I can get to Tanta from Giza?

معذرةً .هل يمكن من فضلك أن تخبرنى كيف أن أصل إلى طنطا من الجيزة؟

Stranger 2 : You could take a bus, taxi or go by train.

تستطيع أن تذهب بأتوبيس أو تاكسي أو قطار.

Stranger 1 : Are the buses on this route air-conditioned?

هل الأوتوبيسات فى هذا الطريق مكيفة الهواء؟

Stranger 2 : Yes, some are.

نعم، البعض منها.

Stranger 1 : How frequently do they run?

كم مرة يترددوا؟

Stranger 2 : There is a bus to every hour.

يوجد أوتوبيس لكل ساعة.

Stranger 1 : Thank you for the information.

اشكرك على المعلومات.

14- Request for directions: طلب الاتجاهات

A:

Sami: Excuse me. Could you tell me where the library is?

معذرةً. هل من الممكن أن تخبرنى أين تكون المكتبة؟

Noor: Yes, it's that way. Go three blocks to Orabi Street, then turn right. It's on the corner, across from the bank.

نعم ، إنها ذلك الطريق. مر ب 3 مبانى بشارع عرابى ، ثم استدر يمينًا. إنها على الناصية ، فى الجهة المقابلة للبنك.

Sami: Thanks! I've only been here a few days, so I really don't know my way around yet.

اشكرك! إننى هنا منذ أيام قليلة ، لذلك فإننى فى الحقيقة لا أعرف الطريق من حولى حتى الآن.

Noor: Oh, I know how you feel. We moved here a year ago, and I still don't know where everything is!

ياه، أنا أعرف كيف تشعر . لقد انتقلنا إلى هنا منذ عام ، ولا زلت لا أعرف أين يكون كل شيء.

B:

Mr. Meedo : Excuse me. Is there a chemist in this area?
معذرةً. هل يوجد اي صيدلى فى هذه المنطقة ؟
Meezo : Yes, there's one quite close to the Central Library.
نعم ،يوجد واحد قريب إلى حد ما من المكتبة المركزية .
Mr. Meedo: Where's the library?
اين تكون المكتبة؟

Meezo : Go straight down this road and at the first traffic light take a right turn. You'll see the Central Library building on the left. Two shops away is the chemist.

اذهب طوالى لأسفل هذا الطريق وعند اشارة المرور الأولى استدر يمينًا.
سترى مبنى المكتبة المركزيةعلى اليسار. على بعد محلين يكون الصيدلى .

Mr. Meedo: Thanks.

اشكرك.

At the train فى القطار

A:Is this seat taken؟

هل هذا المقعد محجوز؟

B: No, it's yours.

لا ، إنه لك.

A: Is there a dining car؟

هل يوجد عربة للطعام؟

B: Yes, of course.

نعم ، بكل تأكيد.

A: Is the dining car at the front or rear of the train؟

هل عربة الطعام فى المقدمة أو المؤخرة للقطار؟

B:At the rear .

في المؤخرة.

A: Where I should change trains؟

أين أستطيع أن أغير القطارات؟

A :Is this train a local or an express?

هل هذا القطار محلى(يتوقف فى جميع المحافظات) أم سريع؟

B: Express.This Is a direct train to London.

سريع . إنه قطار مباشر إلى لندن.

Some important expressions: جمل هامة أيضاً

I'd like to reserve a seat on this train.
أريد أن أحجز مقعد على هذا القطار.
I prefer a seat by the window.
أفضل مقعد بجوار الشباك.
May I open the window؟
هل يمكننى أن أفتح الشباك؟
Which platform does the train depart from؟
ما الرصيف الذى يرحل منه القطار؟
Do I have to change trains؟
هل لابد لى أن أغير القطارات؟
Where are we passing now؟
أين نمر الآن؟
Where is the next stop؟
أين تكون المحطة التالية؟
How many stops from here؟
على بعد كم محطة من هنا؟
Which line goes to London؟
أى خط يذهب إلى لندن؟
Which stop should I get off at؟
ما المحطة التى يجب أن أنزل بها ؟
Can I change the ticket to first class؟
هل من الممكن أن أحول التذكرة إلى الدرجة الأولى ؟
What is the fare to Paris؟
ما هى الأجرة إلى باريس؟

A bus stop: محطة الأتوبيس

Faress : Excuse me. Where is the Bus Terminus?

معذرة . أين موقف الأوتوبيس ؟

Mr. Abdou : Oh! It's quite far from here.

ياه! إنه بعيد إلى حد ما من هنا.

Faress : Can you tell me the quickest way of getting there?

هل من الممكن أن تخبرنى بأسرع طريقة للوصول هناك؟

Mr. Abdou: You'll have to take a taxi.

ستضطر إلى أن تستقل تاكسى.

Faress: Is there a direct bus?

هل يوجد أوتوبيس مباشر ؟

Mr. Abdou : Yes, bus number 321 from the next stop will take you straight there.

نعم ، أوتوبيس رقم321 من المحطة القادمة ، سيأخذك مباشرة إلى هناك؟

Faress: Thank you very much.

اشكرك كثيرا جدا.

Sayings of Wisdom:مواعظ وحكم

He is unworthy who lives only for himself.

ما استحق الحياة من عاش لنفسه فقط.

He is worth his weight gold.

يساوي وزنه ذهبا.

He laughs best who laughs last.

إنما من يضحك أكثر من يضحك في النهاية.

He who obeys his tongue repents.

ذلة اللسان مذلة.

Talking about the weather:

التحدث عن الطقس:

1-Winter: الشتاء

On the telephone:

Mother : Hello Aya. How are you?

اهلا دينا . كيف تكونى ؟

Aya : I'm fine Ma. How are things at home?

أنا بخير يا أمى . كيف تسير الأمور فى البيت ؟

Mother : All's well. The weather's a bit nippy now. What about the weather in Tokyo ?

جميعها على ما يرام .الطقس قارص قليلا الآن . وماذا عن الطقس فى طوكيو ؟

Aya: Oh, it's already freezing here, about 6°C with icy winds blowing.

إنه بالفعل شديد البرودة ، حوالى 6 درجات مع هبوب رياح ثلجية.

Mother : Wear enough woollens when you step out and don't forget your cap, muffler and gloves.

ارتدى ملابس صوفية كافية عندما تخرجى ولا تنسي كابك ووشاح العنق (كوفية) والقفازات.

Aya: Don't worry, we are always well clad.

لا تقلقى ، نحن دائما نرتدى جيدا.

Mother : Take care, I'll call again. Bye!

خذى حذرك ، سأتصل بكى مرة اخرى. إلى اللقاء.

2- Summer: الصيف

Honn: Hi Meedo. Good to see you. When did you return from Mersa Matrooh?

اهلا ميدو .جميل أن أراك . متى عدت من مرسى مطروح؟

Meedo: Last night.

الليلة الماضية.

Honn: The weather must have been good.

لابد أن الطقس كان جيداً.

Meedo: It was simply fabulous. The afternoons were a little warm ,but the mornings and evenings were extremely pleasant.

لقد كان ببساطة خرافى . بعد الظهر كان دافيء قليلا ولكن فى الصباح والمساء كان رائعًا جدا .

Honn: It has been extremely hot here. It was nice the other day. Then, it has become very humid.

لقد كان حارا جدا هنا. لقد كان جميلا منذ أيام . ثم أصبح رطب جداً .

Meedo: Maybe the monsoon is settling .

ربما تستقر الرياح الموسمية.

Honn: I hope so. There'll be some respite from this oppressive heat.

أتمنى ذلك. سيكون هناك توقف لهذه الحرارة الغير محتملة .

3-Monsoon الرياح الموسمية

Haleem : Safi, take a look at the sky. It's overcast.
يا صافى ، إلقى بنظرة إلى السماء. إنها مغطاة بالسحاب.
Safi : I'm sure there's going to be a heavy downpour.
إننى متأكد أنه سوف تكون هناك أمطار غزيرة جداً.
Haleem: It's the monsoon.
إنها الرياح الموسمية.

Safi: I'm dreading it, specially the slush on the roads, the humidity, and the mosquitoes ….. Oh my God!
إننى أخافها بشدة ، وبخاصة (الوحل على الطرق) ، والرطوبة والناموس.....
ياه ياإلهى !
Haleem: But somehow, I love the rains after the dry heat and the hot winds. Only the power cuts bother me.
ولكن على أى حال ، فأنا أحب الأمطار بعد الحرارة الجافة والرياح الساخنة.
فقط إنقطاع التيار الكهربائى ما يزعجنى .
Safi: Who wants to carry an umbrella or a raincoat all the time?
من يريد أن يحمل شمسية أو معطف شتوى على مدار الوقت؟
Haleem: Yes, and I recall, you lost two umbrellas last monsoon.
ولكننى أتذكر أنك فقدت شمسيتان فى الرياح الموسمية السابقة .
Safi: Trust you to remember that!
أثق أنك تتذكر ذلك!

4- Weather Report تقرير عن الطقس

Jannah:What happened to the weather? I thought it would pass soon.

ماذا حدث إلى الطقس؟ اعتقدت أنه سيمر قريبًا.

Ghadah: Yeah, I thought so too. That's what I read online this morning.

نعم ، لقد اعتقدت ذلك أيضاً. و ذلك ما قرأته على الإنترنت هذا الصباح.

Jannah: I guess the cold wind is really driving down the temperature.

أعتقد أن الرياح الباردة فى الحقيقة تخفض درجة الحرارة.

Ghadah: Can we go inside? I feel like my toes are starting to go numb.

هل يمكننا أن ندخل؟ أشعر و كأن أصابع قدمى تبدأ فى أن تتخدر (تفقد الإحساس).

Reporting: الإبلاغ

1-A burglary: سطو

Mr. Meedo : You look worried. Any problem?
إنك تبدو قلقًا. هل من مشكلة؟
Mr. Adh'm : My house has been burgled.
لقد تم السطو على منزلى .
Mr. Meedo: Have you called the police and lodged a complaint?
هل اتصلت بالشرطة وقدمت شكوى؟
Mr. Adh'm: No, I'm still in a state of shock.
لا، لا زلت بحالة من الصدمة.
Mr. Meedo: I'll report it to the police immediately.
سأبلغه للشرطة فى الحال.

(Police officer enter): ضابط شرطة يدخل

Police : Who is the house owner?
من هو مالك المنزل؟
Mr. Adh'm: I am. My house has been burgled.
أنا أكون. لقد تم السطو على منزلى .

Police : When did you discover it?
متى اكتشفته؟
Mr. Adh'm: After I got back from night duty around 6 a.m.
بعدما عدت من نوبة ليلية ، حوالى السادسة تقريبًا.
Police : Was nobody home?
ألم يكن أحدًا بالمنزل؟
Mr. Adh'm: Nobody, sir.
لا أحد.

Police : Do not touch anything in the house. We must look for fi nger prints.

لا تلمس شيئًا فى المنزل. يجب أن نبحث عن بصمات الأصابع.

Mr. Adh'm: I have not touched anything.

لم ألمس أى شيء.

Police : Anything missing?

هل من شيء مفقود؟

Mr. Adh'm: Yes Sir. An envelope with money in it. The locker was broken.

نعم. مظروف بداخله نقود. والخزانة (دولاب من الحديد) قد كسرت .

Police : Other valuables, jewellery?

وهل من أشياء قيمة أو مجوهرات؟

Mr. Adh'm: I'm checking with my wife.

إننى أتفحص مع زوجتى.

Police : Alright, my men will be on the job.

حسنًا، إن رجالى سوف يبدؤن التحقيق .

2- A break in اقتحام

On the telephone

Officer : M.S Police Station. How can I help you?

قسم شرطة إم إس. كيف أستطيع أن أساعدك؟

Meedo : Officer I'm calling from Mr. Meedo , Phase k, Apartment Number 315.

أيها الضابط ، إننى أتصل من شقة مستر ميدو مرحلة كيه ورقم 315.

Officer : Yes.

Meedo: I can hear some strange noises from the apartment above mine.

استطيع أن أسمع بعض الضوضاء الغريبة من الشقة التى تعلو شقتى .

Officer : Where are the occupants?

أين المقيمين ؟

Meedo: They've gone on a holiday and won't be back till next week. They left the house keys with me.

لقد ذهبوا فى أجازة و سوف لا يعودوا حتى الأسبوع القدم. وتركوا مفاتيح المنزل معى.

Officer : Is there any suspicious movement around your building?

هل يوجد أى تحركات مريبة حول عمارتك؟

Meedo: I can see an unknown black car parked at the entrance of our block.

أستطيع أن أرى سيارة سوداء غير معرفة تقف فى مدخل المبتى.

Officer : Keep a watch. We'll be there in no time.

كن متيقظًا . سنكون هناك فى الحال.

Meedo: I'll do that.

The police arrives: الشرطة تصل

Meedo: I'm Mr.Meedo. I made the phone call.

أنا السيد ميدو. لقد اتصلت بكم.

Officer : Where's the apartment?

أين الشقة ؟

Meedo: It's 315, located just above mine.

انها رقم 315، تقع بالضبط فوق شقتى.

Officer : Come with me. Inspector, you wait downstairs and report immediately any untoward happening.

تعالى معى. أيها الضابط ، انتظر بأسفل وأبلغ عن أى حدث غيرعادى.

At Apartment 315:   أمام شقة 315

Officer : Open the door.

افتح الباب.

Mr. Rami : Who's there? (opens the door)

من بالخارج؟ (يفتح الباب)

Officer : It's the Police, hands up and don't move.

إنها الشرطة ، يداك إلى أعلى ولا تتحرك.

Mr. Rami : What?

ماذا؟

Meedo: Oh! Mr. Rami it's you. Officer, this is Mr. Rami, the occupant of the house. I thought it was a burglar. When did you get back?

ياه! مستر رامى ، إنه أنت. أيها الضابط ، هذا يكون مستر رامى ، المقيم بالمنزل. أعتقدت أنه كان لصًا. متى عدت؟

Mr. Rami : My leave got cancelled so we got back just a few hours ago. But what's all this?

لقد تم إلغاء أجازتى ، لذلك عدت منذ ساعات قليلة. ولكن ما كل هذا؟

Officer : You are lucky to have such a vigilant neighbour. Good night!

أنك محظوظ أن يكون لديك جار يقظ. ليلة سعيدة.

Meedo: Thank you Sir. I'll explain the whole story to you Mr Rami.

أشكرك أيها السيد. سأشرح لك القصة بالكامل لك يا مستر رامى.

2- A fire: حريق

Fire station:مركز الإطفاء

Faress : Abdou look up! Can you see smoke coming out from that tall building?

يا عبده أنظر إلى أعلى! هل تستطيع أن ترى دخان يتصاعد من ذلك المبنى المرتفع؟

Abdou : Yes, I can see the flames. The building is on fire. Let's report it quickly!

نعم ، إننى استطيع أن أرى ألسنة اللهب. المبنى مشتعل. هيا بنا نبلغ عنه سريعًا!

Faress: There's a PCO booth at the end of the road.

يوجد كابينة اتصال فى نهاية الطريق.

In the booth: فى الكابينة

Faress: I'm calling to report a fire.

إننى أتصل للإبلاغ عن حريق.

Fire Station : Your name, please?

اسمك من فضلك؟

Faress: Faress Abdou.

Fire Station : What is the location of the fire?

ما موقع الحريق؟

Faress: It's on Station Road in the tall insurance office building near the traffic signals.

إنه فى طريق المحطة فى مبنى مكتب التأمين المرتفع بالقرب من إشارة المرور.

Fire Station : This fire has already been reported. A fire brigade is on its way.

إن هذا الحريق قد تم بالفعل الإبلاغ عنه. إن فريق إطفاء فى طريقه إلى هناك.

3- Calling for Help: طلب النجدة (المساعدة)

Kabbo : Hey! That car just ran a red light and hit that truck!

ياه! إن تلك السيارة أعطت ضوءاً أحمر و اصطدمت بتلك الشاحنة!

Meedo : Is anyone hurt?

هل اصيب اى احد بأذى؟

Kabbo: I don't know … let's call 123. … Hello? I'd like to report a car accident near the post office on Elhorreya Street. It looks like a man is hurt. Yes, it just happened. OK, thanks. Bye.

لا أعرف .... دعنا نتصل ب 123 . .... ألو؟ أود أن أبلغ عن حادث سيارة بالقرب من مكتب البريد على طريق الحرية. يبدو أن رجلاً أصيب. لقد حدث بالفعل . حسناً ، اشكرك. إلى اللقاء.

Meedo: What did they say?

ماذا قالوا؟

Kabbo: They're going to send an ambulance and a police car right away.

سيرسلون سيارة اسعاف و سيارة شرطة فى الطريق.

Meedo: Good, they're here. I hope the man is OK.

حسناً، ها هم هنا. أتمنى أن يكون الرجل بخير.

Expressing Emotions: التعبير عن العواطف

1-Happiness: السعادة

Mother : I was pleased to see your room today.
لقد سررت أن أرى حجرتك اليوم.
Farida : Yes, mother, I tried to put things in order.
نعم ياأمى، لقد حاولت أن أرتب الأشياء.
Mother : You deserve a reward. What would you like?
إنكى تستحقين مكافأة. ماذا تودين؟
Farida : Thank you Mother, I'd love an ice cream.
أشكرك يا أمى ، أريد أيس كريم.

2- Surprise: مفاجأة

Sabah : Mother, a surprise for you. Make a guess.
ياأمى ، توجد مفاجأة لكى. خمنى.
Mother : Give me a hint Sabah.
اعطنى تلميحًا يا صباح.
Sabah: It's school related.
إنها مرتبطة بالمدرسة.
Mother : You have become the games captain.
لقد أصبحتى كابتن المدرسة.
Sabah: No, I have become the head girl of my school.
لا ، لقد أصبحت رائدة مدرستى.
Mother : That's wonderful. I am very happy, Sabah.
ذلك رائع. إننى سعيدة جدا يا صباح.

3- Sadness: الحزن

Iman : Mother, why do you look so sad?
يا أمى ، لماذا تبدين حزينة جدًا ؟
Mother : Iman, I have some bad news for you.
إيمان ، عندى بعض الأخبار الحزينة لكى.
Iman: What Mother? Tell me fast.
ماذا يا أمى ؟ أخبرينى بسرعة.
Mother : Your pet dog was hit by a car this morning.
إن كلبكى الأليف قد صدم بسيارة هذا الصباح.
Iman: Oh no! I don't believe it. What will happen to him?
ياه لا ! لا أصدق ذلك. ماذا سيحدث له؟
Mother : I knew you'd be miserable. We rushed him to the vet and he has put him in the veterinary hospital.
أعرف أنكى ستكونين تعيسة . لقد أسرعنا به إلى الطبيب البيطرى ووضعه فى المستشفى البيطرى.

4-Displeasure: استياء

Rami : Meedo, I didn't expect this from you.
يا ميدو ، إننى لم أتوقع هذا منك.
Meedo : Why? What have I done?
لماذا؟ ماذا فعلت؟
Rami: You disclosed our closely guarded secret to the Dean.
لقد كشفت سرنا المصون إلى العميد .
Meedo: Which secret?
أى سر؟

Rami: That we were late for class because we were watching the cricket finals between India and Pakistan till late last night.

أننا كنا متأخرين على الحصة لأننا كنا نشاهد نهائى الكريكت بين الهند وباكستان حتى وقت متأخر من الليلة الماضية .

Meedo: I had no choice. The pardon was conditional to our telling the truth.

لم يكن عندى أى اختيار. إن العفو كان مشروطًا بإخبارنا للحقيقة .

Rami: Oh great! So you actually saved us all.

عظيم! لذلك فأنت بالفعل قد أنقظتنا جميعًا.

Expressing Agreement: التعبير عن الموافقة

1-Between friends: بين الأصدقاء

Kareema : Did you enjoy the party?

هل استمتعت بالحفلة؟

Amira : I thought it was good fun.

أعتقد أنها كانت متعة جيدة.

Kareema: Did you notice Rana's blue dress?

هل لاحظتى فستان رنا الأزرق؟

Amira: It wasn't blue. It was a dull green.

لم يكن أزرق. لقد كان أخضر غامق .

Kareema: I'm very sure it wasn't green.

أنا متأكدة جدًا أنه لم يكن أخضر.

Amira: I can lay a bet on that.

أستطيع أن أراهن على ذلك.

Kareema: Done!

حسنًا!

Amira: Let's go shopping now.

هيا نذهب للتسوق الآن.

Kareema: I really don't need anything. I'll end up wasting money and picking up what I least need.

فى الواقع إننى لا أحتاج أى شيء. سأنهى ضياع النقود و أحصل على أقل ما احتاجه.

Amira: After shopping we can eat out as well.

بعد التسوق نستطيع أن نأكل بالخارج أيضًا.

Kareema: Great! I would love that.

عظيم! إننى أحب ذلك.

I'm planning a picnic for this Sunday. Do you agree?

إننى أخطط لرحلة خلوية هذا الأحد. هل توافقين؟

Amira: I think it's a fabulous idea. Our exams are over, we could do with some fun and relaxation.

اعتقد أنها فكرة رائعة. إن امتحاناتنا تنتهى ، ونستطيع أن نمارس بعض المتعة والاسترخاء .

Kareema: OK, then let's plan out everything, the place, the eats etc.

حسنًا، دعينا نخطط لكل شيء ، المكان و المأكولات .... إلى آخره.

Amira: Today let's just decide on the place. Other things we can plan later.

اليوم دعينا نحدد المكان. والأشياء الأخرى نستطيع أن نحددها فيما بعد.

2-With parents: مع الوالدين

Mother : Well done Rami. We really didn't expect such a great performance from you.

أحسنت يا رامى. فى الحقيقة لم نتوقع مثل هذا الأداء العظيم منك.

Father : You acted very well. We are proud of you.

لقد مثلت جيدًا جدًا. نحن فخورون بك.

Mother : I liked the way you fell down. You were so natural.

أعجبتنى الطريقة التى وقعت بها. لقد كنت طبيعيًا جدًا.

Rami : Thanks Mom. Thanks Dad.

أشكرك ياأمى ز أشكرك يا أبى.

Father : I think Sama could have put more life into her role.

أعتقد أن سما كانت تستطيع أن تضيف حيوية أكثر إلى دورها .

Mother : Quite right. And what about Ramez? His dialogues were very ineffective.

هذا صحيح تمامًا. و ماذا عن رامز؟ حواراته كانت غير فعالة كثيرًا .

Rami : We all tried very hard to improve his performance, but I think the ability to act is inborn.

لقد حاولنا جميعًا أن نحسن من أداؤه ولكننى أعتقد أن القدرة على التمثيل هى شيء فطرى .

Mother : Yes, I quite agree.

نعم ، أوافقك تمامًا.

Miscellaneous: متنوعات

Likes and dislikes: المفضل وغير المفضل

1-In a shop: فى محل

Wife : I was thinking of buying some new bed-sheets for the home.
لقد كنت أفكر فى شراء بعض ملاءات السرير جديدة للبيت.
Husband : Yes, we can certainly do with some.
نعم ، نستطيع الوفاء بالبعض.
Wife : Perhaps we could buy this pair. I like floral patterns.
ربما نستطيع أن نشترى هذا الزوج. أحب الأشكال ذات الطابع المميز بالورود .
Husband : I prefer this one with the geometric design. I think it looks smart.
أنا أفضل هذه ذات التصميم الهندسى. أعتقد أنها تبدورائعة .
Wife : I suppose you are right. Geometric design in lighter shades, will be nice for the summer.
اعتقد أنك على صواب. الشكل الهندسى الأخف تظليلاً سيكون رائعا للصيف .
Husband : Personally I prefer darker shades, but we'll settle for this lighter one.
شخصيًا فإننى أفضل الظلال الأغمق ، ولكننا سنستقر على هذه الأفتح لونًا.
Wife : I am glad we found something that we both like.
أنا سعيدة أننا وجدنا شيئًا كلانا يحبه.
Husband : Please pack both these sets and get the bill made.
من فضلك اجمع لنا هذه المجموعات وأعد الفاتورة.

2- Water - The Elixir of Life:

الماء- اكسير الحياة:

(A classroom scene): داخل الفصل

Abdou :Mr. Meedo, I read in today's newspaper that 22nd of March is World Water Day. What is the importance of this day?

مستر ميدو، إننى أقرأ فى أخبار اليوم أن الثانى والعشرين من مارس هو اليوم العالمى للمياه. فما هى أهمية هذا اليوم؟

Mr. Meedo: Abdou, did you read the important line that followed? "Pearls don't sustain life. Drops of water do". This sentence itself answers your question. It's a day to draw our attention to Water. Water you know is the elixir of life.

هل قرأت السطر الهام التالى ؟" اللآلىء لا تدعم الحياة . قطرات الماء تفعل." هذه الحملة نفسها تجيب سؤالك. إنه يوم للفت انتباهنا إلى الماء. إن الماء كما تعرف هو اكسير الحياة .

Abdou: But I have read that 71% of the earth's surface is covered with water.

ولكننى قرأت أن 71% من سطح الأرض مغطى بالماء.

Mr. Meedo: You're right. But only 3 % of this water is non-saline. And all of this 3% is not potable.

إنك على صواب. ولكن فقط 3% من هذا الماء غير مالح. ومن كل هذا (غير المالح) 3% منه غير صالح للشرب .

Abdou: But what is potable water?

ما المقصود ب **"potable water"**؟

Mr. Meedo: Potable water is water which is fit for human consumption.

"potable water".هو الماء المناسب للإستهلاك الآدمى

Abdou: These figures are eye-openers and we human beings are handling this precious gift so carelessly.

إن هذه الأرقام معروفة و نحن العنصر البشرى نتعامل مع هذه المنحة الغالية بإهمال كبير.

Mr. Meedo: Yes, you're absolutely right. We are not only polluting but are wasting water every second.

نعم ، إنك على صواب تمامًا. نحن لا نلوث فقط ولكن نهدر الماء كل ثانية.

Abdou: Thank you. You have really made us aware of the importance of water. We promise to be careful in future. We will try to conserve every drop. Now we know why 22nd March is so important.

نشكرك. لقد جعلتنا حقًا على وعى بأهمية الماء. نعد أن نكون حريصين فى المستقبل . سنحاول أن نوفر كل قطرة. والآن نعرف لماذا الثانى والعشرين من مارس هام جدًا .

3-The banes of Plastics: أضرار (مصائب) البلاستيك

عميل- زبون Customer - Shopkeeper صاحب محل

Customer : I'd like a loaf of bread, please.

أريد رغيفًا من الخبز من فضلك.

Shopkeeper : Certainly, sir. Would you like a plastic bag to put it in?

بكل تأكيد ، أيها السيد. هل تريد كيس بلاستيك لتضعه فيه؟

Customer : No, thank you. I have brought my own basket.

لا ، أشكرك. لقد أحضرت سلتى الخاصة.

Shopkeeper : We do appreciate customers who help us in reducing the use of plastic bags.

نحن بالفعل نقدر العملاء اللذين يساعدوننا فى إنقاص استخدام الأكياس البلاستيك.

Customer : People are encouraged to reuse bags in most shops now. The world is slowly waking up to the ill effects of plastic on our environment.

يتم تشجيع الناس على إعادة استخدام الأكياس فى معظم امحلات الآن. إن العالم يتيقظ ببطء للآثار السيئة للبلاستيك على البيئة.

Shopkeeper : You are right, sir. The new code now is the three R's – Reduce, Reuse and Recycle. I wish we had more customers like you.

إنك على صواب. إن الشفرة الجديدة (3 آر) تعبر عن:
إنقاص و إعادة استخدام و إعادة التدوير . أتمنى لو أن لدينا عملاء أكثر مثلك.

4- Traffic chaos: فوضى المرور

Kareem : Sorry I'm late for office. The traffic was chaotic today.

آسف أننى متأخر عن المكتب. لقد كان المرور فوضوى اليوم.

Office Asst. : That's because they started the work on the new Metro yesterday.

ذلك لأنهم بدءوا العمل فى المترو الجديد أمس.

Kareem: Yes, and by tomorrow things are going to get much worse. You know they are sealing off a portion of the road.

نعم ،حتى الغد فإن الأشياء ستزداد سوءًا. فأنت تعرف أنهم يغلقون جزءًا من الطريق .

Office Asst. : In that case they will have to divert the traffic.

فى تلك الحالة فإنهم تحويل طريق المرور.

Kareem: Yes, they will have to do that. Now commuting to office is going to take much longer for the next couple of years.

نعم ، سيطروا لعمل ذلك. والآن الذهاب والعودة إلى المكتب سيستغرق فترة أكثر طولاً للعامين القادمين.

Office Asst. : I am also told that work will be in full swing by next week. The pavement shops will be moved to another area in the next fortnight.

كما أننى أيضًا قد أخبرت أن العمل سيكون بكامل سرعته بالأسبوع القادم .

Kareem: That will make shopping more difficult.

ذلك سيجعل التسوق أكثر صعوبة.

Office Asst. : It will, but this is a small price for a new metro!

سيكون ، ولكن هذا سيكون ثمنًا صغيرًا لمترو جديد.

5- A businessman's busy schedule:

جدول مشغول لرجل أعمال:

Mr. Osama : You're really a busy man. How do you keep up with this schedule?

إنك فعلاً رجل مشغول. كيف تتواصل مع هذا الجدول؟

Mr. Meedo : One just has to keep going! Today, the 7th of May, I'm with you in Sinai.

على المرء أن يتواصل! اليوم ، السابع من مايو، أنا معك فى سيناء.

Mr. Osama: And yesterday?

و أمس؟

Mr. Meedo: Yesterday and the day before yesterday, that is on the 5th and 6th of May I was in Cairo.

أمس و أول أمس ، وذلك فى الحامس و السادس من مايو كنت فى القاهرة.

Mr. Osama: Why don't you give yourself a break? Relax in Sinai for a day.

لماذا لا تعطى لنفسك راحة؟ استرخ فى سيناء لمدة يوم.

Mr. Meedo: Impossible! Tomorrow and the day after, that is, on the 8th and 9th of May, there are important meetings in Cairo again. I'll have to fly back.

مستحيل! غدًا و بعد غد ، وذلك فى الثامن و التاسع من مايو ، يوجد اجتماعات هامة فى القاهرة مرة أخرى. و سأضطر إلى العودة بالطيران .

Mr. Osama: It's the weekend! You can take it easy on Sunday.

إنه عطلة ا نهاية الأسبوع! تستطيع أن تأخذها بسهولة يوم الأحد .

Mr. Meedo: I'm looking forward to it. It will give me time to relax.

إننى أتطلع إليها. ستمنحنى وقتًا لأسترخى.

6- Two friends talking about a film:
صديقان يتحدثان عن فيلم:

Adam : Where were you last evening? I tried to call you.

أين كنت الليلة الماضية؟ لقد حاولت أن أتصل بك.

Meedo : I went to see a film. It was an excellent film and very moving.

ذهبت لأرى فيلمًا. لقد كان فيلمًا ممتازًا و مؤثرًا جدًا .

Adam: What was it about?

وماذا كان عن؟

Meedo: It was about a ten year old dyslexic child who was given up as a hopeless case both at home and school.

لقد كان عن طفل ذو عشرة سنين يعانى من صعوبة القراءة والكتابة و الذى كان يمثل حالة يأس فى كل من البيت و المدرسة.

Adam: That's interesting. Then what happens?

ذلك شيق. وعندئذ ، ماذا حدث؟

Meedo: A dedicated teacher takes up this child as a challenge and works wonders with him.

معلم متفانى(كرس الكثير من الوقت و الجهد) أخذ على عاتقه هذا الطفل كتحدى و يصنع العجائب معه .

Adam: What does the teacher do?

وماذا يفعل المعلم؟

Meedo: With all love, patience and perseverance he develops the latent artistic skills in the child.

بكل الحب والصبر والمثابرة ينمى المهارات الفنية الكامنة (موجودة ولكن غير مطورة) للطفل.

Adam: How does the film end?

وكيف ينتهى الفيلم؟

Meedo: The once depressed, hopeless child turns out to be a budding artist. He sees a ray of hope in his life. He has a reason to live.

الطفل الذى كان محبطًا و يائسًا يتحول إلى فنان بادىء النمو. و يرى شعاعًا من الأمل فى حياته. ويبقى لديه سبب ليعيش .

Hotels and restaurants: الفنادق والمطاعم

In a hotel فى فندق

A: Can I have single room؟

هل من الممكن أن أحصل على حجرة لفرد واحد؟

B: Do you have a reservation؟

هل لديك حجز؟

B: Yes, I have a reservation.

نعم ، عندى حجز.

A: Can you recommend me a good theatre؟

هل من الممكن أن تزكى(توصى) لى مسرح جيد؟

B: Yes, next to the National Bank.

نعم ، مجاور للبنك الوطني.

A: Do I have to make a reservation؟

هل لابد لى أن أقوم بعمل حجز ؟

B: Yes, of course.

نعم ، بالتأكيد.

A: Can you recommend me some place not too expensive؟

هل من الممكن أن توصى لى بمكان ليس غالى أكثر من اللازم؟

B: By the next bus stop.

قبل محطة الأتوبيس التالية.

A: What kind of restaurants do you like best؟

ما أفضل نوع للمطاعم الذى تفضله؟

B: I'd like to go to a Chinese restaurant.

أحب أن أذهب لمطعم الصينى.

In a restaurant: في مطعم

A: Do you have a table for five؟

هل لديك مائدة لخمسة؟

B: Yes, of course .

نعم ، بالتأكيد.

B: Do you want to reserve\book a table؟

هل تريد أن تحجز مائدة؟

A: Yes, I want to reserve\book a table for a week.

نعم ، أريد أن أحجز مائدة لمدة أسبوع.

B: What drink would you like before dinner؟

ما المشروب الذى تود أن تتناوله قبل العشاء؟

A: Orange juice ,please.

عصير برتقال ، من فضلك.

A: Do I have to pay in cash or by credit card؟

هل يجب أن أدفع نقداً أم ببطاقة إئتمان؟

B : As you like. Both of them are available.

كما تحب. كلاهما متاح.

A: Where is the shopping area؟

أين منطقة التسوق؟

B: It's better to take a taxi.

أنه من الأفضل أن تستقل تاكسى.

B: Any thing else؟

أى شيء آخر؟

B: I'd like a table by the window.

أريد مائدة بجوار النافذة.

Ordering a Meal طلب وجبة

WAITER: Hello, I'll be your waiter today. Can I start you off with something to drink?

أهلاً ، سأكون نادلك اليوم. هل يمكننى أن أبدأ معك بشيء لتشربه؟

Meedo: Yes. I'll have iced tea, please.

نعم. سأتناول شاى مثلج من فضلك.

Hanan: And I'll have lemonade.

وأنا سأتناول ليمونادة.

WAITER: OK. Are you ready to order, or do you need a few minutes?

حسناً. هل أنتم جاهزون لطلب الطعام ، أم تحتاجون لبعض الدقائق؟

Meedo: I'll have the tomato soup to start, then, the roast beef with mashed potatoes and peas.

سأتناول بعض شربة الطماطم كبداية ، ثم اللحم البقرى المشوى مع بطاطس مهروسة و بازلاء.

WAITER: How do you want the beef ; rare, medium, or well done?

كيف تريد اللحم البقرى ، نيء أم متوسط الطهى أم جيد الطهى؟

Meedo: Well done, please.

جيد الطهى ، من فضلك.

Hanan: And I'll just have the fish, with potatoes and a salad.

وسوف أتناول فقط السمك مع البطاطس والسلطة.

Dialogue in a hotel: محادثة في الفندق

Receptionist: موظف استقبال

Receptionist: Good evening. How may I help you?

مساء الخير. كيف استطيع أن أساعدك؟

Meedo: May I have a room ?

هل من الممكن أن آخذ حجرة؟

Receptionist: Yes. Single, double or twin?

نعم. بسرير لشخص أو بسرير لشخصين أو بسريرين؟

Meedo: Single, please.

سرير لشخص ، من فضلك.

Receptionist: Would you like a room with a shower or a bath?

هل تريد حجرة حمامها بدش فقط أو به بانيو؟

Meedo: Just a shower will do.

فقط بالاستحمام سيؤدى الغرض.

Receptionist: Room 666. That'll be 250 pounds a night, including breakfast. How long will you be staying?

حجرة 666 . وذلك سيكون مقابل 250 جنيه لكل ليلة متضمنًا الإفطار. ما طول المدة التى ستقيمها؟

Meedo: Just a couple of nights. What time is breakfast?

فقط ليلتان. ما وقت الإفطار؟

Receptionist: Breakfast is from 7 to 9.

الإفطار من 7 إلى 9.

Meedo: And what time is dinner?

وما وقت العشاء؟

Receptionist: Dinner's from 6:30 to 8:30. You'd better hurry, the restaurant closes in 15 minutes.

العشاء من 6:30 إلى 8:30 . إنه من الأفضل أن تسرع، إن المطعم يغلق فى خلال 15 دقيقة.

Meedo: Thanks.

محادثة شكوى من الفندق

A bad holiday: أجازة سيئة

A: Good morning, can I help you?

صباح الخير ، أى خدمة؟

B.: I'd like to make a complaint about my holiday in Portugal last week.

أريد أن أقدم شكوى بخصوص أجازتى للبرتغال فى الأسبوع الماضى.

A: I'm sorry to hear that. What exactly was the problem?

يؤ سفنى أن أسمع ذلك. ماذا كانت المشكلة بالضبط؟

B: First of all the coach taking us to the hotel broke down and we had to wait for over two hours in the sweltering heat before a replacement arrived. Then when we got to the hotel we found our room hadn't been cleaned.

أول شيء ، أن الأوتوبيس الذى اسقلناه إلى الفندق تعطل واضطررنا أن ننتظر لأكثر من ساعتين فى الحر الشديد قبل وصول (الأوتوبيس) البديل . ثم ، عندما وصلنا إلى الفندق ، لم نجد حجرتنا قد نظفت.

A: Oh dear, did you complain to the hotel staff?

أه ياعزيزى (تعبير مشاركة للحزن)، هل اشتكيت إلى موظفى الفندق؟

B: Of course, but we were told all the chambermaids were off duty. Anyway, that's not all. The people in the room above sounded like they were having all-night parties, every night. I demanded another room, but the receptionist told me the hotel was full.

بالطبع، لكنه تم إبلاغنا أن جميع خادمى الفندق خارج الخدمة. وعلى أى حال ليس هذا كل ما حدث. فالناس أعلانا بدو وكأن لديهم حفلات ليلية كل ليلة. وطلبت حجرة أخرى ولكن موظف الإستقبال أخبرنى بأن الفندق مشغول بأكمله..

A: Oh, I see.

أفهم ذلك.

B: And to cap it, all the food in the hotel restaurant was awful. It was so bad and we had to eat out all the time despite having paid for meals in the price of our holiday.

وغطى على ذلك ، فإن كل الطعام فى مطعم الفندق. لقد كان سيئًا للغاية واضطررنا إلى أن نأكل بالخارج فى كل وقت بالرغم من دفعنا لثمن الوجبات ضمن ثمن أجازتنا.

A: I do apologise. I'd like to offer you a 20% discount on the price of one of our Autumn breaks as a gesture of goodwill.

إننى اعتذر بشدة. أود أن أعرض عليك خصم 20% على سعر واحدة من اجازاتنا الخريفية كإشارةلنيتنا الجيدة.

B: A 20% discount, you must be joking. I want to see the manager.

20% خصم ، لابد أنك تمزح. أريد أن أرى المدير.

At the bank : في البنك

A:Enquiries: استعلامات

A:How late is the bank open?

إلى أى وقت متأخر يكون البنك مفتوحاً ؟

B: To 5 pm.

إلى الخامسة بعد الظهر.

A:Where can I change money?

أين أستطيع أن أبدل نقود؟

B:At the exchange bureau.

فى مكتب استبدال العملات.

A:What is the exchange rate for dollars?

ما هو معدل استبدال الدولار؟

B:7%

A:How quickly can this be done?

ما سرعة إتمام ذلك؟

B:In 5 minutes.

فى خلال 5 دقائق.

C:Can you show me your Identification?

هل من الممكن أن ترينى بطاقة التعريف الخاصة بك (الشخصية)؟

A:This is my identification.

هذه تكون بطاقتى الشخصية.

B: Can I help you ,sir?

أى خدمة أيها السيد؟

A:I'd like to open an account.

أريد أن أفتح حساب.

B:I want to exchange 20000 U.S dollars, please

2- *Opening an account:* *فتح حساب*

A:

A: Good morning, can I help you?

صباح الخير ، أى خدمة؟

B: Yes, I'd like to open a deposit account.

نعم، أود أن أفتح حساب وديعة.

A: Certainly Sir. Would you like a Silver or a Gold account?

بكل تأكيد أيها السيد. هل تود حساب فضى أم حساب ذهبى؟

B: What's the difference?

وما الفرق؟

A: You can open a Silver account with just £5. The account comes with a cash card, so you can withdraw your money at any time. The Silver account currently pays 5% interest. For the Gold account you need a minimum of £500, and you have to give 14 days notice to withdraw money. The interest rate is 6.5%.

تستطيع أن تفتح حساب فضى ب 5 جنيهات فقط. ويأتى مع الحساب بطاقة نقدية ، لذلك تستطيع أن تسحب نقودك فى أى وقت. والحساب الفضى يدفى 5 % فائدة . وللحساب الذهبى تحتاج على الأقل 500 جنيه(لفتح الحساب) ، ولابد أن تعطى إخطارًا قبل سحب النقود ب 14 يوم. ومعدل الفائدة 6.5 **%**.

B: I'll go for the Silver account.

سأتعامل مع الحساب الفضى.

A: How much would you like to deposit?

كم تود أن تودع؟

B: £500.

500 جنيه.

A: And we'll need two proofs of ID; telephone bill, driving licence or credit card statement.

ونحتاج إلى إثنين لإثبات الشخصية ، إما فاتورة تليفون أو رخصة قيادة أو بيان بطاقة إئتمان.

B: I'm sorry, I don't have any of those now. I'll come back tomorrow.

أعتذر ، ليسوا معى الآن. سأعود غدًا.

B:

Opening a bank account:

فتح حساب بنكى:

Bank manager: مدير بنك

Mahmoud : Good morning, sir. May I come in?

صباح الخير أيها السيد. هل يمكننى أن أدخل؟

Bank manager : Good morning. Yes, please do. Can I help you?

صباح الخير . نعم ، تفضل من فضلك. أى خدمة؟

Mahmoud: I would like to open a savings account in your bank. What is the procedure?

أود أن أفتح حساب مدخرات فى بنككم. فما هو الإجراء؟

Bank manger : Would you like to open an account in a single name or in joint names?

هل تود أن تفتح حساب باسم فرد أومشترك؟

Mahmoud: I would like to open a joint account with my father.

أريد أن أفتح حساب مشترك باسم والدى .

Bank manager : In that case both of you have to submit identifi cation papers and a set of two photographs each.

فى تلك الحالة على كليكما أن يقدم أوراق تحقيق الشخصية ومجموعة من صورتان شخصيتان لكل منكما .

Mahmoud: Would it be alright if I brought a photocopy of my driving licence?

هل يكون من الصواب إن أحضر نسخة من رخصة قيادتى؟

Bank manager : Yes, that would be fine. In fact, photocopies of your voter's card and electricity bill are accepted.

نعم ، ذلك سيكون جيدًا. فى الحقيقة ، فإن نسخًا من بطاقتك الإنتخابية و فاتورة الكهرباء تقبل.

Mahmoud: Is that all that is required?

هل ذلك هو كل المطلوب؟

Bank manager : No.We have to get a letter of introduction too.

لا. يجب أن نحصل خطاب ضمان أيضًا.

Mahmoud: Fine, just two more clarifications, please. What is the minimum bank balance needed for opening the account and what is the interest rate on a savings account?

حسنًا ، فقط إستفساران، من فضلك. ما هو الحد الأدنى للرصيد البنكى المطلوب لفتح حساب وما هو معدل الفائدة على حساب المدخرات؟

Bank manager : The minimum balance is 500 pounds and we are offering an interest rate of 6.5% on the savings account these days.

إن أقل رصيد هو 500 جنيه ونقدم فائدة بمعدل 6.5% على المدخرات فى هذه الأيام.

Mahmoud: I'll be back with the identification papers, the photographs, the letter of introduction and the money.

سأعود بأوراق تحقيق الشخصية والصور الفوتوجرافية وخطاب الضمان والنقود.

Bank manager : Yes, on opening an account with us we will give you a cheque book for withdrawals and a pass book for keeping an account. Both you and your father can operate the account.

نعم ، عند فتح حساب عندنا ، فإننا سوف نعطيك دفتر شيكات للسحب ودفتر سرى لحفظ وتسجيل الحساب. كلاكما أنت ووالدك تستطيعا أن تتعاملا مع الحساب.

Mahmoud: Thank you for all the help.

أشكرك على المساعدة.

Bank manager : A friendly and prompt customer service is our motto.

إن الخدمة الودودة والسريعة للعميل هى شعارنا.

Applying for a mortgage: تقدم لأخذ قرض (رهن) عقارى

C: Good morning, I'm the manager, how can I help you?

صباح الخير ، أنا المدير ، كيف استطيع أن أساعدك؟

D: We'd like to apply for a mortgage.

نود أن نتقدم لأخذ قرض عقارى.

C: How much would you like to borrow?

كم تود أن تقترض؟

D: Well, the property is £75,000, but we have a deposit of £25,000.

حسنًا العقار المراد شراؤه ب 75000 جنيه ، ولكن لدينا وديعة ب 25000 جنيه.

C: So you need a £50,000 loan. Do you have an account with this bank?

لذلك فإنكم تحتاجون 50000 قرض . هل لديكم حساب بهذا البنك؟

D: Yes, we have accounts here. I've had my account for over fifteen years.

نعم ، لدينا حسابات هنا . إن عندى حساب على مدار اكثر من 15 عام.

C: How much do you both earn?

كم تكسبا كلاكما؟

D: I earn £2,500 and my wife earns £1,500.

إننى أكسب 2500 جنيه و زوجتى تكسب 1500 جنيه.

C: That's fine. Now, complete this form,please.

ذلك جيد. والآن ، اكملوا هذه الإستمارة من فضلكم.

At the bank: فى البنك :

Customer عميل	Amountمبلغ	Accountant محاسب	Portfolio محفظة
Brochures نشرات	Teller صراف	Commission عمولة	Screenشاشة
checking account حساب جارى	قسيمة ايداع deposit slips	credit card بطاقة إئتمان	financial advisor مستشار مالى
savings account حساب مدخرات	Checkbook دفتر شيكات	traveler's check شيك سياحى	exchange rate سعر الصرف
PIN رقم سرى	Signature توقيع	Stocks اوراق مالية	Equity أرصدة واسهم
Payment دفع	interest rate معدل الفائدة	currency exchange bureau مكتب صرافة	denomination فئات الأوراق المالية
automatic payment دفع مباشر	Mortgage رهن عقارى	share price سعر السهم	account number رقم حساب
Tax ضريبة	Counter طاولة	Currency عملة	Investment استثمار
Loan قرض	Fee رسم بنكى	Shares اسهم	cashنقداً
debit card بطاقة الخصم المباشر	electronic transfer تحويل بنكى	Stockbroker سمسار مالى	bank officerمدير بنك

Giving a TV set back إعادة تلفاز للمحل

A: Good evening, can I help you?

مساء الخير أى خدمة؟

B: I bought this television here about three months ago, but the sound and picture quality are awful. The picture is always flickering and there's a dark line down the left-hand side of the screen. And there's an annoying hissing sound in the background.

لقد اشتريت هذا التليفزيون منذ ثلاثة أشهر تقريبًا ، ولكن نوعية الصوت والصورة سيئة جدًا. إن الصورة دائمًا تهتز ويوجد خط غامق أسفل الجانب الأيسر من الشاشة. ويوجد صوت هسيس مزعج فى الخلفية.

A: Do you have an outside aerial?

هل لديك أى إريال خارجى؟

B: Yes, I do.

نعم.

A: Have you tried adjusting the aerial?

هل حاولت ضبط الإريال؟

B: Several times.

مرات عديدة.

A:(Hmmmmm). I'll get our engineers to have a look at it.

(تعبير أثناء التفكير) . سأجعل مهندسينا يلقون نظرة عليه.

B: A friend of mine bought the same model here and had exactly the same problems. I want a refund.

إن صديق لى اشترى نفس الموديل هنا ولدي بالضبط نقس المشاكل. أريد أن أسترجع نقودى.

A: I'm afraid it isn't our policy to give refunds, sir.

أنا آسف أنها ليست سياستنا أن نعيد النقود أيها السيد.

B: I want to see the manager.

أريد أن أرى المدير.

3-Global warming: الإحتباس الحرارى

A-Two students cycling to school
طالبان يقودان دراجة إلى المدرسة:

Meedo : Look at that ugly garbage dump in our Heritage City, Cairo.

انظر إلى ذلك المكان البشع لرمى النفايات (المحرقة) فى مدينتنا التاريخية ، القاهرة .

Ahmed : Just put a match stick to it! It will be over in two minutes.

فقط انتظر ولا تذهب! سوف تنتهى فى خلال دقيقتان.

Meedo: Easier said than done, Ahmed. The garbage has so much plastic material in it and burning plastic can be tragic for the atmosphere.

إنه لا يبدو بتلك السهولة يا أحمد. النفايات بها الكثير جدًا من المواد البلاستيكية واحراق البلاستيك قد يكون مأساويًا بالنسبة للغلاف الجوى .

Ahmed: How?

كيف؟

Meedo: It will add more toxic gases to the atmosphere and speed up global warming.

إنه سوف يضيف غازات سامة أكثر إلى الغلاف الجوى وسوف يزيد سرعة الإحتباس الحرارى.

Ahmed: Well, what is the solution?

حسنًا، فما هو الحل؟

Meedo: Most of the garbage is just waste food, vegetable peels, scrap paper, bits of cloth etc., that can be put into compost pits to become manure.

إن معظم النفايات هى فقط بقايا طعام وقشور خضراوات وقصاصات ورقية وقطع قماش صغيرة ، وغيرها والتى يمكن وضعها داخل حفر بقايا الخضراوات لتصبح سمادًا .

Ahmed: So the problem is with the plastic material in the garbage heaps.

لذلك فإن المشكلة تكون مع المواد البلاستيكية داخل ركام (أكوام) المخلفات.

Meedo: Yes, it must be stored separately and sent for recycling. That is one of the solutions.

نعم ، إنه يجب أن تخزن منفصلة وترسل للتدوير. وذلك أحد الحلول.

Ahmed: I have so many queries. Let's talk to our environment expert tomorrow about this burning issue.

إن عندى تساؤلات كثيرة جدًا. دعنا نتكلم مع خبيرنا للبيئة غدًا عن موضوع الإحراق هذا.

Global Warming
B- In the classroom: داخل الفصل

Meedo and Ahmed: Good morning, MR. Mohammed!

صباح الخير مستر محمد!

MR. Mohammed: Good morning!

Meedo: Ahmed and I had some queries about global warming.

أنا وأحمد لدينا بعض الإستفسارات عن الإحتباس الحرارى.

Ahmed: What exactly is global warming?

ما هو بالضبط الإحتباس الحرارى؟

MR. Mohammed: Global warming means the average increase in the earth's temperature. This happens mainly because of the alarming rise in the carbon dioxide levels in the atmosphere.

أن الإحتباس الحرارى يعنى متوسط الزيادة فى حرارة الأرض . هذا يحدث بسبب الارتفاع المتزايد لمستويات ثاني أكسيد الكربون في الجو.

Meedo: What are the adverse effects of this rise in carbon dioxide and temperature?

ما هى التأثيرات المنعكسة لارتفاع ثانى أوكسيد الكربون و الحرارة؟

MR. Mohammed: Even one degree centigrade can cause serious damage to plants, wildlife and humans on our planet.

حتى إن درجة حرارة مئوية واحدة من الممكن أن تسبب خسارة فادحة للنباتات والحياة البرية والإنسان .

Ahmed : What exactly will happen?

ماذا سيحدث بالضبط؟

MR. Mohammed: There will be glacial meltdown and sea-levels will rise, which will lead to changes in the climate and rainfall patterns.

سيكون هناك ذوبان جليدى و مستويات البحرسترتفع ، والتى سوف تؤدى إلى تغيرات فى المناخ ومعدلات سقوط المطر .

Meedo: What about us in Egypt?

وماذا عنا فى مصر؟

MR. Mohammed: Well, environmentalists are putting their heads together to work out solutions, but it is a difficult task requiring the co-operation of all the nations of the world.

حسنًا ، إن علماء البيئة يوحدون أفكارهم ليجدوا حلولاً ، و لكن إنها مهمة صعبة تتطلب التعاون من كل أمم العالم .

Ahmed : Do you mean that they will not co-operate?

هل تقصد أنهم لن يتعاونوا؟

MR. Mohammed: Cutting down carbon dioxide emissions is a major task and not easy to control.

إن تقليص انبعاثات ثانى أوكسيد الكربون هى مهمة كبرى وغير سهل التحكم بها.

Meedo : What can we do to stop the world from becoming uninhabitable?

ماذا نستطيع أن نفعل لنمنع العالم من أن يصبح غير صالح للسكنى؟

MR. Mohammed: Start working on projects like: Cleaner Earth, Greener Earth!Say No to plastics! Say No to cars! Walk and cycle to save the Earth!

نبدأ بالعمل على مشاريع مثل: أرض أكثر نظافة وأرض أكثر خضرة! و قل لاللصناعات البلاستيكية! و قل لا للسيارات! سر واركب دراجة لننقذ الأرض .

Politics السياسة - Law القانون

Politics السياسة	Lawالقانون
أبْرَم to ratify	اِبْتَزّ to blackmail
اِتّحاد unity, solidarity	اِبْتِزاز blackmail
اِتّفَق على to agree on	أبْرَأ to acquit
إتفاق agreement	إبْراءُ acquittal, release (e.g. from liability)
اِتّفاقِيّة convention (agreement)	اِتّهَم ه بِ to accuse s.o. of s.thing
اِتّفاقِيّة سَلام peace agreement	أثبَتَ to prove
أثارَ to incite	أثر القدَم footprint
أثّرَ to influence	اِحتَجَزَ to detain
أجارَ to grant asylum	1 اِخْتِطاف . kidnapping, abduction 2. hijacking
اِجْتِماع meeting	
اِجْتَمَعَ to meet (conference)	
إجْراء measure = procedure	
إجْراء اِحْتِياطِيّ precautionary	1 اِخْتَطَفَ . to kidnap, abduct,

measure	**take**
إجْراء اِسْتِثْنائِيّ exceptional	**hostage**
measure	**2. to hijack**
أجْرَى اِنْتِخابات to hold	**اِخْتِلاس embezzlement**
elections	**اِخْتَلَسَ to embezzle**
إجْماع unanimity	**(أدان (بِ to convict**
إجْماعِيّ على unanimous	**اِرْتَكَبَ to commit (a crime)**
أجْمَع to agree unanimously	**terrorism إرْهاب**
اِحْتَجَّ على to protest against	
اِحْتِجاج protest	**إرْهابيّ terrorist**
	أرْهَبَ to terrorize
احْتِكاك controversy	**أساء المُعامَلَة to mistreat**
اِحْتِياط precaution	**اِسْتِئناف appeal**
احْرار Liberals	**اِسْتأنَفَ to appeal (against a**
إحْصاء السُكّان census	**sentence)**
اخْتَتَمَ to conclude (an	**اِسْتِئْنافِيّاً by appeal**
agreement)	**اِسْتَجْوَبَ to interrogate,**

أدارَ **to administer**	**question**
إدْراج في **entry (e.g. on a list)**	اِسْتِجْواب **interrogation**
أدَّى إلَى **to lead to**	اِسْتَدْعا **to summon, subpoena**
إذْن كِتابيّ **written permission**	اِسْتِدْعاء **summons, subpoena**
اِرْتِباك **see** تورط	اِسْتَذْنَبَ **to find guilty of a**
اِرْتَشا **to be corrupt**	**crime**
اِرْتِشاء **venality**	اِشْتِباك **clash**
أزالَ **to get rid of**	اِشْتَبَهَ فِي **to suspect (s.o.) of**
أزْمة **crisis**	**s.thing**
اِسْتِبْداد **despotism**	اِشْتَرَطَ **to stipulate**
اِسْتَخْلَفَ **to appoint as**	أشْغال شاقة **hard labour**
successor	أصْدَر حُكماً **to hand down a**
اِسْتِشاريّ **advisory**	**sentence**
اِسْتَطْلاع الرّأي **opinion poll**	إضْراب عن الطَّعام **hunger**
اِسْتِعْمار **colonialism**	**strike**
اِسْتِعماريّة **imperialism**	(أطْلَق) سَراحَهُ **to release, set**
اِسْتَعْمَرَ **to colonize**	**free**

اِسْتِغاثَ to call for help

اِسْتِغاثة appeal for aid

اِسْتِغْلال exploitation

(اِسْتِفْتاء (شَعْبيّ) referendum

اِسْتَفزَ to incite, provoke

اِسْتِفْزاز incitement, provocation

اِسْتِقال عن(من) to resign (from) (an office)

اِسْتِقْلال independence

اِسْتَوْزَرَ to appoint as minister

اِسْتَوَلِى على السّلْطة to seize power

أسْقط to topple (e.g. ruler)

إشاعِيّة collectivism

اِشْتِراك contribution

أظْهَرَ to demonstrate, show

إعادة الحُقُوق rehabilitation

اِعْتِداء على attempt on s.o.'s life

اِعْتَرَف بِ to confess

اِعْتَقَلَ to arrest

أعْدَمَ to execute

اِغْتالَ to assassinate

اِغْتِصاب rape

اِغْتَصَبَ to rape

اِغْتِيال assassination, murder

اِفْتِراض hypothesis, assumption

اِفْتِراضِيّ hypothetical

أفْرَج عَن to release

اِقْتَفى أثَرَه to follow s.o.'s tracks

اِشْتِراكِيّ socialist اِشْتِراكِيّة socialism اِضطِراب political unrest, riot إصْلاح reform أعاد العَلاقات to resume diplomatic الدِّبْلُوماسِيّة مَعَ relations with إعادة الإسْكان resettlement 1 .اِعْتَرَض على to resist, oppose 2. to veto اِعْتَرَف to recognize, acknowledge اِعْتَزَلَ to be deposed اِعْتِماد . approbation	أقسَمَ to take an oath, swear ألْغى to abrogate اِنْتِهاك violation اِنْحِراف delinquency بأثر رَجْعِيّ with retroactive force بَرِيء innocent بَصْمة الأصابع fingerprint بَلْطجِيّ gangster بَنْد article بَيت الدَّعارة brothel تَبْرِئة exoneration تَحْقِيق investigation تَحْقِيق جِنائِيّ criminal investigation تَرافع إلى الحاكِم to bring one's case before a judge

أعْلَنَ to declare

إعْلان declaration, statement

أعْمَرَ to develop (a country)

عَلاقات إقامة دِبْلُوماسِيّة establishment of diplomatic relations

أغْلَبية majority

مُطْلَقة أغْلَبيَّة absolute majority

المَجال أفْسَح to clear the way

اِقْتِراع ballot

ثِقة اِقْتِراع vote of confidence

إقْطاعِيّة feudalism

أقَلِيّة minority

عُنْصُرِيّة أقلية ethnic minority

إقْلِيم province

إقْلِيميّ regional

الدَعْوَى رَفَع (a) to file a complaint

على against s.o.

قضِية على رفع to bring legal action against

رَهِينة hostage

النِّيابة رئيس chief prosecutor

زِنْزانة cell (prison)

زَوّرَ to forge

زَيّفَ to counterfeit (money)

المَعْقُول ساري valid

سَجّان warder, prison guard

سَجَنَ (u) to imprison

سِجْن prison

سَجِين prisoner, inmate

اِلْتَحَق بالحِزْب to join a party

اِلتحق بالحُكُومة to go into government

اِلْتِزام obligation, commitment

ألْغى to annul, abolish

إلْغاء annulment, abolition

آلِيّ instrumental

إمارة . power = principality

اِمْتِياز privilege

اِمتيازات دِبلوماسِيّة diplomatic privileges

أمّمَ to nationalize

أمانة عامَة general secretariat

أمّة nation

أمْن داخِليّ security, safety

أمْن internal security

سجِين سِياسِيّ political prisoner

سارق thief

سَرَقَ (i) to steal

سَرِقة theft

سُفّاح killer

السُّلْطة القضائيّة the Judiciary

سَيّاف executioner

شاهِد witness

شاهِد العِيان eye-witness

شُرْطة police

شُرْطِيّ policeman

شُرْطة الأدب vice squad

شَكاية complaint

شَنَقَ (u) to hang

شَنْق hanging

صادَق على to authenticate

أمِير prince أمِيرة princess أمِين عامّ secretary-general أمِين المال treasurer اِنْتِخاب election اِنْتِخابات تَشْريعِيّة legislative elections اِنْتِخاب جُزْئِيّ by-election اِنْتِخابات حُرّة ونَظِيفة free and fair elections اِنْتِخابات رَئِيسِيّة presidential elections اِنْتِخابات عامّة general elections اِنْتِخابات مُبَكِّرة early elections اِنْتَخَبَ to elect	(e.g. signature) صَك قانُونِيّ legal instrument صَلاحِيّة jurisdiction صُلْح تَحَفُّظِيّ preventive settlement طارَدَ to chase, pursue (عاقب بِ) to punish s.o. (for) عِبْء الإثبات burden of proof عَدَسة magnifying glass عَدْل notary public عَدْو قوْمِي رَقم1 ١ public enemy No 1 عَدِيم الأهْلِيّة legally incompetent عَذاب torture عَذّبَ to torture

اِنْتِصار ساحِق overwhelming victory	العِصابة the Mob
اِنْتِعاش revival	عِصبة (criminal) gang
اِنْتِقائِيّ selective, eclectic	1 عَفْو . pardon 2. amnesty
اِنْتِقائِيّة eclecticism	عِقاب punishment
ينقل السلطة to transfer power	عِقابِيّ penal
	عُقُوبة punishment, sanction

Economics and commerce: Arts and entertainment:

الإقتصاد والتجارة - الفنون والترفيه

Economics and commerce : الإقتصاد والتجارة :	Arts and entertainment: الفنون والترفيه
contract إتِّفاق	production (film, إخْراج
trade agreement إتِّفاق تِجاريّ	(theatre
basic, fundamental أساسِيّ	literature أدَب
transfer, conveyance إجابة	revue, parade إسْتِعْراض
licence, permit إجازة	hide-and-seek إسْتُغْمَاية
salary, wages أجْر	v. phonograph record اسْطُوانة
(.fare (coach, etc أجر السَفَر	song أُغْنِية
operational إجْرائيّ	آلة مُوسِيقِيّة
rate . أُجْرة 1	musical instrument
(fare (taxi .2	cinema سِينما
transport charges أجرة النَّقل	(screen (e.g. cinema شاشة
total, gross إجْمالِيّ	poet شاعِر
to charge (money) إحْتَسَبَ على	(rattle (toy شُخْشِيخة

for	audiocassette tape شَرِيط
monopoly اِحْتِكار	videotape شَرِيط الفيديو
to monopolize اِحْتَكَرَ	poetry شِعْر
اِحْتِياطات النَّقْد الأَجْنَبِيّ	needlework شُغْل الإِبْرة
foreign currency reserves	fame شُهْرة
statistician اِحْصائيّ	pleasure متعة
invention اِخْتِراع	hookah شِيشة
to invent اِخْتَرَعَ	concert hall صالة الموسيقى
to save, put by إدَّخَرَ	(row (e.g. theatre صَفّ
to be promoted to (الى) اِرْتَقى	to whistle صَفَّرَ
to receive in pledge اِرْتَهَنَ	to clap one's hands صَفَّق الأَيْادِي
to trade يتاجر	cymbal صَنْج
investment اِسْتِثْمار	i) to play the) يعزف البيانو
to invest اِسْتَثْمَرَ	piano
founders' share سهم التَّأْسِيس	guest of honour ضَيْف الشَرَف
misuse, abuse سُوء اِسْتِعْمال	drummer طَبَّال
supermarket سُوبرماركت	printer طَبَّاع

u) to drum) طَبَلَ	market سُوق
Western drum طَبْل	duty free market السُّوق الحُرَّة
traditional drum طَبْلة	the black السوق السَوْداء
lute عُود	market
fortune teller عَرّاف	the Common السوق المُشْتَر كةَ
to sing غَنَّى	Market
magic lantern فانُوس سِحْريّ	armoured car سَيّارة مُصَفَّحة
band (music) فِرْقة	assembly line سَيْر مُتَحَرّك
theatre company فِرْقة مَسْرَحِيَّة	curriculum vitae سِيرة ذاتيّة
merriment, joking فُكاهة	liquidity سُيُولة
film فيلْم	(’vacant (*pl.* ‘vacancies شاغِر
crime drama بُولِيسِيّ فِيلم	to consult شاوَرَ
art فَنّ	freight شَحْن
artistic فَنِّيّ	partnership شَراكة
videocassette recorder فِيدِيو	company شَركة
to gamble قامَرَ	insurance شركة التَّأمِين
draw (lottery) قُرْعة	company

trading company شركة تِجاريّة	story قِصّة
شركات صَغِيرة و مُتَوَسَّطة	detective story قِصَّة بُولِيسِيَّة
-small- and medium	short story قِصَّة قصِيرة
sized companies	violin bow قَوْس
شركة مَحْدُودة المَسْؤولِيَّة	guitar قِيتار
limited liability company	
joint-stock شركة المُساهَمة	casino كازينو
company	audiobook كِتاب مَسْمُوع
partner شَرِيك	violin كَمان
slogan, motto . 1 شِعار	choir كُورَس
badge, emblem . ،شُعار	(star (music, film كَوْكَب
work, occupation, شُغل	(wings (theatre كُوالِيس
profession	tune, melody لَحْن
to invest استثمر رَأسمالاً	game of chance لَعْب القِمار
capital	riddle لُغْز
cheque شِيك	amusement, diversion لَهْو
concessionaire صاحِب الامْتِياز	(painting (object لَوْحة

employer صاحِب العَمَل	oil painting لوحة زَيْتِيَّة
exports صادِرات	museum مَتْحَف
net صافٍ	(director (e.g. film مُخْرِج
net amount صافِي المَبْلَغ	dance hall مَرْقص
manufacturer صانِع	jester مَزَّاح
to export صَدَّرَ	to joke مَزَّحَ
banker, money . 1 صَرّاف	tape recorder مُسَجِّل
changer	theatre مَسْرَح
cashier .2	theatre) play) مَسْرَحِيّة
i) 1. to spend) (على) صَرَف	photographer مُصَوِّر
((money) (on	funny مُضْحِك
(to pay (for .2	amplifier مُضَخِّم
deal, bargain صَفْقة	loudspeaker مُضَخِّم الصّوت
to plan, design صَمَّمَ	exhibition مَعْرَض
industry . 1 صِناعة	singer مُغَنٍ
manufacturing .2	baton عصا القرع على آلة
savings bank صُنْدُوق التَّوْفِير	(singer (male مُغَنٍّ

production, صَنْع	(singer (female مُغَنِّية
workmanship	fireworks ألعاب نارية
a) to make,) صَنَعَ	gambler مُقامِر
manufacture	gambling house منزل للقمار
handwork صَنْع اليَد	microphone مُكَبِّر الصَّوْت
craftsmanship صَنْعة	public library مَكْتَبة عامَة
category صِنْف	composer مُلَحِّن
maintenance صِيانة	amusement centre, مَلْهىً
to speculate (e.g. ضارَبَ	funfair
Stock	enjoyable مُمَتِّع
(Exchange	actor مُمَثِّل
to harass ضايَقَ	(producer (e.g. film مُنْتِج
damage ضَرَر	recreational area, park مُنْتَزَه
tax ضَرِيبة	mandoline مَنْدَولِين
ضَرِيبة الأَرْباح الرَّأسمالِيّة	(platform (stage مِنَصّة
capital gains tax	jester, clown مُهَرِّج
value added ضَرِيبة الاِسْتِهْلاك	

farce مَهْزَلة	(tax (VAT
transmission مَوْجة الإرْسال	inheritance tax ضَرِّيبة التّركات
frequency	income tax ضَرِيبة الدّخْل
musician مُوسِيقار	energy tax ضريبة الطّاقة
music مُوسِيقى	guarantee, . ضَمان 1
dance music موسيقى راقِصة	warranty
nightclub نادى ليْلِيّ	collateral, security .2
gong ناقُوس	a) to guarantee) ضَمِنَ
flute ناي	brand طَرْز
recreational نَشِاط تَرْفِيهيّ	method طَريقة
activity	u) 1. to demand) طَلبَ
tone نَغَمة	to order .2
u) to engrave) نَقَرَ	demand . طَلب 1
u) 1. to sculpt) نَقَشَ	(.to develop (*trans* طَوّرَ
to paint .2	unemployed عاطِل
joke نُكْتة	pending, remaining عالِق
musical note نُوتة (الموسيقيّة)	worker . عامِل 1

manual worker, . عُمّال pl. 2 labourer aid worker عامِل الإغاثة immigrant عامل مُهاجِر worker (.return (fin عائدة ،(return (on investment عائدة dividend deficit عَجْز trade deficit عَجْز تِجاريّ down payment عُرْبُون supply and عَرْض و طَلب demand (.i) to dismiss (s.o) عَزَلَ industrial age عَصْر الصِّناعة offer, tender عَطاء a) to be unemployed) عَطِلَ	(string (e.g. guitar, violin وَتَر leisure time وقت فراغ lottery يا نَصِيب

holiday, vacation عُطْلة public holiday عُطلة رَسْمِيَّة gift عَطِية (i) to hold (a meeting) عَقَدَ to conclude a bargain عقد صَفْقة contract, agreement عَقْد sales contract عقد البَيع lease عقد إيجار	

خاتمة الكتاب

– فى هذا الكتاب ما لن تجده فى كتاب آخر لما يتميز به من محادثات شيقة فى كافة المجالات وتعبيرات ومفردات وأقوال مأثورة– تفيد فى التعاملات اليومية – مترجمة بطريقة احترافية تجعل القارىء يستمتع كثيرا أثناء دراسته وتمكنه من إدارة الحوار بطريقة احترافية فى مقابلات التقدم لوظيفة ومحادثات التسوق فى مختلف المجالات والسفر والرحلات والأجازات والمطاعم والفنادق والصحة والأمراض وطلب النجدة والمساعدة والنصيحة وعمل شكاوى وغيرها .حيث يلى كل مجموعة من المحادثات مجموعة من التعبيرات والمفردات والأقوال المأثورة تناسب تلك المجموعة.

– كما أن هذا الكتاب يفيد جميع الدارسين فى جميع مراحل التعليم وجميع الراغبين فى إجادة التحدث وعمل الحوارات باللغة الإنجليزية .

تم إضافة أهم المصطلحات الخاصة بكل مجال لتكون ثروة لغوية للقارئ وهذا ما يميزه عن كتب المحادثات الأخرى.

Contents

المقدمة 3
Meeting and Greeting المقابلة والتحية 4
A- Meeting friends and others: 4
Meeting a friend after a long time: 9
B - Introducing a friend and meeting for the first time: تقديم صديق والمقابلة للمرة الأولى 12
Two persons introducing themselves: 13
Reda is introducing Samy to his family: 15
Planning for going to somewhere 18
Borrowing something: محادثة عند استعارة شيء 19
***Giving Advice*إعطاء نصيحة** : 20
The telephone Calls :التليفون 22
A Telephone Call:محادثة تليفونية 22
التسوق *Shopping and places:* 26
1-Shopping for clothes: شراء الملابس 26
2- Shopping for shoes:شراء الأحذية 30
3-Shopping for a washing machine: 31
5-Shopping for fruit شراء فاكهة 33
6-Shopping for vegetables: 34
7-Shopping for stationery 35
8-Weekend shopping: 36
9-At the chemist: عند الصيدلى 37
***10- A coincidence*مصادفة** 38
11 -***At the Supermarket***: **فى السوبر ماركت** 39
12- Running Errands 40
13- At the Post Office 41
15-At the Pet Store:فى محل حيوانات أليفة 42
16 -***Dialogue about how to go for shopping***: 43
17-At an electronic shop 44
18-A visit to a library:زيارة إلى مكتبة 46
19-A- A visit to a barber:زيارة إلى الحلاق 47
***20: At the theater*فى المسرح** 49
Shopping expressions: 52
Additional questionsأسئلة إضافية 62
Family : العائلة 64
1-Cleaning the house تنظيف المنزل 64

2- Helping in the kitchen :المساعدة فى المطبخ 65
3-Helping in the gardenالمساعدة فى الحديقة 66
4- Preparations for the feast: الإستعددات للعيد 67
5- In the evening:فى المساء 69
6- At the dining table: (على المائدة (السفرة 70
7- After games:بعد الألعاب 71
Expressions of Family and relations 72
Study related conversations: 76
2-Parent – teacher : أحد الوالدين- معلم 76
3- Advice from a teacher: نصيحة من معلم 78
4- Getting ready for a camp: الإستعداد لمعسكر 79
5- Admission to a college:القبول بالجامعة 81
6- Consoling a friend: مواساة صديق 82
Health الصحة 84
1-Taking an appointment with a doctor: 84
***2-At the Doctor's :*فى عيادة الطبيب** 85
2- A friend's advice: نصيحة صديق 86
3- An accident حادث 86
4- A fracturكسر 87
5- An ear ache ألم بالأذن 88
6- A stomach ache ألم بالمعدة 89
7- A back ache: ألم بالظهر 90
Expressions of health and diseases: 91
Some important sentences for health : 97
Congratulating: التهنئة 99
1-For an examination result لنتيجة امتحان 99
2- For a promotionالتهنئة للترقية 100
3-For getting admission: 100
4- For a new car: التهنئة على سيارة جديدة 101
5- For a new house: التهنئة على منزل جديدة 101
6-For getting an award : 102
Weddings الزفاف 103
Condolences: المواساة 104
-1Passing away of a grandparent: وفاة أحد الأجداد 104
-2**Passing away of a spouse: وفاة أحد الزوجين** 106
3-Losing a member of the staff: 106
Complaints: الشكوى 107
1-Making a complaint – telephone 107
-3**Making a complaint – electricity:** 108

4-Making a complaint – water: 109
Travelling: السفر.. 110
Taking a Vacation ***أخذ أجازة***.. 110
***After the midterm:*بعد نصف الترم**.. 111
***A great vacation*رحلة عظيمة** 112
A-At a travel agency: **فى مكتب رحلات أو سفريات**........................ 113
-**Making enquiries** عمل استعلامات 113
B:Travelling procedures: 114
1- Booking a ticket: 114
2- At the check-in desk:فى مكتب الفحص....................................... 116
2-At passport control: ***مكتب مراقبة جواز السفر***............................ 117
4- At customs: **فى الجمارك** 117
5-Airport - Check-in counter: 118
6- Airport - At the boarding area: 119
7- Passengers on a railway station:.. 120
-8**Wishing a good trip:تمنى رحلة جيدة** 121
8-Making plans for the weekend: 122
10 - A visit to the National Park: 123
Hotels expressions:... 124
Travelling expressions: 125
Eating out(Food –Drinks – Meals)At the restaurant 127
Some additional questions:.. 131
The job : الوظيفة... 132
1-Job seekers' course: 132
2-Job seekers - a discussion:.. 133
-3Job opportunities:فرص العمل : 134
3-Short courses during a vacation:.. 135
5- Applying for a computer course:.. 137
6-Career counseling: 138
Some VIP Jobs: 141
1- Interviews:.. 143
Interview 1: 143
Interview 2 144
Interview 3: 145
Interview 4: 147
Road Rules: قواعد الطريق 149
1-Check on speed:.. 149
2-Advice on traffic rules: 149
Request: الطلب 151

1- Help from a neighbour: 151
3-Taking advice on cooking: 151
4-Help from a teacher: 153
5-Permission for an outing, : 153
6- Request for leave from office: 154
7- Request for leave from school: 155
9-Taking leave from a party: 156
10-Invitation for a farewell party: 156
11-Invitation for a small party: 158
12-Seeking information about travel: 159
14- Request for directions: طلب الاتجاهات 160
At the train **فى القطار** 161
A bus stop:محطة الأتوبيس 163
Talking about the weather: 164
1-Winter:الشتاء 164
2- Summer:الصيف 165
3-Monsoonالرياح الموسمية 166
4- Weather Report **تقرير عن الطقس** 167
Reporting:الإبلاغ 168
2- A break inاقتحام 169
-2**A fire:حريق** 172
3- Calling for Help: **(المساعدة) طلب النجدة** 173
Expressing Emotions:التعبير عن العواطف 174
1-Happiness:السعادة 174
-2 **Surprise:مفاجأة** 174
-3 **Sadness:الحزن** 175
4-Displeasure:استياء 175
Expressing Agreement:التعبير عن الموافقة 176
1-Between friends:بين الأصدقاء 176
2-With parents:مع الوالدين 177
Likes and dislikes:المفضل وغير المفضل 179
1-In a shop:فى محل 179
2- Water - The Elixir of Life: 180
3-The banes of Plastics: أضرار (مصائب) البلاستيك 181
4-Traffic chaos:فوضى المرور 182
5-A businessman's busy schedule: 183
6-Two friends talking about a film: 184
Hotels and restaurants **الفنادق والمطاعم**: 185
In a restaurant **فى مطعم** 186

Ordering a Meal **طلب وجبة** 187
Dialogue in a hotel:محادثة في الفندق 188
محادثة شكوى من الفندق.. 190
*At the bank :*في البنك.. 192
Opening a bank account:... 194
Applying for a mortgage: تقدم لأخذ قرض (رهن) عقارى................. 196
At the bank: **فى البنك:**.. 198
Giving a TV set back إعادة تلفاز للمحل... 199
3-Global warming:الإحتباس الحرارى 200
Global Warming.. 202
B- In the classroom:داخل الفصل 202
Politics السياسة - Law القانون 204
Economics and commerce: Arts and entertainment:............. 213
خاتمة الكتاب 222

رقم الإيداع

ISBN